32
882

El Hogar

PINTADA PARA "EL HOGAR"

COQUETERÍA

Por Mario López

¡Qué colaboradora tan eficaz y agradable es la hoja ELYSIUM

EN la hora de la "toilette", o en cualquier momento que se use, siempre ofrece el más suave y delicado servicio. Parece elaborada exclusivamente para sacar el vello de la nuca de las damas que llevan melena, por el leve y acariciador contacto que comunica a la piel. Y sin embargo, esa misma sensación de frescura y suavidad la experimentan también las personas de barba fuerte y tupida.

Si la hoja que Ud. usa no le da los resultados que esperaba, o le afeita "relativamente" bien, ensaye con una **ELYSIUM**. Después que lo haga, estamos seguros que la adoptará definitivamente.

Solicítenos una muestra. Se la enviaremos gratis.

En venta en todas las buenas camiserías y casas del ramo de la capital e interior.

UNICOS CONCESIONARIOS:

Frankel, León y Cía.

1630, Alsina, 1640 — Buenos Aires

ELYSIUM
HOJA DE CALIDAD SUPERIOR

ROMBOIDE

M. R. ROMBOIDE

M. R. ROMBOIDE

PRECIOS MUY CONVENIENTES

EN LAS BUENAS TIENDAS

Dado el halagador éxito obtenido por nuestro anterior Concurso de Modelos para trajecitos, vestiditos y mamelucos para Niños y Niñas, hemos adoptado algunos de dichos Modelos para la próxima estación estival.

Estas espléndidas prendas infantiles, de finísimo Jersey de Seda, son las que se recomiendan por parte de todos los entendidos, tanto por su calidad, elegantísima sencillez y gran duración.

Para informes, dirigirse a la calle Alsina 1110 o a Muñiz 1440/48, Buenos Aires. En Montevideo, a Río Negro 1157.

El padre Luis

Por MARIA LUISA CARNELLI

LOANDO al Señor, que es manso con los humildes y duro con los soberbios, el buen padre Luis ve pasar su vida sana y sencilla, la paz en el corazón y la plegaria en el labio.

Ni la gula, ni la avaricia, ni la molicie, malos demonios tentadores, han hecho hueco en su alma jamás, y si no fué tocado de celestiales dones — ni Job, ni Atanasio, ni San Francisco, — él sabe muy bien que desde lo alto, satisfecho de su obra, el Señor le sonríe.

¡La obra del padre Luis! Humilde pero grandiosa en la belleza de su humildad. ¡Cuánta oveja descarriada volvió por él a pastar en los divinos campos! ¡Cuántas asechanzas hubo que combatir!... ¡Cuántas lágrimas que enjugar! ¡Y cuántos pecadores que redimir!

Pero el premio, bienaventurado él, lo lleva ya muy adentro en la conciencia, en la clara conciencia espejada en las pupilas dulces, que brillan tenuemente como dos cirios temblorosos, verdaderas estrellitas de paz angélica...

¿Es de nostalgia el signo que lleva en sus dulces pupilas, en sus ojos mansos y claros, dóciles a los transportes de la ternura y a las efusiones del amor espiritual?

Nostalgia o resignación, muestras son de paz generosa, de plenitud serena y reparadora, en que el buen padre y bienaventurado lleva envuelta la quieta humildad apostólica de su alma suave y perfumada por las tumultuosas delectaciones del pasado que evoca en los recuerdos de su mocedad, y las presentes confortaciones de su espíritu sumido en los remansos de la fe.

En esos remansos aquietadores, extraños a la virtud dogmática, poseídos del ensueño y de la paz divina, donde es tan sólo posible a la pureza venerable, como la del padre Luis, adormecer las tumultuosas impaciencias de una quimera juvenil.

Y que no ha sido cosa fácil para él servir dignamente al Señor, puesto que, cuarenta años hace, tuvo sus veinte, ya languidecientes, ya bulliciosos. ¡Tiempos aquellos de la caliente sangre generosa! ¿Qué fué de aquel mozo lleno de inquietudes y de arrebatos? Por ventura, en el recuerdo, ¿no es siquiera melancólica la imagen diluída de una imagen de amor? Tranquilo, bajo la sotana verde, ¿el monocorde ritmo de un corazón ya viejo no se agita de nostalgias? Los ojos, ¿jamás se alejan pensativamente en busca de lo que fué, fijos, dulcemente fijos en su reino mejor?

¡Ah!... Pero yo he oído de labios de mi abuela, santa mujer, la dulce y triste y melancólica historia del padre Luis, historia sin tragedia ni exaltaciones, grata de oír en una tarde tibia, cuando la tristeza y el silencio se nos han ido muy adentro en el alma...

Historia sin amarguras. Historia sin desgarramientos. Historia sin desbordamientos tumultuosos: Una muchachita pálida — ámbar y no rosa; — un muchacho melancólico — espíritu, no imaginación. ¿Trivial? ¿Simple? No; sencillo, cristalino... Las verdes campiñas castellanas y las claras aguas murmurantes; los bellos árboles rumorosos y el piar de las aves en las ramas frágiles... Amor, amor de primavera, dulce, suave, languideciente. Amor que llora, que canta, que ríe, que espera y que promete. Dulzura viva y sin fin; ternura tan grande, tan grande, que ha de deshacerse en llanto para no ahogar; sensaciones suaves y sin nombre que alegran el alma, y sueños vagos y dulces que la adormecen...

Y así, una primavera, y otra, y otra. Hasta que, porque Dios lo quiso, en una tarde de sol y de frescura, el pobre muchacho, melancólico, va errando tristemente por los campos, el corazón deshecho y una angustia tan honda, tan honda, que mueve al llanto. Y así un día, y otro, y otro, siempre sin consuelo, hasta que, al fin, casi inconsciente, suspensos sus pensamientos, suspenso su sentir, embebido en la lumbre del cielo azul, una luz muy clara, muy diáfana, muy consoladora se adueña de su alma, y, sin pensarlo, sin sentirlo casi, de rodillas, con los brazos en cruz, se abandona al Señor en un éxtasis sin fin...

Pasados los años, estas lejanas y prometedoras tierras de América lo vieron llegar humilde y dulce, todo lleno de paz.

¿Con ilusiones? ¿Sin ellas? ¿Consolado? ¿Sin consuelo? ¡Dios lo sabe!

Y hasta aquí la abuela.

Sin embargo, yo he visto en los ojos del padre Luis, yo he visto en sus ojos mansos y claros una luz ideal, reflejo suave y constante de un sentimiento vago y sin nombre que no ha muerto jamás...

No se complique la vida

No se complique la vida buscando un buen remedio para la tos, resfríos, bronquitis, catarros, grippe, etc.; con recordar, llegado el momento preciso, que las

Pastillas de Iodeína MONTAGU

es lo mejor que hay para combatir las afecciones de las vías respiratorias, ahorrará Vd. tiempo y dinero.

La Iodeína es una feliz combinación de iodo y codeína, y las pastillas están a dosis tal que nunca dañan el estómago, cosa que puede suceder si se toma ciertos remedios. Todo el mundo sabe el mal que hace la creosota.

Son de gran eficacia, descongestionan los bronquios y suprimen el cosquilleo que incita a toser.

Quitan la tos crónica de los fumadores y aseguran un sueño tranquilo.
Si su farmacéutico no las tiene, pídalas directamente a la

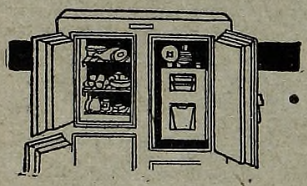
Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

SARMIENTO y FLORIDA BUENOS AIRES

LA ZONA DE KELVINACION

Sólo a unos cuantos grados más bajo que la temperatura de una heladera común, existe una zona más fría que afecta la conservación de los alimentos en forma notable. Es la zona en que la humedad del aire se cristaliza en forma de escarcha, dejando la atmósfera seca y fría. A esta temperatura más baja el aire se vuelve "que pincha", como suele decirse. Esta es la zona de Kelvinación producida por la refrigeración eléctrica "Kelvinator".



SE ADAPTA A CUALQUIER HELADERA

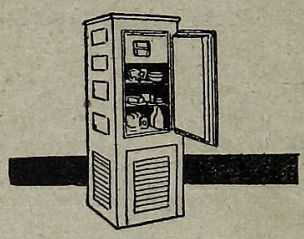
El Kelvinator puede ser colocado en cualquier heladera. A partir del momento en que Vd. enchufa el cordón en su tomacorriente, ya no tiene que preocuparse de refrigeración. Su heladera se mantendrá fría sola, sin mayor cuidado. La corriente que consume le costará menos que el hielo que usa ahora.

HASTA MEJORA LOS ALIMENTOS

Las provisiones puestas en el frío seco de la zona de kelvinación no solamente se conservan, sino que hasta se mejoran realmente. Por ejemplo, ensaladas y otras verduras se vuelven tiernas al punto que casi se deshacen al caer bajo el tenedor. Las carnes se ablandan y adquieren esa delicadeza que toda dueña de casa envidia. Realmente los alimentos "kelvinados" son deliciosos.

EL KELVIN-ET

El "Kelvin-et" es una unidad refrigerante compacta para casas pequeñas y departamentos. Es un Kelvinator y heladera en un solo mueble. Se entrega a domicilio como una heladera cualquiera y sólo requiere la conexión eléctrica. El "Kelvin-et" es el ideal para una familia de cuatro a cinco personas.



Los Moldes mágicos en la Zona de Kelvinación

Mágicos es la única palabra que puede describir los moldes que forman parte de todo equipo de refrigeración eléctrica "Kelvinator".

Lléneselos con agua, y el agua se helará formando pancitos de hielo a propósito para enfriar bebidas. Si se colorea el agua se obtendrá hielo cristalino de color que brillará en las copas.

Llene los moldes con jugo de frutas y le resultarán sorbetes deliciosos. Use las frutas mismas y tendrá helados de fruta entera. Se podrán tener cremas heladas, ensaladas, cocktails y muchas otras golosinas con la misma facilidad.

La magia de esos moldes es solamente una de las maravillosas particularidades del Kelvinator. En la columna a la izquierda citamos algunas otras.

Daremos gustosos todas las informaciones que se nos pidan sobre el Kelvinator y demostraremos con qué facilidad puede ser instalado. Pídanos datos ahora, sea por teléfono, personalmente o por medio del cupón adjunto.

EL SELLO DE PROTECCION
JUAN Y JOSE DRYSDALE Y CIA.

Kelvinator

La Refrigeración Eléctrica Más Perfecta Para el Hogar

Señores
Juan y José Drysdale y Cía.
Perú 440 Buenos Aires
Sírvanse remitirme, gratis y sin compromiso, folletos sobre el
KELVINATOR
Nombre.....
Dirección.....
Localidad.....
F. C.....

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.— %
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.. » 0.20 »
» atrasado. » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 18.60 %
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto.. » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre..... » 4.— »

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Dirección: Redacción y Administración RÍO DE JANEIRO, 262

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. T., 63, Almagro. 1120 y 1121 — Dirección telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
A. DE MAYO 749, 5º piso. U. T. 37, Riv. 0962
ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.
AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMI
Plaza Independencia, 727, Montevideo
ESTADOS UNIDOS. — S. S. KOPPE Y Co. INC.
Times Building. New York
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET
Palma, 78, Casilla Correo 581. Asunción

Año XXII — *Buenos Aires, Septiembre 10 de 1926* — Núm. 882

Notas y Comentarios de Actualidad

UN ERROR NUEVO

Dijo el señor J. M. Cantilo, explicando su oposición a que España tenga un puesto permanente en la Liga de las Naciones: "Si un hecho consumado, como la existencia de miembros permanentes en el consejo, se nos impone con la fuerza de una realidad, y si se precisa aceptarlo como una necesidad que yo no creo que sea eterna (pálpito se llama esta figura), no nos es posible aceptar esta *agravación* del mal por un aumento de los miembros permanentes." Esto de la agravación es un error nuevo; nadie había caído en él hasta la fecha. Era cosa convenida que la oligarquía era un mal tanto más grave, cuanto más reducido el número de los miembros de la colectividad comprendidos en ella, cuanto más estrecho el círculo de la oligarquía; y que una oligarquía se atenuaba ensanchando su círculo, a tal punto que, cuando llegara a comprender a todos los miembros de la colectividad, la oligarquía quedaba convertida en democracia. No sin razón la actitud del señor J. M. Cantilo, que, sin embargo, entendía defender la doctrina de la igualdad de los estados, fué acogida con entusiasmo por los más calificados representantes de la doctrina contraria: los que se niegan a aumentar el número de los puestos permanentes, porque quieren reservarse el goce exclusivo de esas posiciones privilegiadas. Pero la presencia de nuestro país en la Liga de las Naciones es demasiado inconciliable con su doctrina de la igualdad de los estados, para que la lógica del señor J. M. Cantilo no se resintiera de este ilogismo.

LA POLICÍA PIDE EL DESARME UNIVERSAL

Pedimos modestamente el desarme universal, dice la policía; la mera posesión de armas de fuego, salvo que sea con nuestro permiso especial, debe ser declarada delito (no contravención, sino delito). ¿Significa esto que la policía quiere privarnos del derecho de legítima defensa, entregándonos inermes en manos de los que conocen mejor que nosotros el manejo del cuchillo de la cocina? Este proyecto es un ejemplo del criterio con que la repartición del ramo encara los problemas policiales. ¿Cómo haríamos para impedir que los delincuentes poseyeran armas de fuego y para reducir el número de los hechos de sangre? Nada más sencillo: ¡desarmando a toda la república! La policía cree que para cualquier cosa hay que volver a hacer el mundo de nuevo. La legislación argentina de represión del delito está a la altura de la de cualquier país civilizado, y el gobierno argentino no es de los que menos gastan en policía. Si la represión del delito no está más adelantada, es precisamente porque la policía, en lugar de aplicarse a sus funciones, pide todos los días una nueva ley que le permita empezar por la reforma del mundo.

LOS DERECHOS CIVILES DE LA MUJER

Uno de los artículos del proyecto sobre derechos civiles de la mujer, sancionado por Diputados, dice: "Se presume que el marido tiene mandato para administrar los bienes de la mujer, *sin obligación de rendir cuentas* por las rentas o frutos percibidos, mientras la mujer no haga una manifestación de voluntad contraria (es decir, una declaración de guerra) inscripta en un registro especial." ¿Puede la ley suponer que no exista la obligación de rendir cuenta de la administración de bienes que no son propios? Se supone que la ley debe partir siempre de la premisa contraria. El artículo que comentamos, abriendo margen a un abuso del marido, y dotando, por otro lado, a la mujer de un arma para defenderse, lo abre también, por lo tanto, a discordias conyugales, y a que ellas asuman carácter grave. Las leyes deben servir también para educar, contribuyendo a perfeccionar y esclarecer la conciencia del derecho y del deber. Ese artículo, que por lo demás se encuentra en contradicción con el espíritu de la ley, está bien lejos de enseñar que nadie tiene derecho a disponer de bienes que no sean los propios, ni de arrogarse la facultad de administrarlos, y que la rendición de cuentas es un deber elemental del administrador.

MAGNITUD DE LA CRISIS AGRÍCOLA

Un colaborador de "La Razón" nos instruye sobre la magnitud de la crisis agrícola. Sobre una superficie cultivada de 16 millones de hectáreas, entre cereales y oleaginosas, únicamente la producción de la sexta parte (2.500.000 hectáreas), ha podido salvar el precio de costo y proporcionar algún beneficio al agricultor. En el resto, las pérdidas han sido generales, salvo casos aislados en que se ha conseguido salvar el costo de producción. Sobre las tres cuartas partes (12 millones de hectáreas), el agricultor no obtuvo el costo de producción. Estos datos dicen por sí solos que con la rebaja de los fletes, que ahora se agita, el país sólo habría empezado a resolver el problema. Ella sólo aminoraría la pérdida de los unos, y dejaría a los otros un beneficio insignificante. Pues ya podemos partir de que la rebaja de los fletes no es la abolición de los fletes, y que siempre habría que pagar fletes. El costo de la explotación agrícola, como el de la explotación industrial, como el de la explotación comercial, como el de toda explotación, como el costo de la vida, guardan relación todos, los unos con los otros, y todos juntos lo guardan a su vez con la carga impositiva del país, que da, por así decirlo, la escala a que todos deben ajustarse. En la República Argentina se han duplicado los gastos públicos en unos cuantos años. Esas enormidades nunca se cometen impunemente.

Número Especial
de
PRIMAVERA
"EL HOGAR"
del día 8 de octubre próximo
Reserve de antemano su ejemplar

Rogamos a los agentes del interior y del exterior hagan sus pedidos con la mayor anterioridad posible.

¿SE HACE FASCISTA "LA NACIÓN"?

A juicio del órgano socialista, "La Nación" se está haciendo fascista. Cita el siguiente y otros párrafos de un editorial de ese colega: "La incompetencia de los profesionales políticos, evidente para las menores responsabilidades, lo es, con mayor razón, para las grandes concepciones de la organización del Estado. Por estas causas, la obra parlamentaria es y será deleznable, y tan sólo una profunda modificación del estado político puede traernos la lejana realidad que nuestro progreso ha menester." La profunda modificación "del estado político" es una de las frases que ponen en guardia al órgano socialista. Pero la expresión estado político puede ser equívoca. Por nuestra parte, no nos decidiríamos a ver todavía en ese párrafo una verdadera tendencia fascista. El estilo, por lo menos, no es el boxeador estilo mussoliniano. El vago sentido general de ese párrafo, sus expresiones vagas, algunas de cierto especial sabor, como esa de las grandes concepciones de la organización del estado, parecen más bien un estilo de la calle Brasil pasado por la sintaxis conservadora. Pero por ese camino tampoco iría muy bien el colega.

DECADENCIA DEL MILITARISMO

Dos altos jefes militares alemanes, los generales von Diemling y von Schœnaix, están llamando la atención de Europa con sus libros y artículos contra la guerra. Es tan vivo el contraste de esa propaganda, con la que en sus tiempos hacía el general von Bernhardi, que los buenos militaristas tendrían motivo para preguntarse con alarma si acaso no estará decayendo el espíritu militar. Pues bien, no faltaría motivo para ello. ¿Cómo comparar el estado actual del militarismo, con su extraordinario esplendor de antegucrra? Las tres grandes y lujosas cortes militares, Berlín, Viena y San Petersburgo, han desaparecido, y de la poderosa máquina de grandes ejércitos que actuaron en la guerra europea, sólo uno ha quedado en pie: el francés. Para reavivar la llama militarista, habría que renovar el antiguo juego de la rivalización en armamentos, pero los jugadores que no han quedado descartados tienen demasiado que hacer con sus finanzas para poder sentarse ante el tapete. El estado y las perspectivas del militarismo son poco adecuados para sostener el antiguo espíritu militar.

LA EXPLOTACIÓN OFICIAL DEL JUEGO

El ejemplo se extiende, dice "La Prensa", hablando de las loterías provinciales. Está a punto de imitarlo Catamarca, en cuya legislatura se tramita un proyecto de lotería. Se echará mano de ese expediente, según declaración del gobernador, para llenar un vacío que se produjo en el presupuesto cuando quebrantos de las finanzas oficiales obligaron a suprimir la partida de treinta mil pesos que se destinaba a construcción y reparación de obras públicas. Añade "La Prensa" que otra provincia, la de Corrientes, se propone autorizar el funcionamiento de "casinos", aplicando el quince por ciento del producto a fomentar la vialidad y la instrucción pública. Este empleo tiene algo de paradojal, dice "La Prensa". Pero eso es según como se mire. ¿Son realmente para vialidad e instrucción pública las loterías y los "casinos", o son para los numerosos comensales del presupuesto? ¿Por qué no cubrir los gastos de vialidad e instrucción pública con las rentas de procedencia legítima, y dejar el producto del juego para el sueldo del gobernador, de los legisladores, de los ministros, de los elementos de comité incrustados en el presupuesto? Pero para justificar la explotación del juego por el estado, es menester alegar una razón que lejos de recordarnos el exceso de funcionarios y la exorbitancia de los sueldos, pueda contrabalancear las serias objeciones que se oponen a semejante recurso. En el fondo, pues, no hay tal paradoja. El verdadero destino de los recursos no es la instrucción pública. Ésta es sólo la pobre criatura a quien mandan a pedir el dinero.

LO DE CHINA

La China se encuentra en plena revolución innovadora, y los elementos de izquierda baten a los reaccionarios. La revolución china no es enteramente de ayer; es un proceso que data de la primera proclamación de la república china, todavía en los tiempos de anteguerra. No es un fruto del contacto con los bolseviques, sino del contacto con Europa y los Estados Unidos; contacto que fué particularmente íntimo con estos últimos, gracias a los millares de chinos establecidos allí. Pero la revolución rusa imprimió nuevo impulso a la revolución china, y ahora las dos aparecen empalmadas. Como quiera que los ideales originarios de la revolución china eran los principios occidentales, y como quiera que la revolución rusa se occidentaliza paulatinamente, puede presumirse cuál será la terminación del proceso; sin duda, alguna forma de organización liberal democrática. Pero ¿cuánto durará todavía su desarrollo? ¿Cuánto tardará la China en llegar a la organización? Hace veinte años nadie hubiera adivinado la proclamación de la república en la China. Pero, tarde ese proceso lo que tarde, ya está demasiado adelantado para no seguir su curso hasta el fin.

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

"...porque estruja con tierno cariño aquel lirio y lo besa..."

El árbol de la Puna

Por

ARTURO GARZON ROLDAN

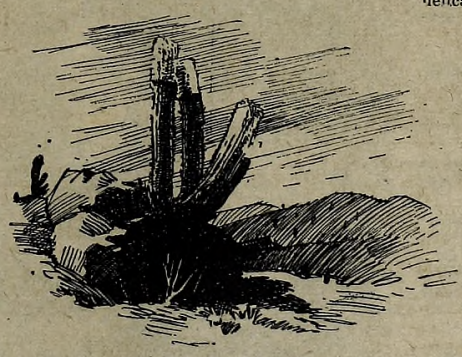
Ilustración de Gustavo Goldschmidt

EN las frías soledades de la Puna, en la abrupta ladera de sus montaña o en lo más escondido y pedregoso de sus quebradas suele retoñar el *cardón*, típico arbusto de la comarca andina, especie de extinto lampadario que se alza en la muda desolación del páramo. Pocas veces, como en este caso, está más en íntima consonancia el árbol con el paisaje. La contemplación de uno de ellos nos haría adivinar al otro. En efecto, ¿qué planta, qué árbol podría florecer en esa región montañosa y fría, huérfana del hombre, donde sólo se siente el rondar eterno del viento entre las ásperas breñas? ¿Y dentro de qué marco habría que imaginar aquel gran tallo híspido, inmóvil, sin ramas y sin hojas y cubierto totalmente de espinas que parecen apresurarse a rechazar al que llega.

Si contemplamos a cierta distancia un grupo de cardones, nos parecerán extraños guerrilleros bajando en desorden por la falda del cerro, entre una dispersión de piedra y roca, si no fingen ascender con cautela hacia la obscura almena de las cumbres. A veces semejan, también, irguiéndose en la crestería de la montaña, almas ascéticas enclaustradas en el doloroso misticismo de su penitencia. Pero el símil más exacto, especialmente cuando dos o más se apartan de un solo tallo, es el de grandes candelabros en la soledad de un templo abandonado. El viento mismo, al soplar entre ellos, sin conmoverlos, es como el miserere de un órgano pulsado por seres invisibles.

Si en los valles templados de la quebrada humahuaquense el aborigen tiene por fiel compañero al sauce, que le brinda la paz de su sombra, mientras le canta su ramaje eólico, en la frígida altura de la Puna no hay para él más noble amigo que el cardón, el que le alecciona en el sacrificio, encaramado allí, en lo más riscoso de los cerros, sin doblegarse ante el ala del huracán y plasmando el esfuerzo heroico de la ascensión.

Por eso el *runa* ve en él un verdadero hermano, un símbolo viviente de su propia vida, un partícipe silencioso de sus alegrías y tristezas. ¡Cuántas veces, al pretender herirlo con el hacha, para hacer tablazones para su rancho, luz de ternura ilumina su pupila, cual si primero quisiera abrazarse a sus espinas!... Diríase entonces que el cardón, en su inmutable rigidez, conmínalo a su propio sacrificio. Y cae el hacha sobre el ahuecado tronco, que se abate silenciosamente, comprensivamente... Luego va a servirle de techo, de alero, a resguardarlo contra la intemperie, a darle seguridad y paz. Helos ahí unidos otra vez en la armonía y el amor que nace de la verdadera amistad, en la vida tranquila cimentada por el esfuerzo perseverante. Y los años rodarán sobre los años como el polvo sobre el polvo, y el hombre y su ranchito de cardón se tornarán más íntimos, más solos, más uno del otro.



Un día, un cuerpo exánime, atado a unas varas de cardón y envuelto en zaraza negra, abandona para siempre la casita humilde y toma el sendero familiar de la montaña. Las ovejitas del muerto son presto distribuídas entre los parientes o amigos más íntimos. Un perro queda aullando por muchos días y muchas noches junto al rancho solitario, el que pronto ha de caer vencido por el tiempo y por los vendavales. En tanto, allá, sobre esa pequeña eminencia que tatúa como una cicatriz dolorosa el duro suelo puneño, una humilde crucecita de carbón se alza ya como un abrazo triunfal: oración de paz que surge del seno de la tierra, síntesis de belleza, sublime desposorio de la vida con la muerte.

Hemos dicho que el cardón es un arbusto que carece de ramas y de hojas. Un solo tallo, grueso, enhiesto, espinudo, hosco, solitario... Pero, a veces, cuando el hacha del runa lo derriba de su pedestal de roca, rueda por las áridas vertientes algo delicado y níveo que él se apresura a recoger. Es un lirio de trémula blancura que el cardón resguardaba en el celoso encaje de sus espinas.

Así también, bajo una frente torva y obscura, aletea un pensamiento puro, un latido de infinito amor.

El indio, sin duda, comprende y siente de ese modo, porque estruja con tierno cariño aquel lirio, y lo besa como queriendo enjoyarlo con el rocío de sus lágrimas.

Él es cáliz de luna para sus penas y quereres, vaso de alabastro alzado al sol en la ofrenda de su vida obscura y valiente...

Amemos aquella raza esforzada que cruza como un alma el paisaje helado de la Puna, combatida por el viento, bloqueada por las breñas, sorprendida por la tempestad, hasta casi desnudarse en la gloriosa pátina del bronce, y que, a medida que se va extinguiendo encanta y perfuma cual la blanca flor del cardón solitario.

El príncipe que no será ni desea ser rey

Luis Fernando de Prusia, hijo del ex Kronprinz de Alemania, disfrazado de hombre vulgar, pasea por Buenos Aires

Por LUIS POZZO ARDIZZI

UN príncipe que habla español, que estrecha la mano con la despreocupación del más despreocupado de los demócratas, que emplea términos criollos y es sincero y amable, resulta — como embajador de alcurnia — un espectáculo exótico, absolutamente nuevo para nosotros los republicanos que hacemos de la familiaridad un culto y de la amistad una cosa verdadera.

Y, francamente, ha sido agradable la sorpresa, porque hasta la fecha sólo nos visitaron herederos de tronos que viven esclavizados por el protocolo y la disciplina de la realeza, en quienes quedan anulados completamente los derechos civiles que entre nosotros goza desde el presidente de la república hasta el más atorrante de los vagabundos.

Luis Fernando de Prusia, hijo segundo del ex Kronprinz Federico Guillermo de Hohenzollern, nieto del ex Kaiser Guillermo II, disfrazado de hombre vulgar, desde hace unos días, pasea por nuestras calles.

Y Buenos Aires no se ha conmovido por eso; no aceleró ni detuvo su trajín de ciudad cosmopolita para rendir pleitesía al nuevo huésped. Lo considera un individuo más que se codea con los habitantes que ella alberga...

Luis Fernando lleva en sí el don de la simpatía: alto, delgado, rubio, con una sonrisa permanente en los labios; la fisonomía de su padre se reproduce fielmente en él. Por sobre toda su nobleza de cuna, posee el más hermoso de los principados: el de la juventud.

Apenas ha cumplido diez y ocho años, y no sólo terminará en breve sus estudios, sino que, como los viajeros inteligentes, sin secretario ni servidumbre atravesó el Atlántico para conocernos.

El príncipe Luis Fernando de Prusia, en el timón de comando, del vapor "Madrid"

FOTO H. M.

SU NIÑEZ

NO ha sido tan agradable como la nuestra. Los hijos de la democracia no desconocemos la alegría que proporcionan los dulces substraídos da la alacena de nuestra casa, hemos sido maestros en el arte de la pedreada y de la rotura de vidrios con hondas, y, por sobre todas las cosas, no ignoramos el sabor de las palizas que nos prodigaron nuestros mayores.

Sin embargo, Luis Fernando me explicó que la suya no fué del todo desagradable:

— *Por fortuna* — dijo, — *vivíamos poco tiempo en Berlín. Pasábamos largas temporadas en el campo. En las villas que habitábamos durante los veranos*—agregó,—*comencé a gustar de la propia libertad.*

LA TORTURA DE LOS NOMBRES

LUIS Fernando — ¡asómbrate, lector!, — por tradición familiar, tendría que hacer uso de siete nombres, que le fueron adjudicados al nacer.

De acuerdo con sus manifestaciones, goza de esta kilométrica firma: Luis Fernando Víctor Eduardo Adalberto Miguel Humberto de Hohenzollern, príncipe de la Casa de Prusia y caballero del Águila Negra.

Con esta legión de nombres quedaron satisfechos varios reinos amigos de Alemania — pues se utilizaron los de algunos príncipes, — pero se le complicó la vida de ciudadano común a un hombre que se declara amigo de la sencillez.

DEMÓCRATA, A PESAR DE TODO

DESPUÉS de confesarme que la caída del imperio alemán no lo afectó espiritualmente, dijo:

— *Comencé a vivir entre el pueblo, y no me sentí extraño a él. Recién entonces me di cuenta de las ventajas de vivir en plena democracia. En esta forma se puede observar de cerca a las personas y ver más lejos que cuando nos traba el protocolo. Puede usted decir que estoy encantado con la vida que llevo, pues mis actos obedecen a mis propios deseos.*

LAS MUJERES Y LOS TÉRMINOS CRIOLLOS

DOS preocupaciones absorben las horas libres de Luis Fernando de Prusia: el violín y las fotografías. Ante todo, es un buen violinista, y después, un... fotógrafo... regular...

Pero, aunque no lo ha confesado, creo que también le agrada el sexo femenino. Hay un detalle importante a este respecto: en cuanto desembarcó, quiso pasear por Florida, para ver a nuestras mujeres.

Además, conversando sobre el bello sexo de esta ciudad, expresó:

— *Son muy interesantes: ¡"macanudas"!, ¡"papirusas"!, como dicen ustedes. Visten con sencillez y hacen gala de "esprit", que ya quisieran muchas europeas.*

Y luego, en voz baja, confidencialmente, agregó:

— *Las morochas de esta tierra me encantan. ¡Son tan escasas en mi patria!...*

No pude menos que agradecer la gentileza en nombre de las miles que viven en Buenos Aires.

COMIDAS A GRANEL

AL entrar la conversación a punto tan interesante, le comunicaron al hijo del ex Kronprinz que se le aguardaba para la comida que se servía en su honor en la residencia de...

Y, entonces, el hombre se excusó, mostrando al mismo tiempo la lista enorme de invitaciones para almuerzos y comidas que ha recibido.

¡Lo gracioso del caso es que lo invitan hasta personas de las que no conoce ni el apellido!

¿No estaremos exagerando la nota los argentinos, basados en que es "chic" invitar al príncipe?

DEMOCRACIA Y REALEZA

PARA no relatar la entrevista común, evité la descripción del departamento — propiedad de un joven alemán, — en el que vive Luis Fernando.

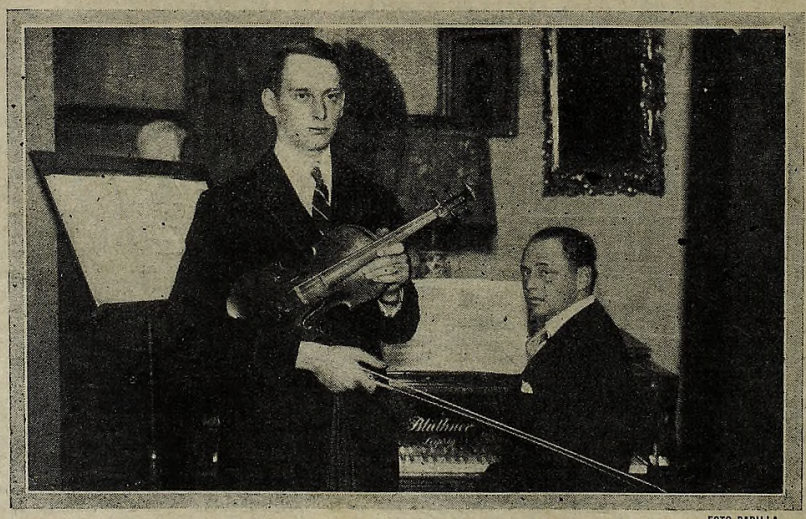
Sin embargo, diré que mientras aguardaba en el vestíbulo, que me recibiera, el "valet" — vistiendo correcto "smoking" — presentóse para anunciarme que el príncipe se bañaba en ese momento, cosa que no puse en duda...

Mientras esperaba, vi pasar frente a mí al "valet" del "smoking" llevando los zapatos del huésped. Más tarde hizo otro viaje con la vestimenta. Estos detalles, perfectamente democráticos, me encantaron.

Una hora más tarde, el retirarme, después de haber pasado un momento de verdadera camaradería con el príncipe de Prusia, observé que sus amigos argentinos que lo acompañan a todas las fiestas, respetuosamente, lo llamaban alteza.

Aquel empeño en obligar al protocolo a un hombre sencillo hizo que abandonara la casa exclamando mentalmente:

—¡Viva la democracia del "valet de chambre"!



El príncipe, que es un discreto violinista, posando para "El Hogar" en momentos en que se dedicaba a su afición favorita

FOTO PADILLA

El amor y las leyes argentinas

Por

TOMAS ESCARAPELOS

UN telegrama de Mendoza — publicado el 25 de agosto en *La Nación* — hace poner los cabellos de punta:

En la oficina del Registro Civil de la sección Oeste se realizó un enlace en el que la novia era hijastra, es decir, entenada del novio. El director del Registro Civil, escribano don Esteban Camusso, protestó, en nombre de la Ley, contra aquel casamiento, "por considerar que se habían infringido las disposiciones del Código Civil". Pasados los antecedentes al asesor de Gobierno, éste declaró que el enlace realizado era completamente "nulo", en razón del parentesco de los contrayentes.

En consecuencia, ha intervenido la Justicia del Crimen, con el objeto de castigar a los enamorados y a los testigos que firmaron el acta. A estas horas, el novio, la novia y los dos testigos sufren en la cárcel el delito de... ¿Qué delito, mi Dios? Delito de...

Veamos:

Si hubiera entre el novio y la novia parentesco de consanguinidad, encontraríamos un impedimento bien justificado. Pero, entre un padrastro y una hijastra no existe más que un simple parentesco político. La madre de la novia ha muerto. Y si la ley consiente que un hombre se case en segundas nupcias con la hermana de su primera esposa, no se ven las razones científicas que puedan oponerse a que un padrastro se case con la hijastra.

Es que estamos viviendo en olor de antigüedad. Sí, amados oyentes. Nuestro Código Civil y la Ley del Registro Civil son instrumentos de la justicia vieja. Ambos fueron hechos en el siglo pasado, bajo las inspiraciones dogmáticas de la teología. Pero, ya pasaron los tiempos en que la teología reglamentaba la vida material de los seres humanos. Ahora, la humanidad trata de organizar su moral dentro del terreno científico para que la raza no degenere nunca.

Cuando no existía la Ley de Registro Civil, los casamientos sólo se realizaban por la Iglesia. El Sumo Pontífice era el único árbitro para disolver casamientos legales o para autorizar casamientos difíciles.

Hace casi un siglo ocurrió en Buenos Aires un hecho parecido al que acaba de ocurrir en Mendoza. Han pasado cien años y estamos en las mismas...

Un hermano de don Juan Manuel de Rosas, llamado Prudencio, se casó, siendo viudo, con una linda dama de la aristocracia federal.

Don Prudencio tenía un hijo de su primer matrimonio. Era un joven que cuando don Prudencio se casó en segundas nupcias, cumplía veintiocho años.

El caso es que muere don Prudencio y su linda viuda se enamora del hijastro y el hijastro se enamora también de la viuda.

No habiendo consanguinidad o parentesco de sangre, ambos quieren casarse. La Iglesia no permite ese enlace entre madrastra y entenado. Entonces, la viuda — ¡joven y bella y argentina! — tiene el coraje romántico de acudir ante el Papa. Va a Roma. Habla con el Pontífice, y el Papa, a pesar de las súplicas, se niega a autorizar el casamiento. Entonces la criolla se pone de pie ante el Pontífice, y le dice estas palabras solemnes:

— ¡Caigan, entonces, Santo Padre, sobre la conciencia de Su Santidad, todas las consecuencias de su negativa! La Iglesia se opone a bendecir un enlace que el amor bendecirá...

— Nuestras leyes — agrega la dama que me cuenta esta anécdota del tiempo de Rosas — están todavía a la altura del Papa de Roma. Son enemigas del amor.

— ¿Enemigas del amor?

— Se ve que usted no conoce las leyes.

— Este...

— Examine usted la "Ley sobre el Matrimonio Civil" que nos rige actualmente. Fué aprobada en 1888, el 2 de noviembre, día de los muertos. Dicha ley parece hecha por ancianos de mala digestión. El capítulo III — que es el de los "impedimentos", y el capítulo VI — que es el "de la oposición", — horrorizan por el enorme número de artículos que ladran al Amor... Si los novios, en vez de leer, como Francesca da Rimini con su Paolo, novelas o revistas con cuentos de Lancillotto, leyeran el Código Civil, no se casarían ni por broma.

En efecto. El Código no tiene en cuenta para nada el amor de los novios. Sólo se preocupa de armar las manos de los jueces o de los padres, con "impedimentos" para evitar los matrimonios que no se acomodan a la teología. ¿Dos seres se quieren y aspiran a constituir un hogar honesto, de acuerdo con las leyes? ¡Poco a poco, Paco Peco, poco pico!...

Primero es necesario someterse a la voluntad de una o varias personas que nada tienen que hacer en la felicidad de los futuros cónyuges.

Sería abrumadora la tarea de analizar los ciento veinte artículos de que consta la ley matrimonial. Miremos al acaso...

Artículo 93. — Las viudas no podrán casarse hasta pasados diez meses de muerto el marido.

Es un capítulo muy pintoresco de la ley que obliga a las viudas a no amar a nadie sino diez meses después de enterrar a Facundo. "¡Adiós, Facundo!", como decía Teresita Zazá.

Pero la ley no se concreta a imponer ese compás de espera en el alma apurada de las viudas. Hace algo peor: autoriza a los parientes del marido fallecido a que se opongan al casamiento de la viuda. Véase:

Artículo 22. — Si la mujer viuda quiere contraer enlace contrariando lo dispuesto en el artículo 93 (es decir, que la viuda debe esperar diez meses), los parientes del marido difunto tendrán derecho a oponerse o a deducir oposición.

¡Imagínese el placer con que los parientes del muerto echarán contra la pobre viuda fresquita, sus odios de familia!

Además, es irritante que el Código obligue a las viudas — a las mujeres — a esperar trescientos días para casarse nuevamente, cuando permite a los viudos — a los hombres — casarse, si quieren, el mismo día en que muere la esposa. "Para los hombres han de ser siempre todos los privilegios", ha dicho la doctora Lanteri, con razón.

Otro artículo violento de la ley acaba de ser aplicado en Buenos Aires:

Un caballero se enamora de una señorita sordomuda. La pobre niña, valiéndose de sus bellos ojos azules y de sus ademanes expresivos, manifiéstase también enamorada. El caballero es mayor de edad y la niña también, pues cumplió, hace poco, veinticuatro años. Van al Registro Civil, con testigos legales, y el jefe del Registro los casa. La sordomuda sólo sabe firmar, y firma el acta. Cuando el jefe, que ignora que la chica es muda, le interroga si ella está dispuesta a casarse con el caballero, la señorita adivina las palabras en los labios del jefe y mueve la cabeza afirmativamente. El jefe piensa para sí:

"Esta chica está emocionada. No puede decir "sí". Todas las mujeres se emocionan de la misma manera."

Pero, un enamorado de la sordomuda se entera del casamiento de la niña. Se enfurece y con el Código en la mano obliga a la Justicia a declarar *nulo* el matrimonio realizado, en virtud del:

Artículo 10. — ...los sordomudos no pueden casarse entre sí ni con otra persona sin el consentimiento de los padres, de los tutores o del juez.

Otro caso:

Un joven de veinticuatro años, con sueldo de quinientos pesos, quiere casarse con su novia. Ella tiene quince años y adora a su Romeo con locura. Resuelven realizar sus ensueños. El joven solicita casarse con la niña, pero los padres de ella se oponen bravamente.

— ¿Por qué? — interroga el joven. — ¿Por qué no quieren que me case con Julieta?

Los viejos no quieren dar razones. "No, no y no." Nada más...

Entonces, el joven se presenta a la Justicia. Considera ofensivo para su dignidad que los padres de la novia se opongan sin darle una sola razón.

"Si los padres se niegan a darme las razones de su negativa — piensa el novio, — el juez ha de obligarlos. ¡Qué embromar!"

Pero, el juez se contenta con esgrimir el Código:

Artículo 24. — ...los padres estarán exentos de expresar los motivos de su oposición, etc.

La Ley sobre el Matrimonio Civil no se conforma con perseguir a los enamorados antes de casarse. Hasta cuando el enlace se ha llevado a cabo, trata de establecer "derechos y obligaciones" (capítulo VIII) cuya finalidad no es otra que la de sembrar cizaña entre ambos cónyuges. El artículo 56, por ejemplo, establece que todas *las compras al fiado* que la mujer hiciera, *deben ser abonadas* por el marido, pues "se presume que el marido las ha autorizado".

El día en que las mujeres casadas lean el Código Civil... — ¡pobres maridos! — se compran un traje diario y un sombrero por día:

—*Mándeme la cuenta a fin de mes. La ley establece que mi marido está en la obligación de pagar lo que yo consuma en la familia. Lea, señor tendero, el artículo 56 de la Ley del Matrimonio Civil...*

Los amores de Manuelita Rosas

(17 de septiembre, 28.º aniversario de su muerte)

Por ATALIVA RUIZ PALAZUELOS

OLEO DE C. PUEYRREDON

Manuelita Rosas

CUANDO se quiere conocer la historia de un país, lo mejor es no recurrir a los historiadores. El *historiador* es el que *hace la historia*, con la misma honradez con que el sombrerero hace sombreros; es decir: cada sombrerero hace la historia de acuerdo con su gusto. Véase la historia de la Revolución Francesa: Thiers, dice una cosa; Michelet, dice otra y Carlyle dice lo contrario de lo que dice él mismo...

Con el general Juan Manuel de Rosas está ocurriendo algo semejante a lo que sucede con Napoleón I. Desde que los historiadores se han dado el placer de estudiarlo, Rosas ya no es Rosas. Según Anatole France, el hombre menos parecido a Napoleón es Napoleón...

Con Manuelita Rosas, acontece igual cosa. Nuestro ilustre bibliotecario mayor, el escritor agentino monsieur Paul Groussac, la ha puesto en drama ("La Divisa punzó"), y nos ha dado una Manuelita Rosas que se parece más a Camila Quiroga. Para darle a Camila una bonita situación romántica, nos la presenta enamorada de un tal Jaime Thompson, que si no fué degollado por Rosas se debe a que nunca existió. No voy a hacer ahora un análisis crítico de la obra de monsieur Groussac. Quiero concretarme respecto a dicho drama, a decir que los amores que lo constituyen no existieron jamás.

Manuelita Rosas no fué, por cierto, una mujer de amor. No pudo serlo aunque hubiera querido. En primer lugar, no poseía una belleza deslumbrante como para enloquecer de pasión a muchos hombres. Carlos Ibarguren, cuyo libro "Manuelita Rosas" es lo más honesto y serio que se ha escrito sobre ella, confiesa que "no era hermosa en tal o cual rasgo determinado de su fisonomía... Pero, atraía por el conjunto y la gracia de su persona toda". (Pags. 7 y 8.) Nada más.

Por otra parte, los celos terribles de Rosas, negándose a que nadie cortejara a su hija, impidieron que los galanes de la época se animaran a *perder la cabeza* por ella...

A los treinta y cinco años de edad, Manuelita era soltera todavía. El poeta Mármol publicó por entonces, en Montevideo, un estudio sobre Manuelita. Fué sincero. El odio a Rosas, no encegueció la pluma del poeta... Pudo vengarse Mármol en la hija de los crímenes atribuídos al padre. Antes que político prefirió ser poeta... Véase lo que al principio de su estudio dice Mármol dirigiéndose a Manuela:

"Si bien sois para mi patria una propiedad de su historia, que pertenece al examen público de sus contemporáneos, *no habéis dejado para mí de ser una mujer*. Y cuando la causa política a que tengo el honor de pertenecer, llegase a un grado tal de postración, que, para sostenerla, tuviesen necesidad sus defensores de hacer la guerra a las mujeres, yo me pasaría con gusto a vuestro padre, antes de someterme a tal conducta, y tendría el honor de hacerme presentar en vuestros espléndidos salones, vestido de colorado de pies a cabeza, como los diablos de Hoffman o el general Mansilla." (Pág. 12. "Manuelita Rosas". — José Mármol. Montevideo, 1851).

He aquí cómo Mármol atribuye a Rosas el hecho de que su hija llegue a los treinta y cinco años de edad sin encontrar marido:

"Confidente de su padre, educada por él para servir a los juegos externos de su política, ella no puede pertenecer a ningún hombre en la tierra, porque los ojos de ningún hombre han de ver de cerca los subterráneos de su dictadura... (pág. 20). Él lo comprende bien. Él sabe que, por una ley de la Naturaleza, su hija habría de pertenecer más a su marido que a su padre, el día que partiera su amor con aquél. Vendrá un día, quizá, si la Providencia no se cansa, en que Rosas saque de su hija, soltera, un partido más ventajoso que el que reportaría de un ejército de 10.000 hombres. Y él espera ese día para realizar el sueño dorado que está bullendo bajo su melena de salvaje; sueño que no cesará sino bajo el peso de una corona o bajo la cuchilla del verdugo." (Páginas 21 y 22.)

Más adelante, Mármol, al escribir las fiestas en los candombes de negros, a los cuales iba Manuelita por imposición de su propio padre, dice:

"Al mismo tiempo que Rosas sentencia a su hija a un solterismo eterno, como un genio del mal, la empuja a las tentaciones y al vicio. Rosas hace de su barragana la primera amiga y compañera de su hija. (Página 28.) Así, la última de las jóvenes argentinas, en la jerarquía social, es más feliz que la hija de don Juan Manuel de Rosas." (Pág. 30).

DE UNA FOTO DE LA EPOCA

Manuelita Rosas en sus últimos años

Ahora bien: según el testimonio de las personas que vivieron junto a Manuelita, dos hombres se enamoraron de ella. El primero fué un ilustre inglés, John Caradoc, que llevaba, como barón de Irlanda, el título de lord Howden. Manuelita no lo quiso, porque el inglés — llegado en 1847, como enviado extraordinario de la Gran Bretaña, — no era, por cierto, un jovencito. "Tenía — dice Ibarguren, — cuarenta y ocho años de edad, y había corrido, romántica e intensamente, una vida de gloriosas aventuras: había sido ayudante de Wellington, héroe en la batalla de Navarino, compañero de lord Byron en Grecia, etc." (Pág. 63).

Frente a esos cuarenta y ocho años de edad, Manuelita no llegaba a los treinta...

El inglés declaró su amor a Manuelita, y ésta le contestó diciéndole que sólo sentía por él *un cariño de hermana*. Lord Howden se resignó, escribiéndole a Manuelita una larga carta irónica que parece obra de la pluma de Dickens. Se ve la pasión y el despecho entre líneas:

"En adelante — le dice a Manuelita, — será mi primer deber, como mi primer anhelo, hacerme digno de tan noble *parentesco:* ¡hermana! Le doy las gracias por la estirpe genealógica que usted me destina. Con igual placer y orgullo colocaré su preciosa carta en la casa de mis padres. La colgaré delante de los retratos de mis antecesores, que bajarán de sus empolvados marcos para recibir a una nieta tan ilustre."

A pesar de este desahogo, el inglés la quería. Prueba de ello está en otra carta del mismo lord Howden escrita a Manuelita desde la fragata "Raleigh", que lo llevaba a Europa triste y despechado. En esta carta, que Ibarguren publica íntegramente, se ve que Mármol tenía razón cuando afirmaba que Rosas aprovechaba a Manuelita "para servir a los juegos externos de su política".

Manuelita se vale de la pasión despertada en el caballeresco lord británico, para pedirle que levante el bloqueo inglés que tanto perjudica a su padre. Se ve que Rosas aprovecha a su hija... Esto solo bastaría, por inmoral, para pegarle cuatro tiros a la primera estatua de Rosas que se levante en Buenos Aires.

He aquí una parte de lo que contesta a Manuelita, lord Howden:

"Mi linda, buena, querida y apreciadísima hermana, amiga y dueña:

"En este momento acabo de recibir su estimada carta, y no pierdo un momento en mandar un vapor a Buenos Aires para levantar, en primer lugar, el bloqueo, en cuanto toca a los buques ingleses; en segundo lugar, para darle a usted, tanto como a nuestro buen Tatita, mil y mil gracias por todas las bondades que hambos me han dispensado sin cesar desde mi arribo al Plata."

Hay una postdata que termina así:

"Adiós, señora de mi corazón."

Dos hombres, he dicho, se enamoraron de Manuelita. Uno fué lord Howden. El otro fué Máximo Terrero...

Hijo del amigo más íntimo de Rosas, la pasión de Terrero por Manuelita pudo haber ablandado los celos del tirano. Al contrario:

— He sabido, niña — dijo Rosas a Manuelita, — que ese mequetrefe de Máximo te anda arrastrando el ala. ¡Cuidadito, eh? Prefiero degollarlo...

Sermoneaba a su hija como si hubiera sido una chiquilla. Sin embargo, ella estaba cumpliendo treinta y cinco...

Máximo Terrero ahogó con Manuelita su pasión en lágrimas, con música paterna de Offembach. Pero felizmente, "no hay Rosas que duren cien años"... Las tropas de Urquiza avanzaban sobre Santos Lugares, y el propio Rosas debía salir al frente de sus hombres. Máximo Terrero se alistó en las filas de Rosas y tomó parte heroica en la batalla de Caseros... Antes de la batalla, Manuelita regaló a su novio su pañuelito de seda punzó. Dicho pañuelo se conserva en nuestro Museo Histórico Nacional, con un papel escrito de puño y letra de Manuelita. Dice así: *Este pañuelo lo llevaba mi Máximo de corbata el 3 de febrero de 1852, en la batalla de Caseros, donde fué tomado prisionero. Yo se lo había regalado y él me lo mandó al "Centauro" con Mr. Gore.*

Rosas huyó con su hija refugiándose en un buque inglés, y más tarde en otro que los llevó a Inglaterra.

Máximo Terrero, una vez puesto en libertad por Urquiza, no demoró en ir tras de su novia. Sabía que ahora Rosas, en el ostracismo, solo, abandonado por sus amigos, pobre y enfermo, no haría oposición a sus amores. Si Rosas moría, Manuelita estaba condenada a vivir en la más vergonzosa de todas las miserias...

Terrero llegó a Inglaterra, y en Southampton se encontró con Manuelita y con su padre, pocos meses después de Caseros. Y el 23 de octubre de 1852. Terrero se casó con Manuelita en la iglesia católica de Southampton. Manuelita tenía treinta y cinco años y cinco meses de edad: había nacido el 24 de mayo de 1817.

La mejor crónica o comentario que podía hacerse de aquel enlace, la ha trazado, de mano maestra, la propia Manuelita en una carta que figura en el epistolario de la familia, y en la cual la recién casada describe su felicidad a su amiga Petronita Villegas.

"¡Petronita! — le dice la hija de Rosas. — ¡Ya estoy unida a mi Máximo! El día 23 del pasado octubre recibimos en la iglesia católica de este pueblo la santa bendición nupcial, que nuestros amantes corazones han esperado tantos años. Tú, que conoces a mi

(Continúa en la pág. 25)

"...Serás vengado, hijo mío..."

Venganza corsa

Por

GUY DE MAUPASSANT

LA viuda de Pablo Saverini vivía sola con su hijo en una casucha pobre de los suburbios de Bonifacio. La ciudad erigida en una avanzada de la montaña, y en sitios casi suspendida sobre el mar, mira, desde lo alto del estrecho erizado de escollos, a la costa más baja de Cerdeña. A sus pies, en la otra costa, y rodeándola casi por entero, una curva de la ribera escarpada, que se parece a un corredor gigantesco, le sirve de puente y lleva hasta las primeras casas, al final de un largo circuito entre dos paredones abruptos, a los barquitos de pesca italianos o sardos, y, cada quince días, el viejo vapor asmático que hace el servicio con Ajaccio.

En la montaña blanca, el grupo de casas pone una mancha más blanca aún. Parecen nidos de aves silvestres, colgados de la roca, dominando ese estrecho peligroso en que no suelen aventurarse los navíos. Sin cesar el viento castiga el mar y castiga la costa desnuda, roída por él y apenas salpicada de hierba; se pecipita en el estrecho y asuela ambas orillas. Los flecos de espuma amarillenta, prendidos de las puntas negras de las innumerables rocas que, por todas partes, surgen de las olas, parecen jirones de telas que flotan y palpitan en la superficie del agua.

La casa de la viuda Saverini, pegada al borde mismo de la costa rocosa, abría sus tres ventanas hacia ese paisaje salvaje y desolado.

Vivía allí, sola, con su hijo Antonio y su perra la Vivaracha, un gran animal flaco, de pelos largos y rudos, que pertenecía a la raza de los ovejeros. El joven lo empleaba para la caza.

Una noche, después de una disputa, Antonio Saverini fué muerto, alevosamente, por Nicolás Rivolati, quien esa misma noche huyó a Cerdeña.

Cuando la vieja recibió el cadáver de su hijo, que algunos transeúntes le trajeron, no lloró. Permaneció largo rato contemplándole, inmóvil. Luego, tendiendo sobre el cadáver la mano arrugada, le prometió la "vendetta". No quiso que nadie se quedara a acompañarla. Con la perra, que aullaba, se encerró al lado del cadáver. El animal aullaba de un modo continuo, irguiéndose en dos patas al pie del lecho, tendida la cabeza hacia su amo, y metida la cola entre las patas. Y no se movía más que la madre, la cual, inclinada ahora sobre el cuerpo frío, fija la mirada, le contemplaba, derramando en silencio grandes lágrimas.

El joven tendido de espaldas, vestido con su chaqueta de paño basto, agujereada y desgarrada en el pecho, parecía dormir; pero en todas partes tenía manchas de sangre: en la camisa, arrancada en el primer momento para socorrerle, en el chaleco, en el pantalón, en la cara, en las manos. Coágulos de sangre se le habían pegado en la barba y los cabellos.

La vieja comenzó a hablar; al ruido de su voz, la perra calló.

— Serás vengado, hijo mío; serás vengado, pobre hijo mío. Duerme... duerme, ¿oyes? Serás vengado. Tu madre te lo promete. Y tu madre cumple siempre su palabra, bien lo sabes.

Y lentamente se inclinó hacia él y unió sus labios fríos a los labios muertos.

Entonces Vivaracha empezó a gemir. Lanzaba una larga quejumbre, monótona, desgarradora, horrible.

Y así permanecieron, la mujer y el animal hasta amanecer.

Antonio Saverini fué enterrado al día siguiente, y pronto no se volvió a hablar de él en todo Bonifacio.

NO tenía hermanos ni primos. Ningún hombre quedaba para cumplir la "vendetta". Nadie más que la madre, la pobre vieja.

Al otro lado del estrecho, desde la mañana hasta la noche, la anciana veía un punto blanco en la costa. Era una aldea sarda, Longosardo, en la que se refugiaban los bandidos corsos, perseguidos de cerca. Casi ellos solos pueblan ese caserío, frente a las costas de su patria y esperan allí el momento de regresar e internarse en el bosque. La vieja sabía que en esa aldea se había refugiado Nicolás Rivolati.

Sola, durante todo el día, sentada junto a la ventana, miraba hacia la aldea, pensando en la venganza. ¿Cómo podría realizarla, ella sola, casi inválida y tan cerca de la muerte? Mas, lo había prometido y jurado ante el cadáver. No podía olvidar; no podía esperar. ¿Qué haría? Ya no dormía por las noches, no conocía reposo ni calma, y pensaba e ideaba, obstinada. A sus pies, la perra dormitaba, y a veces, alzaba la cabeza y aullaba hacia lo lejos. Desde que su amo no se hallaba allí, aullaba así a menudo, como si lo llamara, como si su alma de animal inconsolable, conservara también un recuerdo que nada podía borrar.

Una noche, en el momento en que Vivaracha empezaba a gemir, como de costumbre, la vieja, de pronto, tuvo una idea, una idea salvaje y feroz. La meditó hasta el amanecer. Se levantó apenas salido el sol y se dirigió a la iglesia. Y en el templo oró, prosternada en el pavimento, abatida ante Dios, suplicándole que la ayudara, la sostuviera y diese a su mísero cuerpo gastado la fuerza necesaria para vengar a su hijo.

Regresó a su casa. Tenía en el patio un barril viejo en el que recogía el agua de la lluvia. Lo dió vuelta para vaciarlo, lo sujetó al suelo con estacas y piedras, luego encadenó a Vivaracha al barril y se encerró en su cuarto.

Se puso a caminar, sin cesar, de un lado a otro de la habitación, fija siempre la mirada en la costa de Cerdeña. Allí estaba el asesino.

La perra aulló durante todo el día y toda la noche. A la mañana siguiente, la vieja le llevó un poco de agua en una palangana; pero nada más; ni sopa ni pan.

Transcurrió otro día. Vivaracha, extenuada, dormía. Al día siguiente tenía los ojos brillosos, el pelo erizado, y se esforzaba desesperadamente por arrancar la cadena.

La vieja no le dió nada de comer. El animal, enfurecido, ladraba roncamente. Y pasó otra noche.

Al aclarar el nuevo día, la Saverini fué a casa de un vecino y le rogó que le diera dos brazadas de paja. Tomó algunas ropas viejas que habían pertenecido a su marido y las rellenó de paja para simular un cuerpo humano.

Luego clavó en el suelo un palo, delante de la perrera de Vivaracha, y ató al palo ese muñeco de paja, que parecía permanecer de pie. Le puso una especie de cabeza hecha con un paquete de lienzos viejos.

La perra, sorprendida, miraba ese hombre de paja, y ya no gritaba, aunque el hambre la consumía.

La vieja fué a comprar en la salchichería un buen pedazo de morcilla. De regreso a la casa encendió un fuego de leña en el patio, cerca del sitio donde se hallaba el animal, y puso a asar la morcilla. Vivaracha, enloquecida, saltaba, rebosantes de espuma las fauces, fijos los ojos en el asado, cuyo olor le penetraba en el vientre.

La vieja colgó ese trozo de morcilla humeante del cuello del muñeco, a modo de corbata, y lo ató con muchas vueltas de hilo, como si quisiera hacerlo entrar en el cuello. Hecho esto, soltó a la perra.

Con salto formidable, el animal saltó al cuello del muñeco, y prendido de los hombros con las patas, comenzó a desgarrarlo a dentelladas. Caía, con un pedazo de la presa en la garganta y se precipitaba otra vez, hundía los colmillos en los hilos, arrancaba un trozo de alimento, volvía a caer y volvía a abalanzarse, con furia encarnizada. Hacía pedazos el rostro, dejaba hecho jirones el cuello entero.

La vieja, inmóvil y silenciosa, contemplaba aquello con ojos encendidos.

Después, encadenó de nuevo al animal, le hizo ayunar otros dos días y repitió el extraño ejercicio.

Durante tres meses acostumbró a la perra a esa especie de lucha, a esa comida conquistada a dentelladas. Por último, ya no la encadenaba, sino que, con un simple gesto la lanzaba contra el muñeco.

Le había enseñado a desgarrar el hombre de paja, aun cuando no ocultaba ningún alimento en el cuello. En seguida le daba, como recompensa, el trozo de morcilla asada.

En cuanto advertía al hombre, Vivaracha se estremecía y volvía la cabeza hacia su ama, quien le decía: "¡ahora!", con voz un tanto sibilante y levantando el dedo.

CUANDO creyó llegado el tiempo oportuno, la Saverini fué a confesarse y comulgó, un domingo por la mañana, con fervor extático; después vistióse un traje de hombre y cobró el aspecto de un pobre viejo harapiento. Un pescador sardo la llevó en su barca, acompañada de la perra, al otro lado del estrecho.

Llevaba, en una bolsita de tela, un gran pedazo de morcilla. Desde hacía dos días, Vivaracha se hallaba en ayunas. De cuando en cuando, la vieja le hacía oler la bolsita y la excitaba.

Entraron en Longosardo.

La vieja se presentó en casa de un panadero y preguntó dónde vivía Nicolás Rivolati.

Este había vuelto a su antiguo oficio, el de carpintero. Trabajaba solo, en el fondo de su taller.

La vieja empujó la puerta, la abrió y llamó:

— ¡Eh! ¡Nicolás!

El hombre dióse vuelta. Entonces la vieja soltó la perra y le gritó:

— ¡Ahora! ¡Ahora! ¡Devora! ¡Devora!

El animal se lanzó furioso y le saltó al cuello. El hombre abrió los brazos, apretó al animal, rodó al suelo.

Durante algunos segundos se retorció, golpeando el suelo con los talones; luego quedó inmóvil, mientras Vivaracha hundía los colmillos en el cuello...

Dos vecinos, sentados a la puerta de su casa, recordaron perfectamente haber visto salir un viejo harapiento, seguido por un perro negro, muy flaco, que comía, mientras caminaba, una cosa negra que su amo le tendía.

Al anochecer, la vieja se hallaba de regreso en su casa. ¡Y esa noche, sí, durmió bien!

FOTO N. N.
Erich Kleiber

La semana musical

Por

BERNARDO IRIBERRI

FOTO N. N.
Celestino Piaggio

INICIÓSE la temporada de primavera en el teatro Colón con un concierto dirigido por Celestino Piaggio, músico argentino que ya el año pasado pudo poner de manifiesto sus excelentes dotes de buen conductor de masas orquestales.

En el programa de presentación hizo figurar el maestro algunas composiciones muy poco conocidas entre nosotros, pero que indudablemente tienen el mérito de haberle servido como demostración de su simpatía por cierta tendencia que hizo en sus años de estudio su norte y guía espiritual. Nos referimos a la "Sinfonía sobre un aire Montañés" de Vicent D'Indy, y a la "Procesión Nocturna" de Henry Rabaud, página esta de cierto encanto de cosa misteriosa, aunque un poco pesada por su proporción desmedida.

La obra de D'Indy es quizá lo más amable que hayamos escuchado aquí del autor de "L'Étranger". Está animada toda ella por un soplo de inspiración y frescura, que hace que el oyente siga la trama de su bien proporcionada arquitectura sin la fatiga que se siente cuando la exposición de ideas y su desarrollo son producto más de la inteligencia que del sentimiento. Es en esta sinfonía donde el maestro Piaggio probó bien su acendrado cariño por quien fué tiempo atrás su maestro. La comprensión precisa y absoluta de su más íntimo aspecto hizo que pudiera hacer surgir de cada frase la esencia de su poesía, y que su desarrollo resultara claro y diáfano para quienes solamente teníamos el lejano recuerdo de una defectuosa ejecución. Rafael González tuvo a su cargo la parte de piano solista. Su ejemplar musicalidad y la pulcritud de su técnica segura y correcta le proporcionaron la oportunidad de colaborar eficazmente en el desarrollo de la obra, viéndose obligado a compartir con Piaggio los aplausos del público.

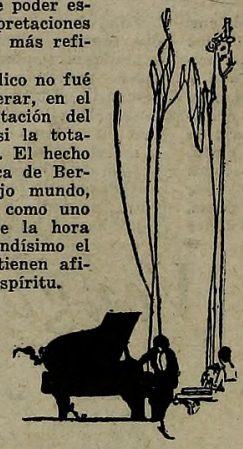
En la segunda parte estrenóse la "Suite Americana" que valió a su autor, Pascual De Rogatis, el premio musical de 1924. En los tres cortos números siente el nacionalismo acentuado de su autor, especialmente en "Carnaval", cuyos ritmos del más genuino carácter dan el color a la melodía popular que ha inspirado a su autor. Los otros dos números han sido compuestos con ideas originales, que no sólo guardan el carácter y el sabor, sino que parecen fueran del más puro origen indígena. En la "Danza" hubiéramos preferido un desarrollo más amplio, ya que el tema se hubiera prestado a las expansiones a que puede aspirar un músico de tan grandes recursos como De Rogatis; no así en "Noche en el Trópico", que encontramos admirable de inspiración y de proporción adecuada.

Piaggio dirigió estos pequeños trozos con la mayor autoridad y soltura, viéndose en la necesidad de solicitar la presencia del autor a quien el público premió con los aplausos más sinceros y espontáneos.

Completaban el programa "Muerte y Transfiguración" de Strauss, y las oberturas de "Tannhauser" y "Oberón". De las tres oímos versiones interesantísimas por su claridad y fuerza expresiva.

El maestro Piaggio ha probado con este concierto, una vez más, sus naturales disposiciones para la dirección de orquestas. Es inteligente y posee el don de asimilación, tan necesario para poder exponer con claridad las ideas de los compositores que interpreta. Tiene el don de lo justo, sin las exageraciones de contraste que malogran muchas veces el verdadero sentido de las obras. Expone con serenidad las ideas, y llega a comunicar su belleza por los medios más nobles y más simples. Sabe, en fin, emocionar sin la aparatosidad de gestos inútiles. Sería de desear que se le ofreciera al maestro la oportunidad de dirigir más a menudo. Ello robustecería su personalidad con la práctica, y nos daría ocasión de poder escuchar constantemente sus interpretaciones del más alto valor artístico y del más refinado buen gusto.

Si en el primer concierto el público no fué todo lo numeroso que era de esperar, en el segundo, que sirvió para presentación del maestro Erich Kleiber, ocupó casi la totalidad de las localidades del Colón. El hecho de dirigir la Orquesta Filarmónica de Berlín, una de las mejores del viejo mundo, le daba el prestigio de aparecer como uno de los más grandes directores de la hora actual, y esto hizo que fuera grandísimo el interés despertado entre los que tienen afición a estas manifestaciones del espíritu.



El éxito no puede haber sido más resonante. Los aplausos tributados al maestro han sido explosiones de una gran masa, que exteriorizaba su entusiasmo con verdaderas ovaciones.

Para su presentación eligió el maestro un programa compuesto de obras de Beethoven, Mendelssohn, Strauss y Wágner, iniciando el concierto con la obertura de "Maestro Cantores", página que le sirvió para que el público pudiera juzgarlo en su aspecto más personal: el de la fuerza dinámica que posee para imponer su fuerte temperamento.

Una interpretación que quedará grabada como exponente de lo que puede producir en el atril un director fué la de "Don Juan" de Stauss. Es en ella donde Kleiber se mostró más completo. No puede conseguirse una mayor claridad ni un más apasionado entusiasmo que el de este maestro, al subrayar los acentos del lenguaje sublimemente arrebatador de la obra del compositor alemán.

Quizá la "Pastoral" de Beethoven sea el escollo más serio para su afán de llevar al oyente su idea predominante de claridad y contraste. Nos parece que a veces ella le impide comunicar la verdadera emoción que encierra esta obra de tanta ternura y de tan romántica belleza. Bien es cierto que consigue con su habilidad la aprobación más entusiasta del público, pero no hay que olvidar que un éxito conseguido a expensas de una concesión puede rebajar la autoridad de una figura de tanto relieve como es la del maestro Kleiber.

El "scherzo" del "Sueño de una Noche de Verano" de Mendelssohn es una obra que, a pesar de su escasa transcendencia, se escucha con gusto por la finura de su línea y la gracia con que se desenvuelven los diseños que siguen los distintos instrumentos. Fué dicha de una manera impecable, así como la obertura "Leonora" de Beethoven con que terminó el concierto que sirvió para presentación del maestro.

Pocas veces se han escuchado en el Colón ovaciones como las que se tributaron a Erich Kleiber y a la orquesta que le tocó dirigir, la que merece a nuestro juicio los elogios más sinceros, pues si bien no es perfecta, tiene las cualidades de un buen organismo, capaz de amoldarse a las exigencias de la batuta del maestro.

LA Asociación del Profesorado Orquestal y la Sociedad Cultural de Conciertos testimoniaron su admiración y cariño por el maestro Ansermet, dedicándole una audición extraordinaria. En ella fué ejecutado el magnífico salmo "Roi David" de Arthur Honegger, que el año pasado estrenaron las mismas sociedades. El coro, reforzado en las cuerdas femeninas, ha tenido esta vez un desempeño más justo y equilibrado que en el día del estreno. Sus componentes, más seguros y con más dominio de la difícil partitura, han podido así conservar el equilibiro, formando con la orquesta un armonioso conjunto. El interés que despertó esta audición pudo estimarse por el numeroso y calificado público que acudió a escucharla. En los veintisiete números que oímos (se suprimió uno), pudimos admirar nuevamente las bellezas de esta obra, que por momentos adquiere proporciones sublimes por su inspiración de tan alta nobleza y de tan singular encanto. Volvimos a escuchar las marchas de los hebreos y de los filisteos, la encantación de la pitonisa, soberbia página que mueve al comentario más elogioso, y, en fin, todos aquellos números que contribuyen a hacer de ésta una de las obras modernas de más alto valor.

Al igual que el año pasado, la señora Victoria Ocampo fué una recitante magnífica. Su admirable comprensión del texto le dió motivo a expresarlo con el más puro acento. Las señoras Magdalena B. de Sánchez Elía y Antonieta Silveyra de Lenhardson fueron igualmente intérpretes fieles de la música, así como el tenor Carlos Rodríguez, cuya voz cálida y de tan agradable timbre prestó singular encanto a la parte que le tocó interpretar. El maestro Ansermet, cuya autoridad como director tantas veces hemos elogiado, se hizo acreedor a los aplausos más calurosos de la sala.

Antes de dar principio a la obra de Honegger, la orquesta ejecutó un "scherzo" de un músico que, aunque radicado hace tiempo entre nosotros, era poco conocido. Desde luego, diremos que esa su primera presentación abre a su autor señor Fischer un camino a sus futuras actividades, pues tienen sus ideas el atractivo de desenvolverse noblemente dentro de una orquestación flúida y elegante. Creemos que hay en él pasta de compositor, y no nos extrañaría que más adelante diera pruebas de su talento positivo.

Señora discreción...

Por

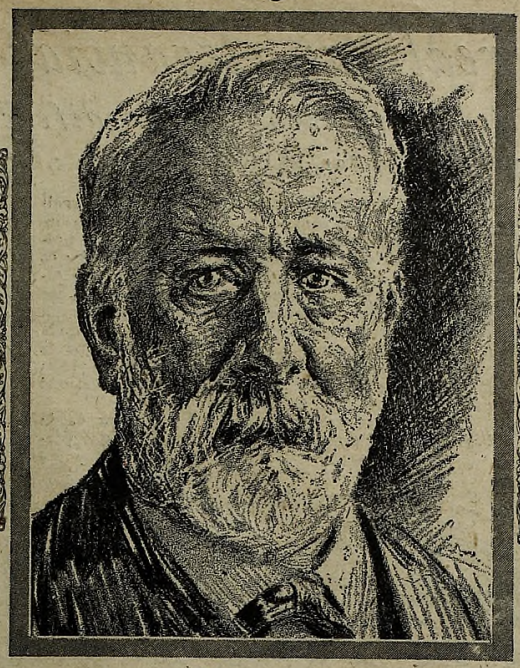
AMALIA ALCOBA MARTINEZ

Señora Discreción: Ante la pira
donde se queman los mejores sueños,
confieso que tú exiges la mentira
y matas los anhelos más risueños.

Cuántas cosas amables, que delira
el alma en los momentos halagüeños,
se malogran, si siente que la mira
el iris de tus ojos zahareños.

Señora Discreción: por ti en las aras
se hicieron briznas mis ensueños buenos...
No vagué nunca en las mañanas claras,
fuí esclava del temor de tus reproches,
desperdicié mis días más serenos
y el amor silencioso de mis noches.

Un narrador maravilloso



Julio Verne
DIB. DE N. N.

CYRANO de Bergerac había imaginado un viaje fantástico por los reinos del Sol y de la Luna. Julio Verne realizó este sueño concibiendo un cañón monstruoso cuya descripción hace creer en su posible fabricación.

El sello característico del escritor francés, muerto en el año 1905, fué dar contornos de realidad a lo imposible y hacer palpable lo improbable. Su ingeniosa inventiva nos aleja de las tristezas de la tierra para llevarnos a fantásticas regiones y a países extravagantes.

Nos conduce "al país de las quimeras, el único digno de ser habitado". Julio Verne es el más conocido y popular de los novelistas que escribieron para la juventud. Sus obras, pletóricas de vida, desbordan de una imaginación potente y a la vez adivinatoria ya que muchos prodigios elaborados en ella fueron luego realizados por la ciencia.

Era un vidente, una especie de profeta científico y como dice Adolfo Brisson: "Un hombre de genio como otrora Swift y en la actualidad J. B. Wells, dotado de esa facultad especial que permite presentir con medio siglo de anticipación, los milagros ejecutados por la ciencia."

No se contentaba con anunciarlos solamente. Su pluma se complacía en describirlos, dando a su descubrimiento una forma pintoresca y viva, capaz de hablar tanto a la imaginación como a los ojos del lector.

De tal manera, las obras de Julio Verne se apoderan del espíritu. Gracias al talento del narrador, recorremos el Universo; asistimos a las desventuras de Paganel; hacemos votos por el triunfo de los hijos del capitán Grant; galopamos con Miguel Strogoff a través de las estepas siberianas y un río de nafta despliega ante nuestros aterrados ojos, su trágico esplendor.

Este poeta seduce nuestra imaginación y abre ante la mente el radiante mundo del porvenir.

El tiempo transcurre sobre la obra de Verne sin lograr envejecerla: por el contrario, muéstrase de frescura incomparable. A treinta años de distancia encontramos placer en releer las páginas que apasionaron nuestra infancia... Cuando un escritor puede sufrir esta prueba y tiene el secreto de interesar a chicos y a grandes es que ofrece un alimento de elección y posee absoluto dominio de su arte.

Efectivamente, la obra de Verne se levanta sobre sólidas bases. No es su mérito único el haber previsto algunos descubrimientos científicos. Su más gloriosa misión ha sido mantener viva la fuente de muchas virtudes poblando sus libros de personajes que pueden servir de modelos a la juventud. En tal sentido, bien puede titulársele un autor moralista.

Sus protagonistas son profesores de energía y de voluntad. Almas vibrantes donde la abnegación y el valor son atributos puestos al servicio de grandes ideales.

Julio Verne ha demostrado cómo la inteligencia debe marchar en armonía con la bondad, cosa siempre útil de enseñar a los jóvenes y de recordar a quienes dejaron de serlo, en esta época de frío mercantilismo y de refinado egoismo.

En tanto avanzan las conquistas de la ciencia y la industria procura día a día mayor bienestar material, poco accesible es el alma de los hombres al apostolado del bien, y cuando se quieren hallar ejemplos de sabiduría y de grandeza moral, debe apelarse a los antiguos.

Los héroes vernianos son espejos de las más altas cualidades humanas, sin advertirlo siquiera. Rudos conquistadores, no se detienen en inútiles prédicas. Son alegres, espirituales, ingeniosos y, aun en medio de los peligros más graves, conservan la sonrisa en los labios. Por eso se les sigue sin fatiga a través de su difícil camino por el mundo, se sufre con ellos y se espera con ansia su triunfo final.

Julio Verne tiene una copiosa producción. Trabajó con regularidad y entusiasmo hasta que la ceguera le sumió en la sombra en las postrimerías de su vejez.

La habitación más curiosa de la casa de Verne era, precisamente, su gabinete de trabajo, donde escribía continuamente. Fuera del escritorio, dispuesto junto a una ventana, algunos cuadros en la pared y los bustos de Shakespeare y de Molière sobre la estufa, nada llamaba la atención en ella, a no ser un modesto lecho tendido en un ángulo — semejante a una cama de campo — donde el gran escritor reposaba algunas horas.

Levantábase muy temprano y solamente dejaba la cotidiana tarea para ir en busca de las novedades impresas que llegaban de la capital.

Daba un vistazo a los diarios parisienses y a las revistas interesantes para su obra. Después de almorzar entregábase a la lectura de los artículos elegidos, y terminada ésta, llegaba la hora de ir a la Municipalidad para cumplir los deberes que su misión de concejal le imponía.

En el cuarto descripto — verdadera celda de benedictino — combinaba las heroicas aventuras de sus novelas.

Bastaba un insignificante telegrama deslizado en la última sección de un periódico, una observación anotada en el curso de cualquier relato, para lanzar su poderosa imaginación a las más imprevistas ficciones.

La "idea" principal, el punto de partida de su creación, no cesaban de preocuparle aun en medio de las otras actividades de su existencia. Rodeábase entonces, de todos los documentos posibles, más o menos relacionados con el asunto a estudiar. Reunía incansablemente mapas, planos, obras de ciencia, fotografías, publicaciones oficiales, memorias, relaciones y grabados. Luego componía el escenario de la novela, capítulo a capítulo, sin descuidar detalle alguno.

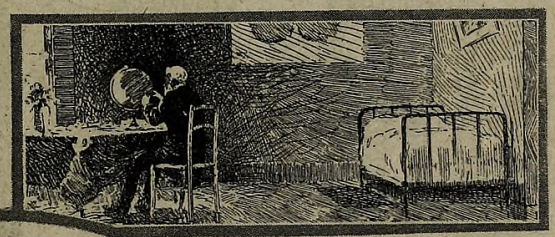
Respecto a la redacción definitiva del libro variaba de procedimientos. Generalmente, Julio Verne escribía el comienzo de cada capítulo y lo hacía imprimir para calcular la composición del texto. Corregidas las pruebas, volvían al tipógrafo cargadas de correcciones, adiciones y modificaciones que cambiaban en absoluto el sentido primitivo del original.

Durante algún tiempo tuvo Verne un yate, el "San Miguel", amarrado en el puerto de Nantes. Navegó en él por las costas de Bretaña, Normandía y Provenza, sin aventurarse a excursiones lejanas.

Este novelista, cuya clara visión de la Tierra y de la Luna causa nuestro asombro, apartábase raramente de la ciudad de Amiens, donde gozaba de general estimación. Su pluma mágica describió paisajes vistos solamente a través de su fantasía cuando viajaba la mente en vertiginosa carrera mientras el escritor, sentado a la lumbre, permanecía sin salir de casa. Como buen bretón, es de suponer fuera Julio Verne afecto a los viajes. Nacido en Nantes el 8 de febrero de 1828, arrullaron su infancia los murmullos del puerto. Su espíritu de escolar corrió en pos de bellos navíos que se perdían en lontananza. Luego se trasladó a París, donde empezaron a revelarse sus aptitudes de escritor.

Escribió en colaboración con Alejandro Dumas (hijo) un acto en verso representado en el teatro "Vaudeville" hacia 1850. Desde entonces ambos autores cultivaron amistad indestructible, pese a la ruta diversa seguida por ambos.

Después de "Martín Paz", obra de su debut, Julio Verne dió a publicidad su primer gran novela de aventuras con el título de "Cinco semanas en globo". Corría el año 1862. Alcanzó esta novela un éxito ruidoso, y Julio Verne salió repentinamente de la obscuridad. Pero el triunfo no le aturdió, y comprendiendo el tesoro que podía sacar de su imaginación en consorcio con una sólida cultura, con el conocimiento científico y una preparación vasta, se propuso trabajar sin descanso. Sus naturales dones de psicólogo fueron un aliado precioso en el difícil arte de dar a cosas imaginarias ese aspecto de palpable realidad que tanta impresión había hecho en el público.



DIB. DE N. N.

El humilde dormitorio del popular escritor, en la casa que habitó en Amiens largo tiempo

FOTO HARLINGUE

Monumento a Julio Verne, erigido en Amiens

Al conjuro de su mágica varita surgió un nuevo género literario: la novela científica y geográfica. Construídas con gran arte y escritas en estilo ágil, hacen desfilar ante nuestra vista personajes extraordinarios que se captan de inmediato todas las simpatías y cautivan para sí la atención del lector. ¡Cuántas vocaciones despertaron bajo la influencia de los relatos vernianos! ¡Cuántos gérmenes de exploradores y de sabios se abrieron al influjo de esas sugestionantes descripciones!

Aun aquellos que buscaron solamente en sus páginas un motivo de pasatiempo, guardan imborrable memoria de las emociones experimentadas al sumergirse en la evocación de horizontes remotos y de tierras de ensueño.

Hemos dicho que Amiens era la residencia favorita de Verne. Fué su patria de elección, para pasar una vida apacible junto a la esposa, compañera tan encantadora como bondadosa.

Adolfo Brisson pinta una visita al gran escritor, diciendo: "Cuando fuí a verle, cierto

(Continúa en la pág. 22)

El arte de realizar elegancias económicas

Ideas sobre la manera de hacer cinco vestidos diferentes con un solo molde

Por MIGNON

A la habilidad de mis gentiles lectoras ofrezco en esta página cinco modelitos tan encantadores como fáciles de hacer. Para todos sirve el molde que aparece al pie con las explicaciones indispensables.

El primer modelito es un delicioso vestido de kasha color bleu, cuyas diminutas alforzas, al mismo tiempo que constituyen un primoroso adorno de la pollera, dan a la falda la necesaria amplitud que impone la moda.

El estilo bolero, que tanto destaca la gracia de las siluetas juveniles y esbeltas, está representado por el segundo modelo que es de encaje, todo fruncido alrededor de la cintura, con efectos de cinturón. Esos fruncidos ponen sobre el vestido una nota de originalidad y buen gusto, contribuyendo, al mismo tiempo, a provocar el gracioso vuelo de la falda. Los frunces imperan en la boga actual con un dominio absoluto. En todas partes aparecen para realzar el encanto y el chic de las creaciones que esta bella temporada nos brinda. También se hacen presentes en la falda de nuestro tercer modelito, que es de crêpe de china estampado. En el caso de que alguna de nuestras lectoras deseara renunciar a los frunces, puede reemplazarlos sin desventaja por un ancho cinturón de cuero o de gamuza, cuidando siempre de no romper esa armonía perfecta que es uno de los más preciados privilegios de la moda. Esta creación luce cuello y puños de crêpe mongol del color que predomina en el traje.

No menos general que la de los frunces es la boga de las alforzas. En el cuarto modelo, que presenta un elegantísimo vestido de crêpe mongol imprimé, destacan el insuperable encanto de su belleza alrededor de la cintura.

De muselina estampado es la creación que presentamos en último término, cuyos puños, cuello y ruedo son de crêpe liso.

Ya ven, pues, mis amables lectoras, cómo es posible con un solo molde realizar cinco modelos distintos que compiten entre sí por su chic y belleza, alejando el riesgo de toda semejanza.

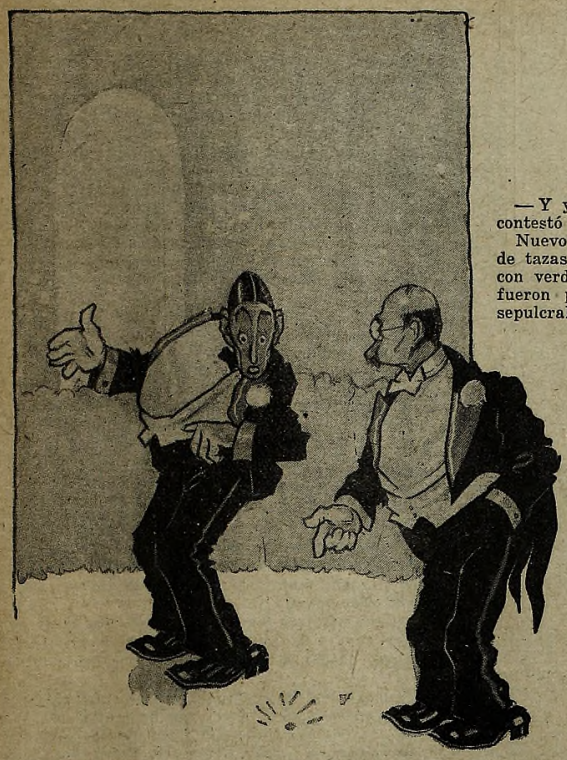
Muy sencillos, no presentan otra dificultad que la que atestiguaría una falda decisión para intentar la grata tarea de enriquecer los guardarropas por propia iniciativa, con lo que las mujeres realmente elegantes, además de poder registrar en sus presupuestos una sensible economía, se proporcionan la incomparable satisfacción de lucir toilettes en las que ellas mismas han impreso el sello de su personalidad.

El brillante

Por

ANTONIA OPISSO

Ilustraciones de Palacio



NO habíamos abandonado todavía la mesa cuando, al disponernos a saborear el exquisito moka, que servido en elegantes tacitas humeaba en deleitoso aroma, los comensales, que hasta entonces habían permanecido silenciosos y concentrada su atención en los selectos platos que compusieron el "menú", entregáronse, expansivos, a la más comunicativa y variada charla, cobrando la agradable fiesta una fisonomía totalmente distinta, bien que no menos animada.

Abordáronse en atropellada confusión todas las cuestiones de actualidad: literatura, artes, algún chispazo de política y gran derroche de modas (las señoras constituían la mayoría); hablóse asimismo de bodas, de canastillas, y, finalmente, de joyas. Este último tema se desenvolvió con los esplendores de una oleada de luz.

La conversación trocóse en mosaico brillantísimo de piedras preciosas.

Todas las señoras se afanaron a porfía para poner de manifiesto sus gustos y preferencias respecto a determinadas piedras.

Una se declaró partidaria de las perlas, otra de los rubíes, aquélla de los záfiros, esotra de las turquesas, una señora muy sensible se declaró partidaria de los "ojos de gato", que traen suerte, afirmando otra, más despreocupada, que eran sus piedras favoritas los "ópalos", que traen desgracia. Así, discurriendo, la señora de casa, que hasta entonces había atendido la conversación sin dar su voto ni manifestar preferencia alguna, aseguró que eran sus piedras predilectas los brillantes, añadiendo:

— No porque sean las piedras de más valor, sino porque tengo mis razones poderosísimas para ello.

Un movimiento de curiosidad se produjo instantáneamente entre sus amigas, una de las cuales se atrevió a preguntarle:

— Y ¿qué razones son esas?

— Casi una historia.

— ¿Una historia? — repuso su interlocutora.

— Desde luego supongo que debe ser muy interesante.

— Y supones bien.

— Entonces, ¿qué tardas en contárnosla?

— Sólo el tiempo que tarde en saber si deseáis oírla.

— Ya lo creo que lo deseamos — afirmó una tercera, aproximando su silla hacia la mesa y disponiéndose a oír. Y como todas las señoras allí reunidas imitaran su movimiento:

— No tengo inconveniente en complacer a ustedes — dijo la interesada; — pero cedo la palabra a mi esposo.

— Y yo la acepto con verdadero placer — contestó bondadosamente nuestro anfitrión.

Nuevo ruido de sillas sobre el "parquet" y de tazas y cucharillas que eran abandonadas con verdadero apresuramiento sobre la mesa, fueron preludio del silencio verdaderamente sepulcral con que todos los comensales demostraron su atención. Ante tan manifiesta prueba de interés o de curiosidad de todo habría, sin duda, Enrique no demoró ni un segundo su promesa, y, en cuanto hubo apurado el último sorbo de café que contenía su taza, dijo:

— Vais a oír. Acababa de terminar mis estudios de comercio con relativa brillantez (no había perdido un solo curso), cuando mi padre, con un acierto que nunca agradeceré bastante, decidió mandarme a París.

"— Es el único medio para que aprendas el francés con la debida perfección — me dijo. — Además, tengo allí un amigo que es uno de los principales banqueros, y en sus oficinas podrás ejercitarte en la práctica de grandes operaciones financieras. Ya le he escrito, y me ofrece colocarte en cuanto llegues.

"En efecto: apenas llegado a París, me presenté en casa de Martínez, donde fuí recibido con verdadera simpatía. Era Martínez un hombre chapado a la antigua, gran esclavo de la opinión pública, y de rigidez y moralidad incorruptibles, según las gentes aseguraban. Con esta aureola de envidiables prestigios realizaba él las operaciones más atrevidas, de común acuerdo siempre con quien podía responderle del éxito de sus empresas: de ahí que fuese su casa una de las más respetables de París, y que su prestigio alcanzara hasta al último de sus empleados.

"Pero si dentro de sus oficinas la hipocresía se imponía como poderoso agente que decidía de nuestra suerte, fuera de ellas no nos absteníamos de echar una cana al aire: al contrario, las cenas alegres y las excursiones a los alrededores de París eran mi expansión predilecta y la de todos mis compañeros.

"Una noche había cenado con algunos de mis amigos, cuando a eso de las dos de la madrugada decidí separarme de ellos y retirarme a descansar. Hacía una noche magnífica, una de esas noches a las cuales puede sacrificárseles todo descanso para disfrutar de su vaga grandiosidad. Mi cabeza ardía, mi estómago estaba algo fatigado, y, suponiendo que dar un paseo podría hacerme bien, tomé el camino más largo para llegar a mi casa. Abstraído en gratas contemplaciones anduve largo rato. Bajé por el bulevar de Malesherbes, y, al llegar al alto de San Agustín, algo que brillaba extraordinariamente en el suelo atrajo mi atención. Me agaché y recogí el objeto. Era un brillante montado al aire, un soberbio solitario que indudablemente se le habría perdido a alguna señora.

"— Gran hallazgo — me dije, en tanto pensaba cómo aquel pendiente podía haberse extraviado sin haber sido recogido por alguien todavía.

"Levanté la cabeza y vi las ventanas del segundo piso de la casa ante la cual me hallaba detenido abiertas de par en par. Las habitaciones aparecían espléndidamente iluminadas en su interior. Fijé mi atención y percibí el vago rumor de una orquesta. Después empezaron a llegar carruajes, estacionándose en larga fila delante de la puerta.

"Súbitamente se desvanecieron mis dudas: el brillante que acababa de encontrar pertenecía a alguna de las señoras que estaban en aquella fiesta. De pronto, pensé en llamar y entregárselo al portero. Pero, ¿quién me garantía a mí de la honradez de aquel hombre?

"Reflexioné unos instantes. Miré mi vestido y me resultó irreprochable, correctísimo, para asistir a un sarao. Persuadido de ello, llamé a la puerta; alguien me la franqueó al momento, y en un periquete subí al piso segundo. Allí no tuve que llamar: todas las puertas se hallaban abiertas. Los salones presentaban un golpe de vista seductor: muchas flores, muchos espejos, molduras doradas, muebles elegantísimos, y, sobre todo, muchas mujeres hermosas ceñidas con rasos y encajes. En un saloncito contiguo al salón donde se bailaba, una señora hablaba con gran complacencia con algunos caballeros.

"— Será la señora de la casa — me dije. Y resueltamente me presenté a ella.

"— Señora... — dije.

"— Agradezco su atención de honrar con su presencia mi fiesta — me dijo ella con fina amabilidad.

"— Señora — repetí, — le debo a usted una explicación.

"— Comprendo: porque ha venido usted tan tarde, ¿no es eso? Queda usted disculpado, pues todavía llega a tiempo para que le presente a una señorita.

"— Pero... señora...

"— Suprima usted todo pretexto: llegar tarde, pase; pero negarse a bailar, sería imperdonable.

"En vano hice para exponerle el porqué de mi presencia en sus salones: no me quiso escuchar. Me presentó a la joven que me había indicado, a la cual no tuve otro remedio que invitar para el vals que estaban preludiando.

"— ¡Qué diablos! — pensé. — Antes que me retire no ha de faltarme ocasión para justificar el paso que he dado; entretanto, aprovechemos el tiempo. — Y al efecto me puse a charlar con mi pareja.

"Era muy bella la señorita que valsaba conmigo: rubia, de ojos azules, talle flexible y elegancia extremada. Hablamos del baile y de fiestas análogas, abundando siempre en las mismas opiniones, evidenciando los mismos gustos.

"El vals acabó, y acompañé a mi linda pareja a su sitio, decidido a buscar a la señora de la casa para darle la debida explicación; pero mi buen deseo resultó tan inútil como la primera vez: aquella buena señora estaba defendida por una verdadera muralla de hombres, que imposibilitaban por completo todo avance y toda relación.

"Entonces di en buscar algún amigo. Empeño inútil: no di con una sola cara conocida. Cuando el desaliento iba apoderándose de mí, la orquesta preludió una polca, y a fin de ganar tiempo, invité de nuevo a mi simpática pareja del vals.

"Esta vez ya no hablamos de bailes. Nuestra conversación fué menos ligera, pero más substanciosa: hablamos como dos antiguos amigos, con esa dulce confianza que logra establecerse entre los seres que se compenetran. Mi pareja me resultaba adorable:

(Continúa en la pág. 22)

—¿No sabes, extranjero, que van a comenzar los juegos y que se presentará Taïs en escena? (De *La Cortesana de Alejandría*).

Para ser un buen decorador, es necesario haber nacido decorador teatral, como se nace escultor, arquitecto o grabador.

LEÓN BAKST.

León Bakst, autorretrato

Decorados y trajes en el teatro moderno

Por

EDUARDO EIRIZ MAGLIONE

TRATAREMOS de señalar, en breves líneas, el grado de perfección alcanzado por dos importantes ramas del arte escénico: decorados y trajes. Este grado de perfección es debido al impulso vivificador de estetas clarovidentes e idealistas; y el envión fué eminentemente renovador. Un estatismo fosilizado cayó bajo las embestidas de nuevas fuerzas creadoras; y gracias a estas actividades revolucionarias, el arte teatral conquistó laureles. "Marciare; non marcire" tienen como lema los futuristas italianos, con Marinetti a la cabeza.

Así como no se puede hablar de pintura *impresionista* sin nombrar a Manet, Degas, Monet, Renoir, tampoco se puede hablar del nuevo arte escénico sin recordar las ideas luminosas de Reinhardt, Gordon Craig, Stanislavsky, Bakst y tantos otros.

Veamos. Nos conduce Jacques Rouchè.

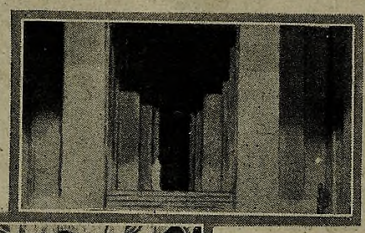
Hoy día, la síntesis, la simplificación, es el norte, estrella y farol — diría el bueno de Don Quijote — de toda actividad. Repúdiase la exuberancia, la complejidad.

Por este sano criterio brega en Alemania Fritz Erler, tanto en la pintura como en el vestuario. Sostiene que éste no debe ser de confección minuciosa y compleja, por cuanto el detalle, a la distancia, desaparece. Sólo se debe buscar el efecto de conjunto valido de grandes zonas de color. Con el decorado, siguiendo igual criterio, logra, en Munich, aciertos verdaderamente notables. Y uno nos llama, con especialidad, la atención. Nos referimos al acto de la iglesia de *Faust*. A la izquierda—la del espectador,— esbelta y simple ojiva; al centro, parte inferior de enorme columna, compuesta de piedras cuadradas; en primer plano, a la izquierda, sencillo candelabro de siete velas; piso damero blanco y negro; fondo obscuro. Y nada más. Estos solos elementos dan a la escena carácter solemne y austero.

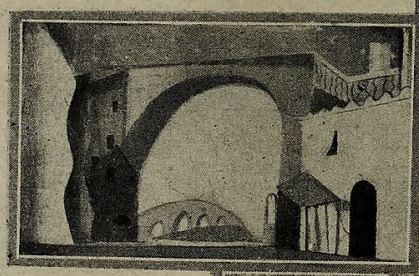
Todos conocen las creaciones del famoso Max Reinhardt, considerado por algunos como el más grande hombre de teatro de ayer y de hoy. Desde el diario francés *Comœdia*, la sabrosa página de arte francesa, Herbert Jhering le reprocha de no haber evolucionado en esta última década, y encuentra la *Santa Juana* de Shaw, que montó en Deutsche Theater (fundado por Reinhardt en Berlín), excesivamente pomposa, compleja, cargada. Sin embargo, Paul Zifferer afirma que es un error creer que el decorado de Reinhardt es *massif*, colosal.

Adolphe Appia produce con sus decorados, al igual que Erler y Gordon Craig, un ambiente capaz de conducir al espectador por las regiones sublimes en que se colocó el autor al concebir la obra. Porque escenógrafo y actor son quienes deben interpretar al autor con absoluta fidelidad. De lo contrario, mal puede el público apreciar, comprender totalmente la obra. Esto alcanza Appia con sus medios antiacademicistas y simbólicos. Los decorados hablan. Y el lenguaje de los decorados es muy elocuente. Convencen, emocionan, exaltan y ubican. Raramente un decorado realista irradia emoción plástica. A pesar de su factura, con frecuencia son simples, pobres, por cuanto no pueden llegar a colocarse junto al elevado espíritu de muchos libros. ¿Puédese, acaso, interpretar la Tetralogía wagneriana sin rodear la escena de misterio, de solemnidad irreal, ultraterrena? No. Comprendiendo tal cosa, Appia gesta, valido de inteligentes estudios lumínicos, la *mise en scène* para la música de Wagner; *mise en scène* que lleva al ánimo del espectador inteligente el espíritu real, el significado verdadero de la obra artística. Y ese espíritu, esa concepción surgen sin mayores esfuerzos en las ligeras óperas que habitualmente oímos (más habitualmente de lo que deseáramos).

Lanza en ristre, el gran E. Gordon Craig también combate el realismo desde sus carillas, desde el Teatro de Arte (Moscú). Crea estilizaciones de fuerte valor, máxime al interpretar el teatro shakespeariano. Gordon Craig impregna sus decorados de gravedad, de severidad. Shakespeare necesita ambientes especiales para el total triunfo interpretativo. Y su gran intérprete Zacconi, en la última visita a Buenos Aires, luchó contra decorados impropios, absurdos, discordantes con el espíritu del libro.



Decorado de Gordon Craig



El jardín del emperador. Maquette de Alejandro Benois para la decoración de un acto de "Rossignol"

Decorado de Picasso para "El sombrero de tres picos", Ballet de Martínez Sierra y Manuel Falla

FOTO MAN RAY

Pablo Picasso

El gran inglés Gordon Craig presenta, a veces, grandes e irreales masas arquitectónicas o espacios aéreos entre severas cortinas semicorridas sobre el escenario. También a él se deben grandes biombos que, desplegados en escena, constituyen el decorado.

Tales ideas fueron explicadas, inteligentemente, por Sandro Piantanida, entre otros escritores.

Conceptos semejantes a los expuestos profesa Marinetti. En la segunda conferencia del Coliseo señaló, demasiado brevemente, cómo es necesario encarar la pintura escénica. Dijo que el escenógrafo no debe pintar un mar ola por ola, con espuma y nimios detalles, sino sintéticamente. Debe sólo producir la sensación de mar, sin caer en la realidad objetiva, fotográfica.

Estamos hartos de escenografía fotográfica. Empero, muchos no pueden adaptarse a las ideas nuevas, y defienden las antiguas con inexplicable vehemencia. Hace pocas semanas el decorado del *ballet* ruso *Romeo and Juliet* (música de Lambert, pintura de Ernst y Miro) produjo gran batahola entre los espectadores del teatro Sarah Bernhardt. El ataque inicióse al subir el telón, para significar que sólo se protestaba por la pintura. Dijeron los diarios franceses que intervino la policía. ¡Inteligente el público, que se apasiona así!

LOS RUSOS. — Los rusos han marcado horizontes. Tienen un sentido especial, atrevido, atrayente, del color y de la forma. Rusia ha sido y es cuna de altas manifestaciones estéticas. El mundo civilizado experimenta su influencia.

Los rusos son los reyes del baile. Hace más de una década, el célebre Diaghileff asombró al mundo con sus creaciones coreográficas: tan cautivantes, tan emotivos son los *Ballets russes*. Quizá sea el *ballet* la mayor esencia del arte: involucra sonido, color, mímica. Sólo falta la voz. Con razón dijo Peer Gynt a Anita y sus amigas: "¡Bailad, mujeres! ¡El Profeta quiere alejar los recuerdos penosos!"

Así como nosotros sentimos un verdadero culto por el tango, cuya melancolía y compadraje llegan al pueblo mismo, la danza cautiva a los rusos hasta el delirio.

El gusto exquisito, refinado, del escenógrafo ruso lo vemos en los *ballets*, donde tan brillantemente han trabajado León Bakst *(Shéhérazade, Cleopatra, Fedra, Pájaro de Fuego, La Bella del bosque dormido, El martirio de San Sebastián*, etc.), Alexandre Benois *(Pétrouchka*, etc.) y tantos otros.

Buenos Aires tuvo la dicha de admirar estas fiestas de belleza, cuando vinieron Diaghileff, Nijinsky, Karsavina, Bolm y Bakst. ¡Bakst! ¿Alguien le superó? ¿Alguien rompió la inmaculada blancura del papel con bocetos más finos, más extraordinarios? Su ardiente imaginación, su cultura refinadísima, su gusto descomunal, pueden valuarse en cada uno de sus decorados, en cada uno de sus trajes. ¡Oh sus trajes! ¡Oh sus decorados! ¡Qué viveza cromática! ¡Qué luminosidad! Parecen más propios de un sueño fantástico que de una tangible realidad...

Para *La Belle au Bois dormant* diseñó (1921) el maravilloso traje del *Bouffon russe*, una de las creaciones más formidables que cuenta el teatro. La blusa, donde combinan oro y rubí sobre tenue fondo celeste, es de un gusto y suntuosidad excesivos. Bombacha azul cobalto y botas rubíes con borlas doradas.

El esteta eslavo es un innovador ardiente. Sin embargo, vemos de él el dibujo *Baptême de La bella del bosque dormido*, de corte netamente académico, burgués. Pequeña apostasía. No aparece ahí el revolucionario, el creador. Nos reproduce la archirreproducida arquitectura clásica, con sus pedestales, fustes, capiteles, arquitrabes, frisos, balaustradas de siempre.

CARICATURA DE HYNES

Sergio Diaghileff

Pocos artistas han ejercido mayor influencia que León Bakst.

En Buenos Aires, los espectáculos superiores no son tan frecuentes como deseáramos.

El año pasado llevóse a la escena del Colón una ópera pantomima rusa que constituyó una verdadero acontecimiento para nosotros. Nos referimos a *Le Coq d'or* de Rimsky Korsakow, uno de los "Cinco". Al bailarín Adolph Bolm, vástago de Diaghileff, debemos el maravilloso espectáculo. La *mise en scène*, adaptada en Nueva York por Pogany, sin ser compli-

(Continúa en la pág. 46)

El café y Jardín Turco, en el bulevar del Templo (Dibujo de la colección Berger)

Aspectos de París

El café romántico

Por GERMAN GOMEZ DE LA MATA

(Para "El Hogar")

UN día, durante un paseo a lo largo del bulevar, entre la abigarrada muchedumbre que lo colma, entramos en cualquier café para hacernos servir el aperitivo vespertino, y desdeñando el barullo de la terraza, nos relegamos a un rincón. El establecimiento ostenta un nombre clásico o sólo un nombre incoherente en que no hubimos de fijarnos antes, y su público nos resulta asimismo un tanto absurdo: señoras viejas, con extrañas manteletas, que ingurgitan chocolates o refrescos; caballeros, viejos también y también vestidos como ya no se viste, que saborean bebidas pasadas de moda; hetairas misteriosas que semejan fantasmas y evocan, sin saber por qué, las loretas de Gavarni... Incluso el decorado del local tiene un retraso de setenta años y una gracia triste de recuerdo. Tal conjunto nos retrotrae a cierta época extinta, mientras afuera se agolpa un río de automóviles por cuyas dos orillas discurre una humanidad de hoy. Tras del asombro consiguiente, comprendemos hallarnos dentro de un café romántico, uno de esos cafés que existen aún en todas partes y que de todas partes van desapareciendo, aunque no terminan de desaparecer en parte alguna; pero un café romántico en París, patria del romanticismo, se nos antoja una especie de feliz hallazgo doble.

Nuestras peregrinaciones parisienses nos proporcionan a menudo las sorpresas de estas supervivencias, porque la gran ciudad de infinitas modernidades es antigua y nostálgica joya de museo. Así, en medio de un norteamericanizado París casi de mañana, poco a poco acabamos enamorándonos de un dulce París de ayer, entrevisto a través de encuentros sugerentes; cada día nos aporta una nueva añoranza, y a su conjuro resucita un tiempo abolido. Ahora, por ejemplo, el insólito ambiente del café romántico donde venimos a caer, transforma de súbito la actual melena femenina a la *garçonne* en bucles a lo Dama de las Camelias, y la pompa de miriñaques teóricos, hincha un segundo los escuetos trajes que exhibe la Eva del momento; una música de Chopin orea el alma y a la memoria afluyen versos de Musset. ¿Quién resiste al impulso de atrapar con red lírica mariposas de ilusión revoloteantes sobre los campos de asfódelos del pasado?...

Transportémonos imaginativamente al bulevar del Templo, llamado antaño bulevar del Crimen, no lejos de la admirable plaza Real, conocida después por plaza de los Vosgos, en ese barrio del Marais, cuya rancia aristocracia borran sus postreros colonizadores, tan simpática.

Allí estuvo desde el siglo XVIII hasta la mitad del XIX el café Turco, de un amaneramiento exótico, anejo al jardín del mismo nombre; allí se abrió más tarde el café del Circo; allí, en fin, prosperaron otros cafés nuevos ilustres, de los cuales restan datos apenas. Nos permiten rememorarlos amarillentas estampas adquiridas una vez a un *bouquiniste* de los muelles, retazos de lecturas que saltan del mediocre Paul de Kock a los refinadísimos Goncourt, de gacetillas periodísticas a poemas de Lamartine o de Víctor Hugo.

Y por virtud suya, recomponemos medio a ciegas una arbitraria Ville Lumière que quizá no constituyese lo que nos figuramos los curiosos a quienes no basta el aire sin carácter de la presente Ville Lumière.

Nos ha cabido en suerte visitar el último café romántico — un café romántico parece siempre el último, aun cuando, en resumidas cuentas, no sea el último jamás, — y el aura de pretérito nos embriaga con su indeciso aroma, si bien evaporado, capitoso, conforme jugamos un instante al escondite de ultratumba. Luego salimos hacia el mundo que nos corresponde, dejando atrás la escena y las comparsas del añejo drama conmovedor...

No volveremos al café romántico. ¿Para qué? ¿Abrigamos siquiera la seguridad absoluta de que no se trata de un café vulgar y de que no llevamos con nosotros el presunto romanticismo de su clientela y de su aspecto?... Una visita deliberada acaso nos arrebatara la emoción de la primera visita, imprevista y azarosa, pues los espectros se nos tornan vulgares al materializarse demasiado y se convierten a la postre en humo.

Prendiditos de la mano

Por

MIGUEL A. CAMINO

Vienen bajando el faldeo
Felicinda y su Ciriaco.
Vienen los dos, en silencio,
prendiditos de la mano.

¿Qué pudo haber ese día
entre los enamorados,
que vienen, tan en silencio,
prendiditos de la mano?

—Felicinda, dame un beso—
fué el pedido de Ciriaco...
Y besáronse, en silencio,
prendiditos de la mano.

Y así que un beso se dieron,
tan confusos se quedaron,
que, mirándose a los ojos,
se volvieron, en silencio,
prendiditos de la mano.

Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

Contribución a la Fiesta del árbol

ANUALMENTE se destina entre nosotros un día señalado para fomentar en todo el país el amor al árbol. Tan patriótica iniciativa responde a dar estímulo a los agricultores e inculcar en el pueblo un mayor cariño hacia las plantas, índice siempre de civilización y de cultura.

Es una fiesta típica de los Estados Unidos que adoptó sensatamente nuestro país.

En épocas lejanas los árboles inspiraron adoración panteísta. Hace tres mil quinientos años, Egipto efectuaba plantaciones de árboles de incienso en medio de fastuosas ceremonias presididas por la reina y con formación de tropas, en traje de gala, bailes y danzas guerreras.

En nuestro Jardín Botánico puede contemplarse un bello ejemplar de árbol de incienso perteneciente a la flora tropical.

Las historias heroicas de todos los países han dejado ornados de leyendas los árboles que fueron testigos de hazañas en momentos de gloria. Merecen un recuerdo afectivo estos viejos troncos salvados del hacha y del olvido, hoy que rememoramos la importancia del mundo vegetal en el concierto de la vida humana.

Empecemos por el árbol de San Salvador, al que se amarró una de las carabelas de Colón y marca el primer jalón de América.

La República Argentina ha perdido muchos de sus árboles históricos. Próximo al Riachuelo existía, en los primeros días de la conquista, un gran algarrobo bajo el cual se reunían los cabildantes.

Un árbol desaparecido fué el que dió nombre a la hoy floreciente ciudad de Santa Fe. Sobre su tronco hallóse una cruz, grabada por algún conquistador, y el símbolo de la fe cristiana inspiró el bautismo de la flamante población.

Víctimas del tiempo y de las demoliciones fueron también; un ciprés, plantado en 1605 por fray Luis de Bolaños; el roble secular de Mariano de Sarratea; los árboles del paseo de la Alameda, construído por el virrey Vértiz, y que constituía para la población de entonces lo que actualmente Palermo para nosotros. Larga sería la lista.

Contamos, sin embargo, con algunos árboles que presenciaron escenas inolvidables de nuestro pasado, y se mantienen en pie desafiando los años.

El pino de San Lorenzo, que prestó su sombra a San Martín para firmar el parte de la victoria, "cubierto aún con su propia sangre y con el polvo y sudor del combate".

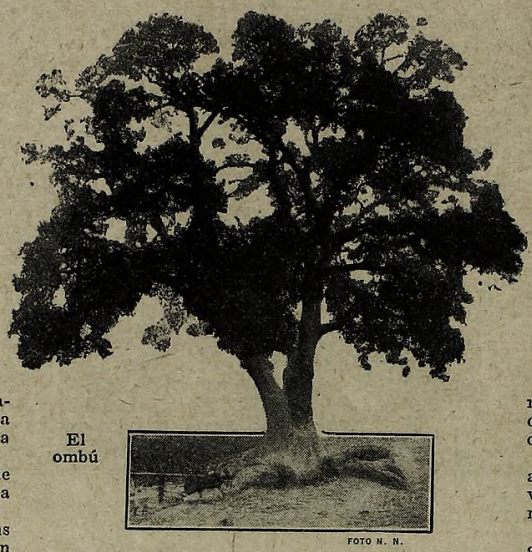
El naranjo de San Francisco Solano, árbol coposo que se levanta en el patio del antiguo convento franciscano de la ciudad de La Rioja, plantado por el gran evangelizador andaluz.

El ombú del virrey Vértiz, en el partido de Vicente López. El ombú de Perdriel, en San Martín, testigo de las refriegas de 1806. El algarrobo de Pueyrredón, en San Isidro, donde San Martín, vestido de paisano, tuvo una conferencia con el valiente salvador de los tesoros de Potosí. Los dos pinos del mismo Pueyrredón, en Martínez, plantados por un hermano del general, que tuvo gran actuación en el movimiento de mayo.

El pacará de Segurola, donde celebraba tertulias con Las Heras y otros hombres ilustres, el virtuoso propagador de la vacuna contra la viruela, azote de nuestro país en aquellos tiempos.

Si nos trasladamos con el pensamiento a Mendoza, donde se gestó la travesía de los Andes, encontraremos la alameda de San Martín. En el pueblo de Tilcara, en Jujuy, se conserva el viejo algarrobo a cuyo pie fué tomado prisionero don Manuel Álvarez Prado, esforzado coronel de la independencia.

San Luis guarda los caldenes de la Ensenadita de las Pulgas, a orillas del río Quinto, donde fué sacrificada la infantería puntana, el año 1821, por las hordas del caudillo chileno José M. Carrera. El verde retamo de la Cabra, cerca del Desaguadero, donde



El ombú

FOTO N. N.

fué clavada la cabeza del infortunado general Mariano Acha por los sicarios de la tiranía. También conserva la capital puntana un quebracho blanco, venerado por el pueblo, pues, según la tradición, San Martín ató en él su caballo a su paso por San Luis.

Córdoba ostenta en Anizacate un añoso algarrobo, que cobijó a Paz en vísperas de la batalla de Oncativo.

El ñandubay de Pago Largo, en Corrientes, fué testigo de la batalla de este nombre.

Pino del convento de San Lorenzo, bajo el cual descansó el general San Martín después del combate de febrero de 1813

El histórico algarrobo bajo el cual celebraron su célebre entrevista los generales San Martín y Pueyrredón, en 1816

Algarrobo de la quinta del coronel don Manuel Álvarez Prado, bajo el cual fué sorprendido y hecho prisionero por las fuerzas realistas en abril de 1819

"El aromo del perdón", situado en Palermo, que fué plantado por Manuelita Rozas

La tiranía de Rosas tiene muchas páginas impresas en el tronco de los ombúes de Santos Lugares, en el aromo del Perdón, en Palermo, situado cerca del monumento de Sarmiento, y que perteneció a Manuelita Rosas.

La caída del tirano está inscripta en los árboles de Caseros, a tres leguas de Buenos Aires. Bajo las moreras y acacias negras de ese lugar acamparon las tropas, el 3 de frebrero de 1852.

Árboles de fama universal

El árbol de la paz. — Es el olivo, vegetal de cultivo más antiguo que se conoce. Su origen se pierde en la leyenda. La paloma del diluvio vuelve al Arca con una ramita de olivo en el pico. La mitología da lugar importante al olivo. Consagrado a Júpiter y a Minerva, vino a ser el símbolo de la paz.

No era permitido emplearlo en usos profanos, ni quemar su madera. Plinio observa ya la admirable virtud que tiene el aceite de aplacar las olas del mar enfurecido, lo cual muestra lo acertado del símbolo.

Árboles oráculos. — Lo eran las encinas y robles de Dodona, en la antigua Grecia. Las gentes que consultaban a los árboles debían interpretar la contestación de los mismos por el susurro del viento en las hojas, por el retorcimiento de éstas o por otros indicios supersticiosos.

Árbol de los druidas. — Solía ser una encina centenaria; el muérdago que producía era cosa venerada y daba buena suerte. Ha pasado a las fiestas de Navidad de Inglaterra y de Francia esta leyenda del muérdago.

Árbol de Judas. — Aquel en que se ahorcó el mal apóstol. La tradición señala a la higuera, muy mal vista por eso durante la edad media. La fama de su mala sombra tiene de ahí un gran punto de partida.

Árbol de Tántalo. — Pertenece a la mitología griega. Es el suplicio de Tántalo, que sufre de hambre y sed en el infierno. El hombre sumergido en un lago ve que las aguas se alejan al acercar a ellas los labios. Penden sobre él los frutos de un árbol, y al querer tomarlos éstos suben, haciéndose inasequibles.

El árbol de Newton. — Estando el célebre filósofo, físico y matemático debajo de un manzano, vió caer uno de sus frutos, lo cual llamó poderosamente su atención sobre la *gravedad de los cuerpos*. Pensó en seguida que esta causa es la que retiene la Luna en la órbita en torno de la Tierra, y a los astros en las órbitas que describen en torno del Sol. Este fué el punto de partida de muchos descubrimientos de Newton.

Árbol de la libertad. — El primero lo plantó en Francia un sacerdote, en 1790. Dos años después se habían plantado hasta sesenta mil, costumbre que se fué extendiendo por muchas naciones de Europa y de América.

Árbol de Guernica. — En Vizcaya. Debajo de las ramas de ese roble centenario, celebraban sus sesiones los ancianos que gobernaban el país. Hoy se lo venera como siempre, y está delante del salón de juntas de la Diputación.

El árbol de la escarapela. — La primera escarapela que se usó en Francia fué la verde, formada por Camilo Desmoulins, en el calor de su arenga, con una hoja arrancada a un árbol del Palacio Real. Sus oyentes lo imitaron. Después, las escarapelas vegetales se transformaron en tejidas, y más tarde se hizo tricolor.

Árbol de Callot. — El que inmortalizó este artista dibujando "las miserias de la guerra" en racimos de hombres ahorcados, pendientes de las ramas de soberbio árbol histórico.

Despréndese de todo esto que el árbol se halla estrechamente unido al hombre de todos los tiempos. Encuéntrase en su historia política, religiosa, social, científica, artística, industrial y comercial.

Cantemos un himno al precioso símbolo de embellecimiento, al útil productor de maderas, aceites, te, alcanfor, goma, corcho, resinas, frutas, materias textiles, tintóreas, balsámicas y de curtiduría.

Plantemos árboles y haremos obra de patriotismo.

(Continúa en la pág. 53)

"...conseguía horas nocturnas de tristeza..."

Páginas viejas

Bonifacio

Ilustración de Bouché

Por MIGUEL DE UNAMUNO

BONIFACIO vivió buscándose y murió sin haberse hallado; como el barón del cuento creía que tirándose de las orejas se sacaría del pozo.

Era un muchacho, por su desgracia, listo, empeñadísimo en ser original y parecer extravagante, hasta tal punto, que dejaba de hacer lo que hacían otros por la misma razón que éstos lo hacen: porque ven hacerlo. Empeñado en distinguirse de los hombres, no conseguía dejar de serlo.

Yo no quiero hacer ningún retrato; declaro que Bonifacio es un ser fantástico que vive en el mundo inteligible del buen Kant, una especie de quinto cielo; pero la verdad es que cada vez que pienso en Bonifacio siento angustia y se me oprime el pecho.

"¿Cuál será mi aptitud?", se preguntaba Bonifacio a solas.

Escribió versos y los rompió por hallarlos bastante originales: éstos recordaban los de tal poeta, aquéllos los de cual otro; le parecía cursi manifestarse sentimental, más cursi aún romántico (¿qué quiere decir romántico?), mucho más cursi, escéptico y soberanamente cursi, desesperado. Escribió unas coplas irónicas, llenas de desdén hacia todo lo humano y lo divino, y leyéndolas un mes más tarde las rompió, diciéndose: "¡Vaya una hipocresía! ¡Pero, si yo no soy así!" Luego escribió otras tiernísimas en que hablaba del hogar, de su familia, de su rincón natal, cosa de arrancar lágrimas a un canto, y las rompió también: "Sosadas, sosadas. ¡Esto es música celestial!"

¡Pobre Bonifacio! Cada mañana la luz hacía brotar de su mente un pensamiento nuevo, que moría poco más o menos a la hora en que muere el sol.

Bonifacio era muy alegre entre sus amigos; a solas se empeñaba en ser triste, se tiraba con furia las orejas; ¡pero, como si no! Siempre tranquila la superficie del pozo y él metido allí.

Había empezado a leer muchos libros para acabar muy pocos; le gustaba más soñar que leer. A todo escritor le reprochaba que aun le faltaba algo, evidentemente, le faltaba algo..., se parecía a otros, y esto es horrible.

"¿Cuál será mi aptitud?" Esto era su eterno tormento. Empezó a construir un nuevo sistema filosófico, y, ya casi terminado, echó de ver que todo lo que él decía lo habían ya dicho otros, e hizo trizas aquellos pliegos llenos de remiendos, borrones y añadidos.

No hubo ramo del conocimiento humano en que no se ensayase; pero todos, absolutamente todos, ¡habían sido ya tan sobados!... ¡Había que trabajar tanto para espigar cosas tan viejas! Luego hay una horrible fatalidad: toda verdad descubierta se hace trivial.

¿Quién demonio daría con una verdad que eternamente chocara a los hombres?

Bonifacio tenía un buen fondo; pero él se obstinaba en buscarse en la forma. Se le había puesto en la cabeza que llegaría a ser hombre célebre: la cuestión era dar con el camino. El hogar, la familia, las dichas íntimas... ¡Bah!, vulgaridades que acaban por aburrir.

A fuerza de espolear a los nervios, conseguía horas nocturnas de tristeza, se entregaba a pensamientos lúgubres que el viento fresco de la calle arrebataba como nubes.

Cuando hablaba, se olvidaba de su papel y sacaba su alma a escena: un alma sencilla y cándida, vulgarísima de puro humana.

Bonifacio amaba, pero con un amor mortificante, nada original. Cualquier amor de cualquier héroe de cualquier novelucha se parecía al suyo. La mujer es un estorbo; evidentemente corre más quien sólo se lleva a sí mismo a cuestas que quien se lleva con su mujer. Platón, Santo Tomás, Descartes, Kant, fueron solteros; esto le desazonaba al pobre.

Su mayor tormento era tener que trabajar para vivir. Resulta además que el vivir es tan vulgar y rutinario como el trabajar.

Una vez íbamos de paseo a la caída de la tarde; el pobre hombre, desahogándose; yo, mordiendo una hoja de zarza.

— En esta vida no queda tiempo más que para vivir — me decía.

Yo lo miraba con extrañeza y temor; instintivamente me aparté un poco de él.

— Mira — seguía, — unas veces soy alegre, otras triste; yo no veo las cosas ni claras ni obscuras; pero me falta algo, yo no sé lo que me pasa, pero algo me pasa. Dicen que estoy chiflado, que todas estas cosas no pasan de fantasías, que soy muy raro (al decir esto le brillaban los ojos de gusto). Todos los majaderos me desdeñan, y como soy bueno, me veo obligado a tragar la hiel que destila mi hígado.

¡Pobre Bonifacio! No digo yo que se echó a llorar, porque sería mentir; yo no lo vi llorar; pero ignoro si se tragó las lágrimas; se han dado casos de personas que por no entregar algún papelito secreto se lo han tragado, y digerido, que es peor.

Algunos días estaba tan alegre que, francamente, me parecía que había conseguido sacarse del pozo: una alegría rarísima, extrahumana.

Bonifacio no era pesimista, Bonifacio no era optimista, Bonifacio no era nada, nada quería ser, ni sabía lo que quería. ¡Pobre Bonifacio!

Él quería ser algo que llamara la atención, no sabía bien qué.

¿Para qué continuar un cuento tan viejo?

Agárrenlo ustedes a Bonifacio, denle unos cuantos martillazos por aquí y por allí, moldéenle hasta que se pliegue a las exigencias de la realidad, y díganme en conciencia si han conocido a Bonifacio.

Me falta hablar del fin de Bonifacio.

Respecto a éste corren dos tradiciones igualmente atendibles.

Según la una, Bonifacio acabó como había empezado, siempre el mismo, siempre buscándose y nunca hallado; acabó como las nubes de verano: mientras vivió hizo sombra, y cuando murió siguió alumbrando el sol su sitio vacío.

Según otra tradición, Bonifacio, golpe aquí, golpe allí, se fué redondeando, se casó, tuvo hijos, y cuando fué padre halló la originalidad tan buscada, que, con ser tan común, es la más rara. Sus últimas palabras fueron: "Conque, ¡adiós hijos míos!"

Aun hay otras tradiciones, porque éstas son como los hongos; pero en todas ellas el fondo de verdad está exornado por mil retazos y añadiduras.

Temas elegíacos

Por ANTONIO PEREZ-VALIENTE DE MOCTEZUMA

CHARCO DE LLUVIA

Charco de lluvia, cielo del paisaje sombrío,
pequeño mar sin olas ni espuma turbulenta,
ciénaga plateada donde mueren de frío
los sauces y los juncos que dobló la tormenta.

Bajo el gris denso y turbio de este otoño implacable
dilatan su pupila los tristes aguaceros...
Pero en noches diáfanas, su cielo variable
tendrá también un mágico tesoro de luceros.

DURAZNO EN OTOÑO

Durazno, ¡cómo estabas la última primavera
con tus copos de nieve rosada, suntuosa!
Tenías la sonrisa del campo, y en ti era
cada flor una estrella del cielo, temblorosa.

Hoy estás sin tus flores, sin tu espíritu, sin
la gracia de tus hojas, y sin aquel secreto
de belleza que daba su encanto a mi jardín.
El viento del otoño te dejó en esqueleto.

Pero no importa, tienes prisionera la vida,
y en otra primavera, bajo el cielo de raso,
tendrá de nuevo estrellas tu fronda florecida,
mientras se irá perdiendo mi vida en el ocaso.

CREPÚSCULO

Entre nimbos gloriosos, el sol de enero arde
con un brillo metálico de pupila en acecho.
¡Quién pudiera tenerte, claridad de la tarde,
dentro de la profunda tiniebla de mi pecho!

¡Quién fuese como el rojo crepúsculo divino
que tiene su paisaje, su cielo y su belleza!
Mi corazón se pierde por un solo camino,
donde el cielo es de sombra y el fondo de tristeza.

La caricatura en el extranjero

HAY QUE CONCRETAR

—*Y, ¿por qué a los hombres os gustan más las mujeres habladoras que las otras?...*
—*¡Bueno!, y..., ¿cuáles son las otras?...*

(DE "BUEN HUMOR", MADRID)

EL REY ALFONSO EN PARÍS

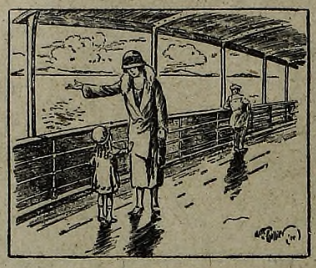
—*Usted, señor presidente, tiene un buen puesto, porque está con un contrato por tiempo determinado, pero nosotros los reyes nunca podemos descuidarnos, porque cualquier día nos pueden dejar cesantes.*

(DE "SIMPLICISSIMUS", MUNICH)

HALAGÜEÑO

—*Me alegro mucho de que les guste el plato que he preparado: mamá siempre me dice que lo que sé hacer mejor es ensalada de pollo y torta de cerezas...*
—*Y, ¿qué es esto?*

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



IMPOSIBLE

—*Sí, hija, este es el Canal de la Mancha.*
—*Imposible, mamá; si no hay ninguna mujer nadando.*

(DE "LIFE", NUEVA YORK)

EN CASA DEL MÉDICO

La esposa. —*Pero ¿qué has hecho con la tinta, Roberto?*
El médico. —*Nada, estaba distraído, y agité el frasco antes de usarlo.*

(DE "GAIETY", LONDRES)

VIDA MODERNA

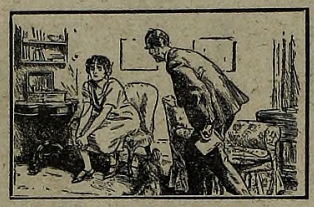
—*No te cases nunca con una mujer de la misma estatura que tú.*
—*¿Por qué?*
—*Porque de lo contrario va a ser ella quien use tus trajes...*

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

PRECAUCIÓN

La chica, que ha pedido al joven que fuera a buscarle una flor en un precipicio. — *Un momento, Roberto; será mejor que antes me des el boleto de vuelta, por las dudas.*

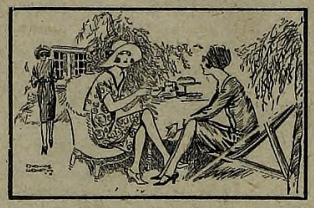
(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



LAS AUDICIONES DE RADIO

El marido. —*¿Qué estás oyendo? ¿Una mala noticia o un solo de violín?*

(DE "PUNCH", LONDRES)



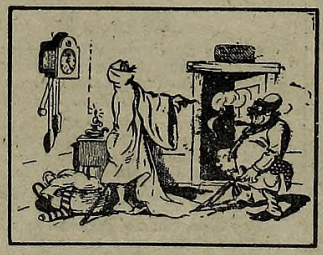
MOTIVO DE ENVANECIMIENTO

—*Yo puedo enorgullecerme de que en mi casa las sirvientas duran mucho tiempo...*
—*¿Cuánto hace que tiene ésta?*
—*Van para tres semanas...*

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

EFECTOS CONTRAPRODUCENTES

—*Son las cuatro de la mañana y mi marido aun no ha venido a casa, pero ya sé yo cómo voy a asustarlo: me voy a disfrazar de fantasma.*



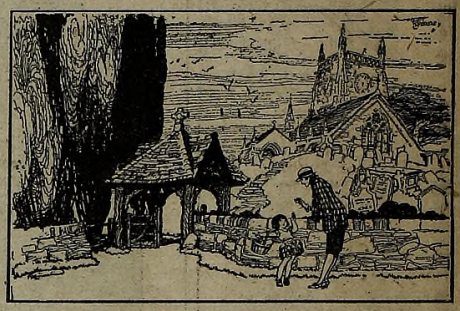
—*¡Qué susto tuve! Creí que era mi mujer; pero resulta que no era más que un fantasma.*

(DE "MEGGENDORFER BLAETTER", MUNICH)

CUALIDADES DE BUEN VENDEDOR

—*Dígame, señor, ¿va a encoger esa tricota?*
—*¿Es para usted, señor?*
—*Sí, señor.*
—*Entonces va a encoger...*

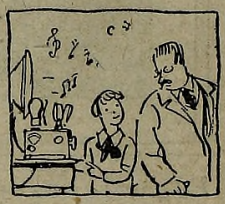
(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



ASTUCIA INFANTIL

—*Aquí te traigo de vuelta los diez centavos, mamá...*
—*Y ¿qué hiciste de la carta que te di para que compraras una estampilla y la pegaras encima?*
—*La eché en el buzón en un momento en que nadie me miraba, mamá....*

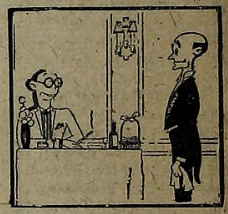
(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



CONTESTACIÓN ROTUNDA

—*Y si toco este botón, papá, ¿qué sucederá?*
—*Sentirás dos buenas cachetadas en la cara.*

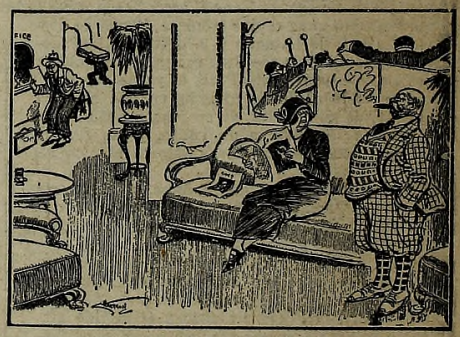
(DE "LE MONDE ILLUSTRÉ", PARÍS)



PLAN DE CABARET

—*¿Le traigo al señor la cuenta englobada?*
—*No, simpático caballero, tráigala detallada, porque en globo... va a subir mucho.*

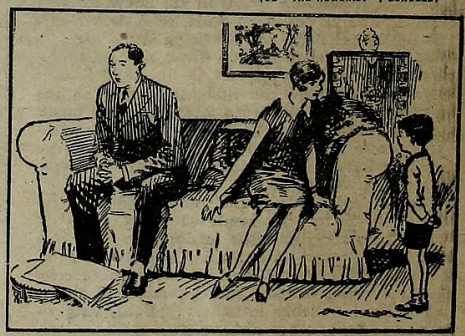
(DE "BUEN HUMOR", MADRID)



LOS NUEVOS RICOS

—*¿Por qué será que en este vestíbulo del hotel, la música hace tanto ruido?*
—*Para que no se oigan las quejas de los que tienen que pagar sus cuentas.*

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



INDISCRECIÓN

El hermanito. — *Estoy seguro de que si yo me voy, él va a darte un beso.*
Ella. — *Sinvergüenza. ¿Quieres irte en seguida?*

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

Al borde de la muerte

Por

J. H. ROSNY

NO menosprecio tanto como vos la vieja medicina — dijo Abel Fabricio — y no admiro excesivamente a los maestros actuales de la terapéutica. El arte de curar (aparte la cirugía y algunas vacunas) sigue siendo un arte. Tal persona intuitiva, que conoce bien bien a un enfermo, sabe lo que necesita tan bien como un Charcot, un Potain o un Lancereaux. Hubo seguramente, en otro tiempo, hombres y mujeres que manejaron el dolor con maestría y que supieron curar, no con ayuda de fórmulas y de simples, sino por no sé qué adivinación sutil y qué uso genial de las fuerzas minúsculas que nuestros fisiólogos comienzan solamente a sospechar. No hablo al acaso. He conocido a uno de esos curanderos salvajes, y ¡en qué funestas coyunturas!

ERA en verano. Habíamos arrendado una frágil casita a orillas del Oisé. Una profunda fortaleza nos separaba del resto del mundo; y nuestros dos céspedes, multitud resplandesciente de nuestros parterres, nuestro ligero arroyo palpitando entre ribazos embalsamados de menta, de iris, de lis... Era verdaderamente el pequeño refugio de todos los ensueños, la isla de Robinsón o la tierra fantástica de Rama. Esta felicidad se desvaneció el día en que nuestro pequeño Jorge tuvo que guardar cama. El mal, rápido y furioso, devoraba al enfermo de hora en hora. Habíamos hecho venir a Debrême, después a Potain, del que mi mujer es prima lejana. Estos maestros desplegaron toda su ciencia; fueron impotentes. Un jueves, hacia el crepúsculo, después de una consulta, Debrême me llevó aparte y murmuró (era un poco brusco):

— Todo ha terminado... El niño no verá la mañana.

Potain que, por compasión, no pronunció él mismo la sentencia, movió la cabeza en señal de asentimiento.

— ¿No queda nada por hacer? — exclamé con desesperación.

— ¡No queda nada por hacer, no..., nada! — replicó tristemente Potain. — Poco sufrimiento, por lo demás... ¡Una sencilla extinción!

Les dejé partir, y aterrado ante el pensamiento de volver a ver a mi esposa, anduve vagando por la orilla del riachuelo... ¡Qué tentación de arrojarme en las claras aguas, de olvidar el sufrimiento en el ensueño insondable del Nirvana!... Comenzaba el crepúsculo a esfumar sus decoraciones, y yo seguía siempre allí, anonadado, cuando una voz se mezcló al murmullo de la honda. Volviéndome, vi a nuestra criada Matilde, joven campesina de talle como un tonel, rebosante de vida y de salud.

— Señor... — dijo con aire misterioso — ¿por qué no llamáis al curandero?... Ha hecho que se restablezca mi madre, que es vieja y, lo que es peor, achacosa. Podrá, seguramente, hacer que se restablezca un niño pequeño...

No era esta la primera vez que Matilde me hablaba de aquel hombre. Yo le había hasta entonces rechazado con indiferencia. ¡Luego el niño no estaba desahuciado!... Ahora yo escuchaba, ¡oh, sin fe, sin esperanza... Pero aun cuando no hubiera más que una sola probabilidad contra mil millones de salvar a Jorge, ¿podía yo desechar aquella probabilidad?

Hice un triste ademán de consentimiento.

— ¡Ve!

Y Matilde desapareció entre los tilos de Hungría.

EL hombre que apareció ante nosotros, con su cabeza cúbica, plantada con profusión de leonados cabellos, con sus ojos inmensos color de turmalina, extraordinariamente variables de matiz y de brillo, con su pecho de Ayax y sus manos hechas para ahogar osos, no me desagradó. La energía y el alto poderío brotaban de su mirada tanto como de su ruda musculatura.

— ¿Dónde, pues, habéis aprendido a curar? — le pregunté.

Y respondió con sencillez:

— Yo no curo, señor... ¡Yo "doy" mi fuerza!

¿Era la calma soberana de aquel gran rostro, era algún oscuro magnetismo? Aquellas palabras me dieron casi confianza. Llevé al hombre al lado del pequeño, que, inmóvil, con los párpados cerrados, gemía con desfallecida voz.

— ¡Está muy decaído! — murmuró el curandero.

Se irguió, fijóme en los ojos su mirada y dijo con autoridad:

— Es preciso confiaros enteramente a mí... Hay todavía una probabilidad... Pero es a condición de que yo sea el amo... Después, necesito también alguien fuerte y sano.

Me examinó; luego examinó a mi esposa, que estaba ante él, pálida y abatida:

— Vosotros, no... La pena os trabaja demasiado... La Matilde, mejor... Es una chica bien plantada...

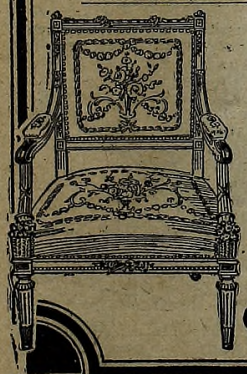
No añadió una palabra. Su semblante tomó una

(Continúa en la pág. 65)

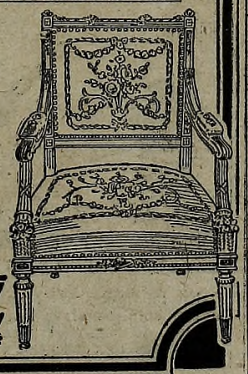
Señora: para su SALA

le ofrecemos este magnífico Juego de nogal, con magníficas tallas hechas a mano. Dorado inalterable. Compuesto de 1 Sofá y 4 Sillones tapizados y forrados en Aubusson gros-point.

Por su estilo, por sus materiales internos que son de primera calidad, por la exquisita elegancia que concede al ambiente, este juego, Señora, es digno de usted. No se prive de él. Su precio es razonable.



Los **MUEBLES LURASCHI** siempre representan mayor valor del que se paga por ellos y son motivo de permanente satisfacción. Quien compra **MUEBLES LURASCHI** sabe que compra: primero, calidad; después, calidad y siempre calidad.



J. Luraschi
MUEBLAJES-TAPICERIA-DECORACIONES
SUIPACHA 284-Bs. As.

Chocolate
GODET
EXTRA (PAPEL BRONCE)

Pruebe
una vez nuestro
Chocolate
estamos seguros
será Ud. nuestro
mejor propagandista

DANIEL BASSI & Cia
Bmé. Mitre 2538-54. B. Aires

Líbrese de una vez de la TOS

Si todavía le queda un resto de tos o catarro del último invierno ¿qué espera? Cure en seguida su mal y no tendrá que lamentar después consecuencias peores. Un tratamiento rápido y eficaz es tomar unas pastillas o unas cucharadas de jarabe de

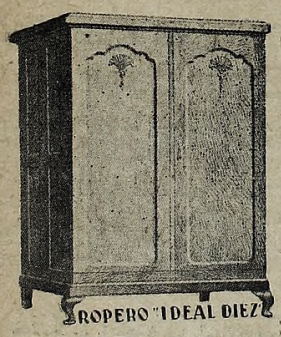
Bronquialina Ruxell Regenerador de los pulmones

remedio eficacísimo de muy benéficos resultados para todos los males de las vías respiratorias.
Su grato sabor y la ausencia absoluta de drogas nocivas lo hace recomendable para niños y personas delicadas.
Exíjase en todas las farmacias de la Argentina y, del Uruguay
UNICO DEPOSITO:
Laboratorios Biológicos CÁRCAMO — Acevedo 3083 - Buenos Aires

INSUPERABLES por su tipo y calidad
Importadores: BLANCO y PEREYRA. Cerrito 1015

UN MUEBLE INDISPENSABLE EN EL HOGAR

EL ROPERO "IDEAL DIEZ" es la última palabra de la COMODIDAD, ELEGANCIA y ECONOMIA. En ROBLE NORTEAMERICANO macizo, estilo "Reina Ana", acabado fino, según dibujo, PRECIO DE FABRICA ..... $ 170.-



Verdadero Estilo "REINA ANA"

EXAMÍNELO EN LA MISMA FÁBRICA. — PIDA PROSPECTOS

EUGENIO DIEZ y Cía.

CHACABUCO, 710 U. T. 6817, Avenida

De utilidad y recreo

EL MEJOR MODO DE ATAR UN PERRO

Comúnmente no nos damos cuenta del tormento a que sometemos a un perro de custodia cuando lo atamos junto a su caseta o a la puerta de la casa. Por larga que sea la cadena, el animalito puede alejarse algunos pasos, y, por consiguiente, más que un centinela, es un prisionero. Para que pueda pasearse, y hasta correr un poco, sin que por

eso abandone su puesto, lo más acertado es poner al extremo de la cadena una argolla, y pasar por ésta un alambre fuerte, que se tiende entre dos estacas separadas por la distancia que convenga. De este modo, no sólo puede el can ir de un lado a otro, sino que recorre más fácilmente el frente del edificio encomendado a su custodia, resultando ésta más eficaz.

LOS MIL Y UN USOS DE UN MUELLE DE COLCHÓN

Cuando se rompe un colchón de muelles, nunca deben tirarse éstos; y quien dice muelles de colchón, dice de sillón, canapé, etcétera. Estas espirales metálicas, una vez que no sirven para el uso

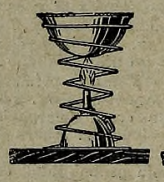


Fig. 1

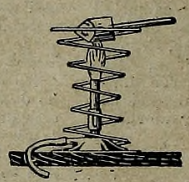


Fig. 2

a que fueron destinadas, pueden tener otras mil aplicaciones, de algunas de las cuales dan idea los adjuntos dibujos. En la figura 1 vemos uno de estos resortes en espiral sirviendo como soporte para una vasija cuyo contenido haya de calentarse con lamparilla de alcohol o de aceite. Empleado en esta forma, es un utensilio sumamente útil para calentar cola, hervir agua, etc.

Fig. 3

Si en vez de lamparilla se emplea un pico de Bunsen, el muelle de colchón será un precioso auxiliar para el soldador, sirviendo para sostener el hierro de soldar, como se ve en la figura 2.

El dibujo que sigue nos presenta el muelle sirviendo de soporte para sostener un embudo que contiene un filtro de papel. En una casa de comercio, si el muelle del colchón se sujeta sobre el mostrador con tres puntas en U, puede servir para sostener el ovillo de piolín. Como el muelle es más estrecho en el centro que en los extremos, el ovillo sólo bajará a medida que se gasta.

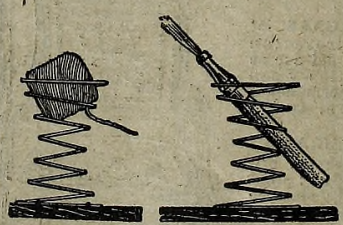


Fig. 4 Fig. 5

En la figura 5, el muelle tiene un nuevo empleo: sirve para sostener la manga de regar el jardín. Nuestros jardineros se contentan con sostenerla con un azadón o dos palos cruzados; el muelle de colchón es mucho más estético.

Para tostar pan, un magnífico procedimiento consiste en quitar de la cocina la pequeña placa central, y colocar sobre su borde un muelle de colchón, disponiendo luego las rebanadas de pan según se ve en la figura 6.

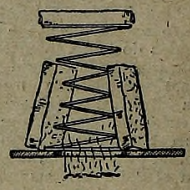
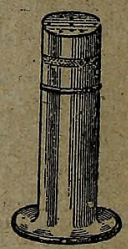


Fig. 6

Fig. 7

Finalmente, clavando el muelle, por medio de puntas en U, sobre un disco de madera puesto al extremo de un mango de metro y medio (fig. 7), se obtiene un utilísimo rascador para limpiar el interior de las chimeneas de las estufas.

MOJADOR PARA SOBRES

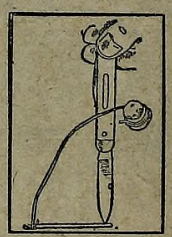


Este aparato es de una sencillez y utilidad muy grandes. Es un simple tubo de níquel que se llena de agua y se cierra con un sombrerete perforado. El agua no se vierte aunque se vuelva del revés el tubo, una vez que éste se ha cerrado; pero rezuma suavemente cuando se pasea la goma perforada por la goma del sobre. En la parte inferior, el tubo se ensancha como una probeta que le permite sostenerse bien y sirve para doblar y cerrar el sobre.

Este mojador no necesita esponja, ni tapón, ni nada que se use, deteriore o manche.

EQUILIBRIO EXTRAORDINARIO

Este entretenido experimento es muy fácil de realizar.



Un trocito de alambre corto se sujeta al extremo de un fósforo por la parte de la cabeza, y el otro extremo se ata a un corcho pequeño. Luego se dobla el alambre en la forma que indica el dibujo, y después de varios tanteos, para darle la inclinación debida, se consigue que el fósforo se sostenga poniendo el extremo libre en la punta de un cortaplumas colocado en sentido vertical, como aparece en el grabado, o en el extremo de cualquier objeto, como por ejemplo, en otro fósforo o en el canto de una tarjeta postal.

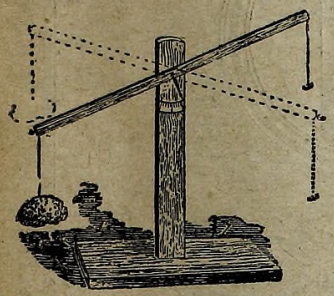
PARA VOLVER BLANCAS LAS FLORES

El color constituye uno de los elementos de la belleza de las flores, pero en muchos casos puede convenir que una flor coloreada se vuelva blanca. Para ello, basta meterla algunos momentos en un recipiente que contenga una mezcla de éter y agua amoniacada en la proporción de diez partes del primero por una de la segunda. El experimento, a más de ser curioso, puede utilizarse para juegos de magia, o cuando conviene blanquear las

flores para fines ornamentales, y tiene la inmensa ventaja de ser muy económico, de modo que cualquiera puede ensayarlo por poco dinero.

HIGRÓMETRO BARATÍSIMO

La esponja que veis ha sido primero impregnada de agua muy salada. Pero no se ha puesto en esa sencilla balanza hasta después de bien seca. Todos sa-



bemos que un higrómetro es un aparato para medir el grado de humedad de la atmósfera. Cuando el aire es seco, sube la esponja. Cuando es húmedo, desciende, porque, naturalmente, se impregna de humedad.

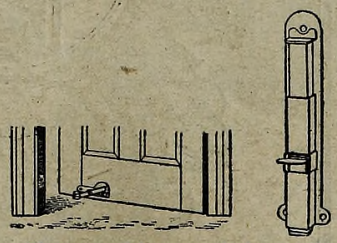
PARA COCINAR EN EL CAMPO

La gran dificultad, cuando se cocina en el campo, yendo de excursión o haciendo vida de campamento, no es encender ni conservar el fuego, sino sostener sobre él los recipientes. Esta dificultad desaparece mandando hacer a un cerrajero el sencillo utensilio que representa el grabado, el cual consiste en cinco tiras de hierro articuladas como los metros plegables, tan usados en muchos oficios. Cada varilla debe ser de unos tres milímetros de grueso, por veinticinco de ancho y cuarenta o cuarenta y cinco centímetros de longitud. Para usar el utensilio se enciende el fuego entre dos hileras de piedras, lo más iguales en altura que se puedan encontrar, y encima se coloca esta espe-

cie de parrilla plegable, que puede sostener dos o tres pavas. Fácilmente se comprenderá que este chisme, una vez plegado, puede llevarse con las demás cosas en una valijita o bien en una funda especial hecha de lona y colgada del cinturón a modo de machete.

INMOVILIZADOR DE PUERTAS

Hay ocasiones en que conviene mantener una puerta inmóvil en una posición cualquiera, y para ello se usan inmovilizadores de dos tipos diferentes. Ambos son de fabricación norteamericana: el primero de ellos está constituído por un pequeño vástago que puede colocarse en la parte inferior de la puerta, con la que se articula mediante una placa metálica atornillada; en su extremidad lleva una pieza de caucho que hace el vacío en el contacto con el suelo. Para desprenderla basta hacerla girar un poco hacia arriba para que el contacto cese.

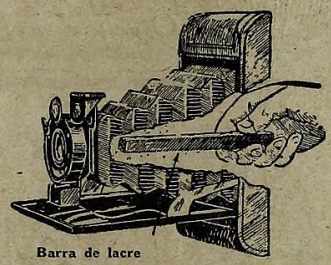


El otro modelo es vertical y se fija por medio de tres tornillos a lo largo del borde de la puerta. La longitud de estos aparatos no excede de veinte centímetros; un simple ensayo basta para determinar el sitio más favorable para su colocación.

En uno y otro modelo la seguridad es absoluta.

¿ESTÁ SUCIO EL INTERIOR DE SU MÁQUINA FOTOGRÁFICA?

Todo el feliz mortal que posee una máquina fotográfica, sabe, por triste experiencia, que es fácil que el interior del fuelle se llene de polvo y de partí-

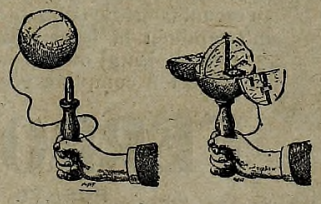


Barra de lacre

culas de otras materias. Pero lo peor no es que esto sea fácil, sino que es difícil limpiarlo. Pero no hay que apurarse. Ustedes saben que una barra de lacre se electrifica frotándola con una franela. Pues bien: frotadla y pasadla luego por el interior del fuelle. A la punta electrificada se adherirán el polvo y las partículas que lo ensuciaban.

EL BALERO PARTIDO

Nuevo balero, tan difícil de jugar como el ordinario, pero más interesante; pues cuando la bola ha llegado a fijarse sobre la punta, dos lados se abren y el jugador ve aparecer en dos cajitas preparadas al efecto, dos dados que le dan un número de puntos.



No basta, pues, para ganar un partido quedar bien en el juego ordinario; es necesario también que el número de puntos marcado por los dados sea superior al obtenido por los otros jugadores. En suma: es un juego de balero completado por otro de dados, y que reune las cualidades de destreza del primero y las de azar del segundo.

Tenga Juicio

Quien sufre de indigestión, de Desarreglos del Estómago y Fermentaciones Tóxicas en los intestinos está muy arriesgado a contraer las más Dolorosas y Mortales Enfermedades del Corazón, de la Cabeza, de los Nervios, de la Sangre, de los Riñones, del Hígado y la Terrible Arterio-Esclerosis.

Puede hasta morir de repente!

Todos los Médicos saben de esto.

Para evitar tan gran Peligro, tenga su Estómago e intestinos siempre bien limpios y bien tonificados usando **Ventre-Livre.**

Sea prudente: Trátese!

Use **Ventre-Livre.**

* * *

VENTRE-LIVRE es el Mejor Remedio para el Tratamiento del Estreñimiento, indigestión, la Mucha Sed y la Gana Excesiva de Beber Agua, Sequedad de Vientre, Estómago Sucio, Vómitos, Eructos, Empacho, Dolores, Cólicos, Pesadez, Calor y Ardor de Estómago, Sabor Amargo en la Boca, la Falta de Apetito, Dolores del Vientre, la Inflamación Intestinal, los Dolores, Cólicos y Pesadez del Hígado, el Estreñimiento causado por las Enfermedades uterinas, el Estreñimiento Durante la Gravidez y luego Después del Alumbramiento, el Estreñimiento Durante los Viajes!

Ventre-Livre es también el Mejor Remedio para los Niños en las Indigestiones, Dolores de Vientre y otros Desarreglos Peligrosos del Estómago e Intestinos!

Obra Pronto! **Es muy Sabroso al Paladar!**

* * *

De Venta en Todas las Farmacias.

* * *

Mucha Atención:

Ventre-Livre No es Purgante

Los Médicos saben que los Purgantes, y sobre todo las Aguas Purgantes, las Sales Purgantes, los Polvos Purgantes, los Jarabes Purgantes, las Cápsulas Purgantes, las Tinturas, las Pastillas y las Píldoras Purgantes, son **violentos irritantes** y empeoran las Enfermedades, causando un Gran Daño a los Intestinos, Estómago e Hígado!

Ventre-Livre es un **Vigorizador-Tónico,** el **Mejor Fortificador-Terapéutico** de las Camadas Musculares de los Intestinos, Estómago e Hígado!!

Es por esta razón que **Ventre-Livre** hace siempre Mucho Bien a los Enfermos!

Use **Ventre-Livre** durante el tiempo que explica el Librito que acompaña cada frasco de este remedio, que los resultados serán positivos y certeros!!

No Olvide Nunca:

Ventre-Livre No es Purgante

SU MEDICO LE DIRÁ

que la forma más nueva y mejor para curar la anemia, debilidad, raquitismo, agotamiento y pulmones débiles es de tomar las **Pastillas McCOY** de aceite de hígado de bacalao. Es el mejor tónico. No tiene olor ni sabor y nunca produce náuseas. Si no aumenta 3 kilos en 30 días, su dinero le será devuelto. En venta en las buenas farmacias.

McCOY se pronuncia "MACOY".

Un narrador maravilloso

(Continuación de la pág. 11)

día, a Amiens, quedé sorprendido. Me lo había representado bajo el aspecto de un gigante dotado de vigor y agilidad sobrehumanas. Halléme, en cambio, ante un amable anciano, suave, fino, delicado, que vivía en anacoreta, nutriéndose de legumbres, bebiendo leche y cumpliendo fielmente sus deberes de concejal municipal."

La esposa de Julio Verne empleaba gran parte de su tiempo en obras de caridad y el célebre novelista la acompañaba con frecuencia, cooperando en la humanitaria cruzada. Rara vez iban a París.

—¡Para qué! — solía decir el autor de "El doctor Ox". — El aire que aquí se respira es salubre, calma los nervios y fortifica el cerebro... Y luego, ¡soy tan poco ambicioso!

Hay un contraste evidente entre la vida plácida, serena de este autor y la existencia desbordante de aventuras llevada por los personajes creados por su cerebro, intrépidos conquistadores de la tierra y del espacio.

Resolvió, jugando, los problemas más complicados y apasionantes. En "Cinco semanas en globo" y en "Robur el conquistador", Julio Verne predijo el dominio del aire. Nuestros dirigibles y aeroplanos vienen hoy a darle razón.

La exploración de los polos inspiróle uno de sus mejores libros: "El desierto de hielo. Aventuras del Capitán Hatteras", y luego, "Los ingleses en el polo Norte".

Finalmente, en su fantástica vuelta, el capitán Nemo es el primer hombre que pone el pie en el polo Sur...

En "Veinte mil leguas bajo el mar", el novelista concibió la idea de la navegación submarina y de la aplicación de la electricidad. Anticipóse la enseñanza oceanográfica, ciencia nueva importantísima, describiendo las profundidades del mar sin olvidar la proyección mágica de sus faros sobre los vestigios de la sumergida Atlántida.

En los "Quinientos millones de la Bégum", adelanta la construcción de cañones colosales y de la artillería infernal, cuyos efectos mortíferos se sufrieron en la gran guerra.

"De la Tierra a la Luna" y "Alrededor de la Luna", traen insospechadas revelaciones astronómicas a los jóvenes lectores, en tanto los pequeños aficionados a geología satisfacen ávidamente su curiosidad bajando a las entrañas del globo, en su "Viaje al centro de la Tierra".

"Los hijos del capitán Grant", la "Isla misteriosa", el "Viaje alrededor del mundo en ochenta días", etc., pasean al lector sobre la totalidad del planeta y le hacen partícipe de episodios sorprendentes, regocijantes y terríficos alternativamente.

La mayor parte de las creaciones de Verne se prestan admirablemente para su adaptación a magníficos films. Citemos entre todas a "Norte contra Sur", que se desarrolla bajo el edénico cielo de la Florida.

No seamos ingratos hacia el encantador novelista que sabe recrear haciendo pensar, releamos las obras de Julio Verne y, sobre todo, pongamos sus maravillosas páginas en manos de nuestros hijos.

El brillante

(Continuación de la pág. 13)

no podía pedirse más discreción ni juicio más reposado en una jovencita.

"Terminada la polca, pasamos al "buffet". Clara (he dicho ya su nombre) demostró tener excelente estómago, y como el estómago tiene gran relación con el carácter, esta circunstancia acentuó más las simpatías que había logrado despertarme.

"Al entrar de nuevo en el salón, estaban bailando un vals. Excuso decir que tomamos parte en él, con más entusiasmo que en los bailes anteriores. Nuestra conversación cobró asimismo más calor; pero cuando más engolfados estábamos en ella, un caballero me advirtió, con gran cortesía:

(Continúa en la pág. 44)

Los niños necesitan purificar la sangre

tanto o más que los mayores, para ver libre su piel de la presencia de granos, pecas, manchas, eczema, acné, furúnculos, etc., que tanto afean y molestan. Para ello existe por fortuna un remedio casero, agradable de tomar e inofensivo. Es el azufre termado, famoso desde tiempo inmemorial. Limpia la sangre y libra rostro y piel de las afecciones que tanto perjudican el buen aspecto. Todas las farmacias lo venden.

ACABA DE APARECER:

DOS MUNDOS

Novela dramatizada, de L. Ayarragaray. (Los episodios de esta novela pasan en Buenos Aires y Mar del Plata. Época actual). 1 elegante vol., $ 2. El importe puede enviarse en sellos postales. J. LAJOUANE & Cía., editores. - Bolívar 270

"NEGRITO", Marca registrada

El aroma y el sabor del

TE GARTMORE

son incomparables: ésta es la opinión de todos los que lo conocen. Es un producto que importamos desde el año 1892, y desde esa época hasta el presente el TE GARTMORE ha ido afirmándose siempre más entre los entendidos, lo que es una prueba concluyente de su superior e invariable calidad.

Lo hay de dos tipos solamente: "Te Puro de Ceilán" (Etiqueta Colorada), y "Te Pekoe" (Etiqueta Azul). Envíenos el cupón, adjuntando 20 centavos para el franqueo, y le remitiremos una muestra gratuita.

CUPÓN

Sres. Lockwood & Co. Rivadavia 654, Buenos Aires
Sírvanse remitirme una muestra gratuita de TE GARTMORE. Adjunto 20 centavos para el franqueo.

Nom. .....
Dir. .....
Loc. .....

(No válido fuera de la R. Argentina) 20

Consejo de médico

No emitimos el juicio aislado de un facultativo. Sin excepciones casi, diríamos, que los más eminentes médicos del mundo aconsejan tomar Ferro-Fitina, cuando se encuentran frente a un caso rebelde y grave de debilidad, anemia, falta de voluntad y depresión moral.

Los componentes de la Ferro-Fitina son el hierro y el fósforo, y es tan notoria la acción de estos grandes elementos como enriquecedor de la sangre el primero y como tónico del sistema nervioso el fósforo, que todas las escuelas médicas han admitido no sólo su supremacía, sino también la imperiosa necesidad de integrar estos agentes vitales al organismo, cuando se trata de obtener una reacción completa y estable.

FERRO-FITINA

FUENTE DE NUEVA VIDA

Ferro-Fitina es granulada, de sabor delicioso, se toma pura o disuelta en leche, te, etc. En las buenas farmacias. Frasco: $ 3.50 (para 25 días). Para falta de memoria, insomnio y abatimiento recomendamos la Fitina (fósforo vegetal asimilable).

Fabricantes:
SOCIEDAD para la INDUSTRIA QUÍMICA en BASILEA (Suiza)

Publ. P. A. Weber

Vocablos castizos poco comunes, empleados por los aborígenes de la puna de Jujuy

Por

JOSE ARMANINI

AL palpar la vida de los nativos de las estériles montañas del norte de Jujuy, un hecho original, cuya trascendencia resulta rara e increíble en el primer momento, nos llama poderosamente la atención.

En esas áridas regiones, principalmente en La Puna, donde la civilización y el progreso han hecho llegar apenas sutiles reflejos, los toscos y semianalfabetos aborígenes emplean, con mucha frecuencia, en su pobre y reducido vocabulario palabras netamente castizas, nada comunes, o diré, mejor, casi ignoradas en nuestra misma Metrópoli; palabras que si las pronunciáramos para expresarnos en un ambiente si bien no intelectual, por lo menos medianamente instruído, dejarían a los interlocutores sorprendidos, y causarían gracia y extrañeza al mismo tiempo.

En mis correrías por los desolados valles y montes rocosos de La Puna y las cercanías del histórico oasis Humahuaca, he tenido muchas oportunidades de comprobar la verdad de este fenómeno, escuchando la conversación de gentes típicas de aquellos lugares.

Por ejemplo, el vocablo *lapo*.

Visitaba yo, en una fría tarde de mayo, algo que por esas tierras de Dios llaman escuela nacional, donde la directora, mártir, es la portera, la maestra de tres grados metidos en una misma aula, es la peluquera de las mugrientas cabezas de los niños, y es la madre de sus chiquilines. Vale decir: es el todo.

La señora, para poder recibirme, tuvo que darles a los niños un forzado recreo; mientras éstos jugaban en el patio, comentábamos sobre las enormes distancias que los alumnos tienen que vencer para poder asistir a las clases.

De pronto, un runita empezó a insultar nerviosamente a un "chango" corpulento que le había arrebatado su bolsita de maíz tostado.

— Si no mi devolvís mi bolsa di "anqua" te hei di hacer añicos a lapos, perro — le decía.

Su carita morena y quemada por el sol se bañó en lágrimas, y su blusita de barracán era estrujada por sus deditos crispados.

Es claro que a mí, más que el incidente, me preocuparon los términos con que el runita había exteriorizado su ferviente deseo de cachetear.

La señora directora notó mi extrañeza, y con generosos detalles me manifestó la vulgaridad de algunas palabras castellanas entre los diseminados habitantes de aquellos desiertos, poco comunes entre nosotros.

Otra vez, presenciando una parranda de nativos, sentí a un borracho, en su afán de despejarse repartiendo bofetadas, invitarlo a su compadre con un *lapo*.

— Vea, compagre — le decía, — se me hace que estoy medio machaíto, porque me han venío unos diseos bárbaros de darle un *lapo*.

No había acabado de pronunciar la última sílaba, y..., ¡paf!, una feroz cachetada aplicó en el contraído rostro del compadre...

Otra palabra muy común allí es *avenirse*.

Si a una mujer casada se le pregunta si es feliz con su esposo, le contestará, perezosamente:

— Ya'stoy *avenida* a mi hombre, siñor.

La cholita que recibe requiebros de algún "chango", dice que éste la anda *amalando*.

A una le oí decir:

— Mamai, el "chango dil Vilte me anda *amolando* a traz perder.

Todos estos vocablos, perfectamente castizos, tan vulgares entre aquellas gentes tan apartadas de todo medio civilizado, son vestigios del abundante léxico castellano que poseían los primeros colonizadores españoles, que ha pasado de generación a generación en aquellos rincones, permaneciendo inadvertidos y sin recibir los embates de la evolución de la lengua y del cosmopolitismo.

Edad Feliz

Amigo: no me causa extrañeza el hecho de que se sienta usted tan gratamente impresionado por lo que está viendo. El brillo de las cosas infunde alegría, y esta bandeja presenta ahora el mismo aspecto y produce el mismo efecto que todos los demás objetos metálicos de nuestra casa: ella brilla como un espejo porque la he lustrado con

BRASSO

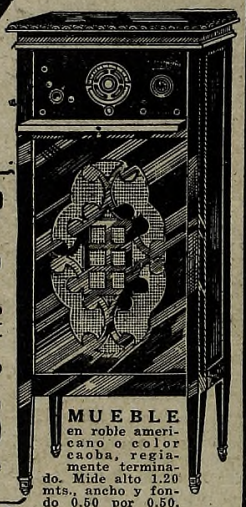
Para limpiar y pulir Metales.

Importadores: J. F. MACADAM & Cía. — Balcarce, 326 - Buenos Aires.

EL TEATRO EN SU HOGAR
Nada de antena
Nada de preparativos

¡Un acontecimiento en Radio!

Un Triunfo de la INDUSTRIA
Su éxito en el país
Alcance para toda la República
Sin antena hasta 500 kilómetros.
Primer Premio Exposición Industrial Argentina 1925



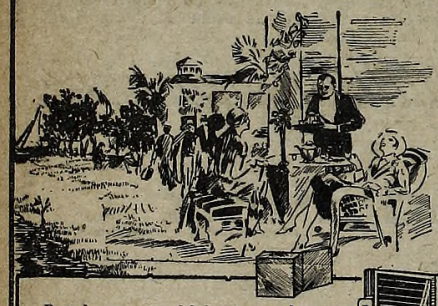
CONMEMORANDO EL EXITO ALCANZADO
por las valijas
"RADIO SPORT"

y habiendo superado su venta a las 1000 valijas, ponemos a la venta una de nuestras últimas maravillas hecha especialmente para conciertos, al precio de un
VERDADERO ACONTECIMIENTO

Lo que se vende actualmente a $ 750 y $ 1000, hoy a solo..... **$ 295**
Todo interno, altoparlante, pilas, etc., etc.

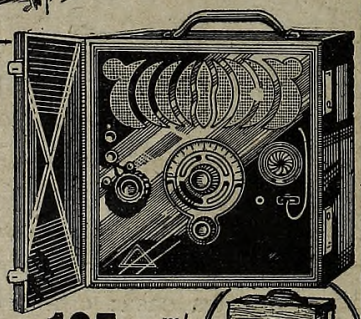
"Todo el mundo debe disfrutar de esta maravilla"

MUEBLE en roble americano o color caoba, regiamente terminado. Mide alto 1.20 mts., ancho y fondo 0.50 por 0.50.



¡ESTANCIEROS CHACAREROS COMERCIANTES!

Para conocer las fluctuaciones del mercado
Para estar al contacto con la ciudad
Y para solaz de los suyos, nada mejor que una
RADIO "SPORT"



Para los amantes del Sport, para los que viajan, para todo aquel que guste de disfrutar de los paseos campestres, está fabricada esta maravilla de la Radio.

Hacer un receptor cualquiera para que funcione mediante su instalación en un lugar determinado, es cosa fácil, pero hacer un aparato que disimulando ser un receptor, pueda funcionar en un auto, tren, tranvía, sótano, etc., etc., y que pueda ser su compañero de paseo, ha sido una tarea por demás difícil, pero se ha conseguido y en forma tan espléndida y segura, que no se descompone ni avería por más que se use en cualquier parte. Todo está interno; en su frente no verá usted ni lámparas, ni hilos, nada que afee su presentación, resultando un mueble de linda presencia. El funcionamiento y manejo es infantil, y en el precio va incluído su altoparlante, pilas, etc.

$ 195.- m/n

GRATIS
A quien lo solicite por carta o personalmente de un hermoso folleto explicativo, o llame al 1665 Retiro, y solicite una demostración en su casa.

COMERCIANTES
Agentes para el interior de la República solicitamos. Pidan condiciones.

PEDIDOS DEL INTERIOR
Se remiten en el día por contra reembolso o contra giro postal, con amplias referencias para su colocación y manejo.

RADIO C. MUNDIAL
Calderazi & Ulecia
511 CORRIENTES 511
Dirección Telegráfica: CALDECIA Cod. ABC
U. T. 1665 Retiro
TALLERES GAVILAN, 763

LOS QUE SUFREN DE LA
VEJIGA
RIÑONES
VIAS URINARIAS

encuentran pronto alivio tomando las afamadas Tabletas Schering de UROTROPINA.

Este poderoso desinfectante interno general, al limpiar tan importantes órganos, evita las complicaciones, combate con éxito las enfermedades existentes y previene, además, las epidemias de todas las épocas.

CONSULTE A SU MEDICO.

Las Tabletas Schering UROTROPINA se venden en todas las farmacias. Exija siempre el envase original Schering, frascos de 50 tabletas de 1/2 gramo.

Tabletas Schering de UROTROPINA

Era ella, la ingrata Myrtho, su compañera de tareas...

El acróbata

Cuento breve

Por H. GERMAIN

BAJO de la resplandeciente luz de las lámparas, el circo presentaba un aspecto deslumbrador.

En la platea, en los palcos, se agolpaba una multitud ávida de emociones.

Esa noche, el célebre trapecista Leduc iba a realizar una prueba arriesgadísima; un salto de un trapecio a otro, a todo lo alto del circo.

Las conversaciones cesaron de golpe, y estalló una salva de aplausos. Acababa de aparecer en la pista un joven como de veinticuatro años, alto, fornido, vestido con una pequeña túnica negra bordada de oro mate y mallas de seda.

Avanzó lentamente, seguro de su efecto, y al saludar paseó por la sala una mirada circular, en la que se leía la audacia y el orgullo. Pero de pronto se estremeció y sus ojos se detuvieron insistentemente en un palco bajo de la izquierda.

Y mientras su tez mate enrojecía de golpe, continuó avanzando hacia la cuerda con ayuda de la cual debía llegar hasta los trapecios. Tomó el extremo y, a fuerza de puños, se elevó, sin esfuerzo aparente, hasta el angosto trampolín instalado casi junto a la cúpula y desde el cual debía tomar impulso.

Cuando estuvo arriba, al volver a mirar al palco, una oleada de recuerdos le oprimió el corazón.

Una mujer estaba allí, rubia, hermosísima. Era ella, la ingrata Myrtho, su compañera de tareas, de la que estaba locamente enamorado y que en buen día había abandonado el circo para casarse con un banquero.

El dolor de Leduc, apaciguado por la ausencia, renacía ahora más agudo, más violento; sus ojos parecían agrandarse para ver mejor a Myrtho, y unos celos desesperados le mordían cruelmente el corazón.

Un malestar extraño le oprimía, paralizando todos sus músculos.

El director de orquesta, impaciente por la demora, acababa de levantar la batuta, y el eterno vals con que se acompañan siempre los ejercicios en el trapecio parecía invitarle con su cadencioso ritmo a iniciar la prueba.

Leduc volvió vivamente la cabeza, con un supremo esfuerzo de su voluntad, y lívido, con los dientes convulsivamente apretados, se arrojó al espacio.

Se oyeron algunos semiahogados gritos de espanto, aunque hubiese alcanzado sin dificultad aparente el primer trapecio. Y entre aquellas diversas voces le pareció reconocer el timbre de la de Myrtho.

Involuntariamente atraído, fijó sobre ella miradas sombrías; una sonrisa provocativa e irónica iluminaba el rostro de la joven. A su lado, el esposo le hablaba en voz baja, señalando al acróbata.

Leduc, vacilante, casi sin ver, se asió del trapecio para sostenerse. Debía alcanzar el segundo trapecio por medio de un salto mortal peligrosísimo. Era aquel un ejercicio que había ensayado veinte veces con éxito, y ahora iba a hacerlo sin la red protectora; un verdadero "salto de la muerte", la gran atracción del programa.

Por última vez, el acróbata miró a Myrtho, y a pesar del temblor que experimentaba, a pesar de que sus ojos veían como al través de una niebla, se lanzó al espacio...

Un horrible clamor se oyó en el circo. El infeliz gimnasta, no habiendo alcanzado el trapecio, cayó como una masa sobre la arena, rota la columna vertebral, moribundo...

Y mientras corrían en auxilio del desgraciado, Myrtho, levantándose con la mayor indiferencia y sangre fría, exclamó:

—¡Qué mal acróbata!... ¡Fallar de ese modo en una prueba tan fácil!...

Los amores de Manuelita Rosas

(Continuación de la pág. 8)

Máximo, puedes tener la certidumbre de que me hará completamente feliz. Las bondades y la ventura de pertenecerle me han hecho ya olvidar todos los malos momentos y todas las contrariedades que he sufrido en mi vida. Abrázame muy fuerte, amiga mía, y gózate en la felicidad de tu amiga."

Rosas había accedido a ese casamiento. Pero, el tigre seguía celoso...

El propio Rosas escribía tres años después del casamiento a la misma Petronita Villegas:

"...Hoy, es muy poco lo que me ha quedado, y la amiga de usted, Manuelita, me ha dejado con inaudita crueldad, ya solo en el mundo, cuando más necesitaba de sus consuelos. Mi deber es continuar viviendo hasta que se me concluya lo que tengo. Así que me falte dinero, trabajaré aunque sea de criado."

Rosas murió a los ochenta y tres años de edad, en 1877, cuando Manuelita cumplía sesenta años. Ella misma lo atendió en el momento de morir. Manuelita lo cuenta en una carta emocionante:

"Salté de la cama, y cuando llegué a él lo besé tantas veces como tú sabes lo hacía siempre, y al besarle las manos las sentí ya frías. Le pregunté:

"—¿Cómo te va, Tatita?

"—No sé, niña.

"Y murió."

Manuelita sobrevivió veintiún años a su padre. Ella murió en Londres, el 17 de septiembre de 1898, a los ochenta y un años de edad, rodeada de sus hijos, nietos y bisnietos. El amado había muerto...

40
FOTOGRAFIAS
cargando una sola vez la cámara puede obtener Vd. con la
CAMARA FOTOGRAFICA
LEICA
LEITZ

Se carga con película cinematográfica y toma fotografías de 24 × 36 m|m. Tiene objetivo Leitz Anastig.Elmax F: 1.3.5. Obturador de Plano Focal y Telemetro para enfoque preciso. La nitidez y el formato de los negativos son muy apropiados para aumento a tarjeta postal.

Es una cámara novedosa, científica y de una perfección inimitable.

Está fabricada en los TALLERES OPTICOS
ERNST LEITZ - WETZLAR

PRIMER INSTITUTO OPTICO-OCULISTICO
LUTZ, FERRANDO Y Cia
CALLAO 134 RIVADAVIA 6879 FLORIDA 240 CABILDO 1916 AL. BROWN 1067

LABORES
dibujadas, empezadas y terminadas
Como ser:
Carpetas, Almohadones, Caminos, Sedas, Hilos y Lanas para bordar y tejer.
Taller especial para dibujos
Géneros de todas clases para Labores

GRATIS
Se envía al interior el nuevo catálogo general

CASA DE BORDADOS PASS
DE
Otto Gehrls & Cia.
Casa Especial en Labores y Lanas
61, C. Pellegrini, 61 -- Bs. Aires

¡¡Sálvese!!
DEPURANDO A TIEMPO SU SANGRE
CON GIROLAMO
PAGLIANO
Solicite Folleto Explicativo a su Unico Representante
Bolivar 1072 E. FREY Buenos Aires

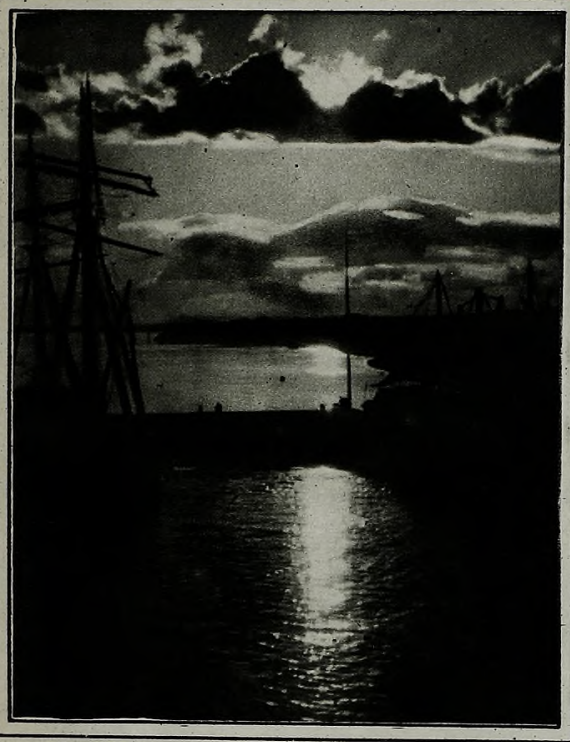
Cigarrillos

43

PICCARDO & Cía. Ltda. S. A.
LIBRES DE TODO TRUST

Actualidades gráficas

La fotografía artística



"Atardecer en el puerto de Concordia", por A. Figari

"Le Coin des gosses", por L. Cabada

"En el Jardín Botánico", por L. Cabada

Informaciones diversas

CAPITAL

El crucero británico "Colombo", que llegó a nuestro puerto en visita de cortesía internacional, en momentos de entrar en el dique en que fué amarrado

CÓRDOBA

Un grupo de niñas y jóvenes que asistieron al festival efectuado en Jesús María, Córdoba, con motivo de la inauguración del Club Social

TUCUMÁN

El Centro Social del Colegio Nacional de Tucumán organizó recientemente un te danzante en el Savoy Hotel de dicha ciudad. Nuestra fotografía reproduce a una parte de la concurrencia

PARANÁ

Un grupo de socios del Urquiza Lawn Tennis Club que tomaron parte en el Torneo que la institución realizó últimamente con motivo del centenario de la ciudad de Paraná

Europa se divierte

UN FESTIVAL ARTÍSTICO EN BULLIER (FRANCIA)

FOTO PRESSE ILLUSTRÉE

Cargador, guardia nacional y grisette, tres de los tipos pintorescos presentados en el festival celebrado en Bullier, a beneficio de los Laboratorios Gratuitos de Radiología, y al que prestaron su concurso numerosos artistas franceses

FOTO PRESSE ILLUSTRÉE

Las girls del Moulin Rouge, con trajes de época, presentadas en dicho festival, que fué dirigido por los pintores Georges Scott y Maurice Neumont. La mayoría de los trajes pertenecían a la época de 1830 a 1850, y se reconstruyeron escenas de los tiempos de Luis Felipe

FOTO PRESSE ILLUSTRÉE

Un grupo de cargadores, con sus trajes característicos

FOTO SPORT GENERAL

FESTIVAL HISTÓRICO EN INGLATERRA. — *Escena reproduciendo a un verdugo, precedido de una pareja de enamorados que va a ser ahorcada, en la manifestación de tiempos pasados organizada por el Instituto de Mujeres de Sussex*

De la capital y de la vecina orilla

ACTO DEMOSTRATIVO

FOTO PADILLA

En honor de las nuevas autoridades de la Unión Industrial Argentina se celebró, el día 2 del corriente, un gran banquete, al que asistieron el ministro de Agricultura, señor Mihura; los señores Aldao, Villafañe y Orfila, gobernadores de Santa Fe, Jujuy y Mendoza respectivamente, y otras altas personalidades representativas

ACTUALIDADES DE MONTEVIDEO

La niña Gladys Almon Saint-Laurent, rodeada de las amiguitas y familias que asistieron a la fiesta con que celebró su cumpleamos

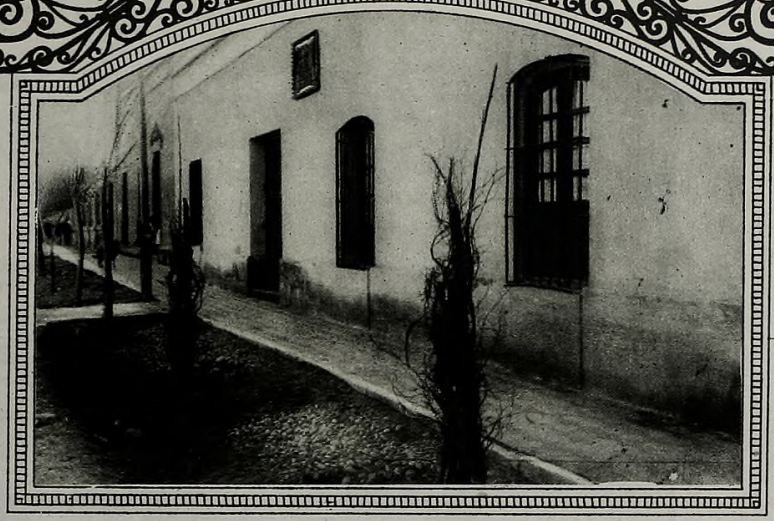
Animada concurrencia infantil a la divertida fiesta con que celebró también su cumpleaños el niño Julio W. Berta Lusich

El arquitecto señor Christophersen, dando una conferencia sobre la "Evolución de la Arquitectura" en la Universidad

Los ingenieros argentinos que efectuaron una visita a la capital uruguaya y la comisión que fué a recibirlos a bordo, a su llegada a Montevideo

FOTO ABAMI

El profesor español doctor Pittaluga, dando en la Universidad una conferencia sobre hematología y parasitología



El frente. Nótese la placa rememorativa que ostenta la fachada, y que fué fijada por las autoridades provinciales. La placa dice así: "A Pedro Echagüe. Soldado de la libertad, de la educación y de las letras. Que en esta casa vivió, trabajó y murió. La Municipalidad de San Juan."

Van saliendo del olvido los primeros hombres de letras que tuvo el país

La casa solariega de don Pedro Echagüe en San Juan

Por JOSUE QUESADA

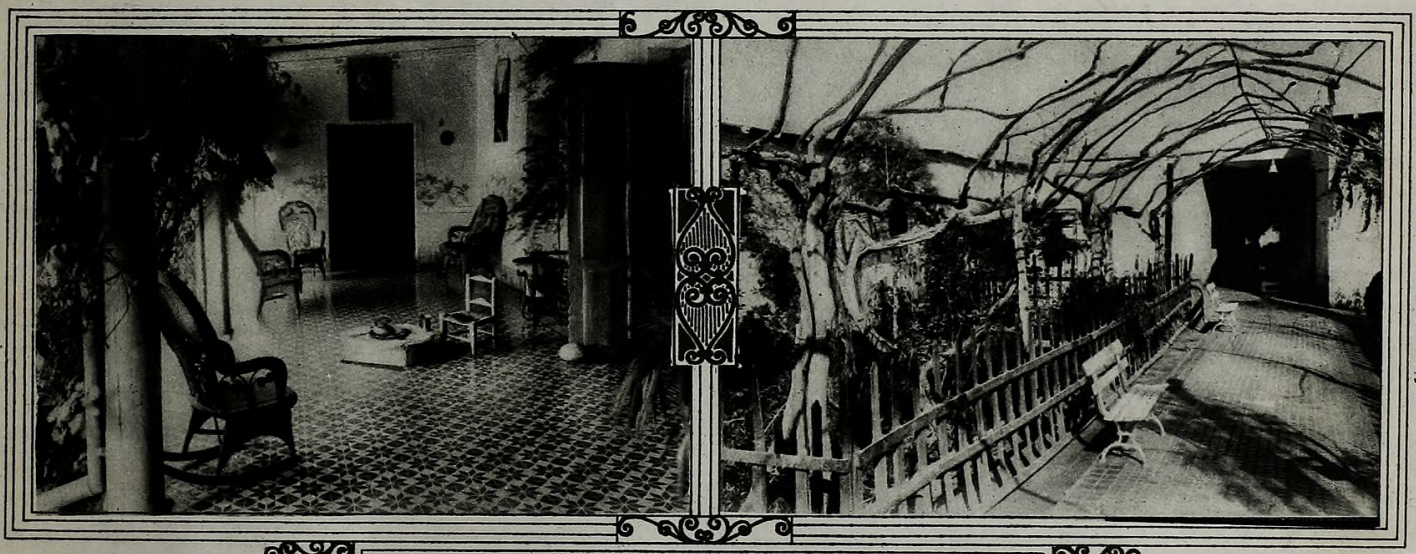
VA a inaugurarse en San Juan, en el departamento de Concepción, que linda con la capital, y viene a ser uno de los más importantes barrios de la misma, la calle Pedro Echagüe. La calle que se designa ahora con el nombre del soldado escritor, se llamaba antes Florida. Los considerandos del decreto del Comisionado municipal de Concepción, señor Juan A. Bracamonte (uno de los funcionarios más ilustrados y progresistas que haya tenido San Juan en estos últimos tiempos), dicen que se procede al cambio de nomenclación "en vista de que se cumple el 105º aniversario del nacimiento de don Pedro Echagüe, cuyo nombre debe ser recordado por las generaciones venideras, tanto por sus virtudes cívicas como por sus sacrificios en favor del país". Y agrega: "El citado prócer fué militar a las órdenes de Lavalle, de Acha y de Mitre. Perteneció a esa extraordinaria categoría de hombres que, manejando al mismo tiempo la pluma y la espada, realizaron la organización política e intelectual de la Nación. Fué historiador, novelista, poeta, autor dramático, periodista; y durante la administración de Sarmiento en nuestra Provincia tuvo a su cargo, por nombramiento de aquél, la superintendencia de la Instrucción Pública. Es uno de los precursores del teatro argentino, y prestó a San Juan importantísimos servicios en diferentes puestos públicos, siendo de recordarse, especialmente ahora, que él ejecutó la nomenclación de las calles de la ciudad, subsistente en su mayor parte hasta nuestros días."

Por tales consideraciones, a las que debe agregarse la circunstancia "de que don Pedro Echagüe fué siempre vecino de Concepción, en donde existe todavía la casa que habitó", el Comisionado municipal dispuso el cambio de nombre antes mencionado, fijando a tal efecto en la antigua calle Florida una placa con esta inscripción:

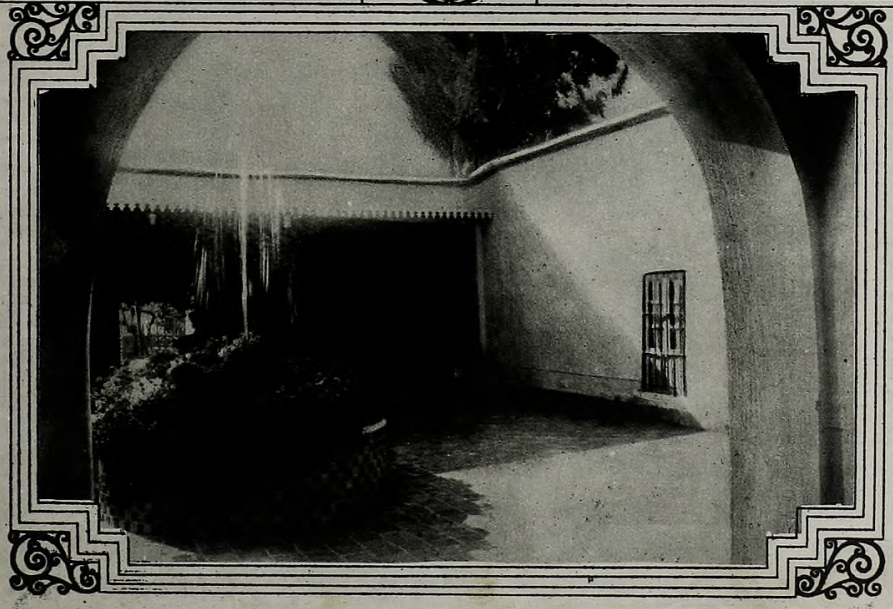
"Pedro Echagüe. — En el 105º aniversario de su nacimiento. — La municipalidad de Concepción."

El departamento de Concepción es, por decirlo así, la cuna de San Juan. En

(Continúa en la pág. 61)



La galería o corredor, que en las viejas residencias mediterráneas equivalía al "living-room" moderno, y que se abre sobre el vasto patio. Nótense las puertas y los pilares que sostienen la galería. Unas y otros son de algarrobo, como los que menciona Sarmiento en "Recuerdos de provincia"



Un aspecto del patio colonial, con su fuente circundada de plantas y su gran arcada de acceso desde la calle. Al fondo, la galería, que se ve en detalle en otra fotografía

Entrada de la quinta, que consta de tres hectáreas de arboledas y parrales

FOTOS M. H.

Desde Madrid

En el estudio de Romero de Torres

El artista de la mujer cordobesa habla de su vida, de su obra y de cómo la fatalidad se obstinó muchas veces en arrancarle los modelos para sus lienzos

Por

JOSE MONTERO ALONSO

(Para "El Hogar")

FOTO CABADA

Romero de Torres

ESTO se yama "Er cante jondo". Aquí abajo eztá er crimen pazioná, y aquí un perro que ladra, y aquí er bezo, y aquí la mocita que murió e pena porque er charrán e zu novio la dejó... Y aquí, como prezidiéndolo tóo, la fataliá...

Habla Julio Romero de Torres con su peculiar ceceo cordobés. Está en pie ante su cuadro último, que él titula "Er cante jondo". Y va señalando y comentando en él los temas que lo integran. Temas de copla flamenca, de malagueña sensual y triste, cantada por una ardiente boca de mujer mientras la guitarra solloza su lírico gemido...

"Amarantina", uno de los últimos cuadros de Romero de Torres

FOTO AL. PORTUGAL, MADRID

Estamos en el estudio de este pintor que ha llevado a sus lienzos el alma — nostalgia, amor y tristeza — de Córdoba y de sus mujeres. Muebles grandes y obscuros, de recia y noble traza española; lienzos y lienzos en que la mujer se repite como un "ritornello" de amor y de dolor; armas, telas, objetos de arte... Y entre la belleza sobria del estudio, tan lleno de ambiente español, se destacan, como una sonrisa flamenca, dos notas llenas de gracia y de sabor: la mascarilla de Lagartijo y el retrato, amarillo por la huella melancólica de los años, de Pacheco, el bandido célebre de la serranía andaluza...

Es "Er cante jondo" el cuadro último de Romero de Torres. Faltan tan sólo unos levísimos toques para darlo por concluído definitivamente. Hay en él, sobresaliendo del resto de la composición, una gran figura de mujer desnuda, erguida e impasible, que simboliza la fuerza inexorable y ciega de la fatalidad. Esto — lo fatal, el sino, la suerte, el "tenía que ser" — preside a las demás figuras y escenas del cuadro. Tras aquella figura de mujer, en la parte superior del lienzo, un perro largo, delgado y negro, aúlla lúgubremente. Es el misterio, la inquietud, la superstición... Abajo, una mujer muere, rasgada su carne morena por la navaja del amante a quien enloquecieron la rabia, los celos y el desamor... Unas rosas de púrpura humana han florecido sobre el suelo. Es el crimen pasional, la tragedia que junta el amor a la sangre, el madrigal a la blasfemia, la caricia a la puñalada...

A la derecha del lienzo, dos novios se besan frenéticamente, ávidamente, con un beso largo, largo, largo; un beso que es hambre y es fuego y es tortura y es muerte y es eternidad...

A la izquierda, una novia está triste, con la tristeza silenciosa del amor que, al irse, va matando lentamente; y detrás de la mujer que simboliza la fatalidad, en una caja blanca duerme para siempre su sueño de olvido la virgencita abandonada, la novia llorosa y bonita que murió de pena porque un hombre la dejó...

Retrato de la señorita Carmen Lomas, otro lienzo de Romero de Torres

FOTO NOIG

La fatalidad, la superstición, el crimen, la tristeza, la pasión, la pena que mata... Tales son los temas que forman el alma del cante jondo, de esta expresión lírica y única — "algo que acaricia y algo que desgarra", — que es entraña y dolor y corazón de Andalucía...

Ante la belleza de este lienzo, yo he recordado los versos de Machado:

Madre, pena, suerte, pena, madre, muerte,
ojos negros, negros, y negra la suerte...

Pregunto a Romero de Torres cómo nació en él la idea de hacer este cuadro. Y me evoca, en contestación, su amor apasionado hacia el canto y el baile flamencos, verbo y alma de su tierra cordobesa...

— En Andalucía y en Madrid, sintiéndolo, y en otras tierras, viviendo de su nostalgia, el cante jondo ha sido siempre uno de los grandes amores de mi vida. Yo quería llevar al lienzo su emoción, su tristeza, su honda fuerza dramática... Muchos años de llevar dentro su melancolía y de sentirlo y amarlo como nadie, tenían que cristalizar en una obra, traducción al color de un sentimiento lírico... A lo largo de mi labor se transparenta este fervor por el baile y el cante de Andalucía. Fervor que ha cuajado y florecido en este "Cante jondo" de ahora...

— Y del baile andaluz, ¿no va usted a hacer nada? Ha hecho retratos de muchas bailarinas, pero falta lo que da alma y gracia y ritmo al cuerpo de estas mujeres: el baile...

— Sí. Tengo ya empezado un cuadro que se llamará "El baile flamenco". Tendrá, también, en torno a una figura central, algunas escenas... Será la exaltación de la danza flamenca, primero lenta y ritual, y después febril, loca, delirante. Hubo diez años en Córdoba durante los cuales me entregué a este género de vida...

(Continúa en la pág. 63)

Un baile de fantasía en nuestro gran mundo

Niñas que se presentaron en sociedad

Señorita Magdalena Ibarguren

Señorita Elvira Láinez

Señorita Josefina Diehl Ayerza

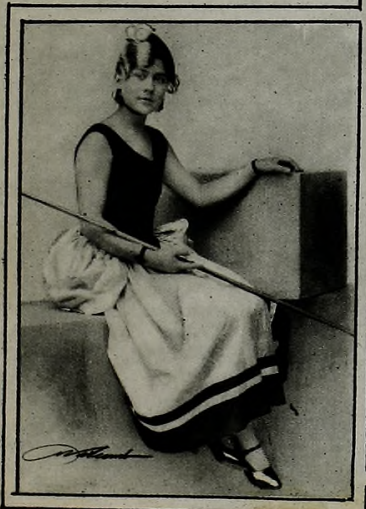
Señorita María Eugenia Ibarguren

Señorita María Antonia Pereyra Iraola

Señoritas Celia Pirovano, Magdalena Uribelarrea y María Magdalena Peña

FOTOGRAFIAS DE WITCOMB

Señorita María Florentina Álzaga Moreno



Señorita María Elina Láinez

Señorita Sara Frederking Sahores

El chic femenino

Un desfile de "mannequins vivants"

En uno de los jardines de Berlín se organizó recientemente un interesante desfile de modelos que presentaron orginales abrigos

Entre una doble fila de concurrencia los "mannequins" pasearon a la hora del te

Tres modelos de abrigos que se exhibieron en el original certamen

Los abrigos de armiño, son los que cuentan en Berlín con mayores preferencias, como puede apreciarse por la cantidad de modelos presentados en el desfile

FOTO PRESSE NACHRICHTENDIENST

Puro y límpido como el agua de una vertiente

Pureza y limpidez: dos cualidades esenciales de un buen aceite, que el Olio Sasso posee cual ningún otro.

OlioSasso

El Preferido En Todo El Mundo.

Aunque es el más fino de todos no cuesta más que los otros

Mientras el colorete se acerca a su ocaso, la línea esbelta continúa irradiando la luz de su triunfo

Por

BIJOU

El secreto de la elegancia reside hoy en el tono de los trajes. Las telas de fantasía, en las que se combinan dos o más tonalidades, tienen el privilegio de sentar admirablemente tanto a las morochas como a las rubias. Prueba de ello es este pañuelo de crepe de Chine estampado en el que el naranja fraterniza con el bleu y el rojo

El arte de armonizar los tonos se manifiesta también en los polvos. Siempre ha de buscarse aquellos cuyas tonalidades favorezcan más a la tez de cada mujer

EN los dominios de la moda actual, que tiene el privilegio de todo lo bello y de todo lo elegante, se destacan con características perfectamente definidas una infinidad de tendencias, a cual más novedosa y original. Y esas tendencias no sólo se manifiestan en las toilettes y en los mil y un accesorios que dan realce a su chic, sino que también en la propia personalidad de la mujer. El rostro ya se substrae a la manía del colorete, que por un tiempo nos ha hecho correr el riesgo de exageraciones, y en el puesto de honor aparecen las mejillas pálidas subrayadas por labios rojos y animadas por ojos delicadamente cercados por pinceladas en azul o violeta.

El colorete está en su ocaso. Nos redime de su imperio el sentido de la belleza natural que cada vez hace mayores sus conquistas. Era tiempo, después de dos años que la frescura de los rostros juveniles era reemplazada por una infinidad de cremas, pastas y lápices, al extremo de que muchas mujeres, en su afán de vivir a la moda, perdían toda noción de lo discreto, convirtiéndose poco menos que en histriones, vistos por error a la luz del día.

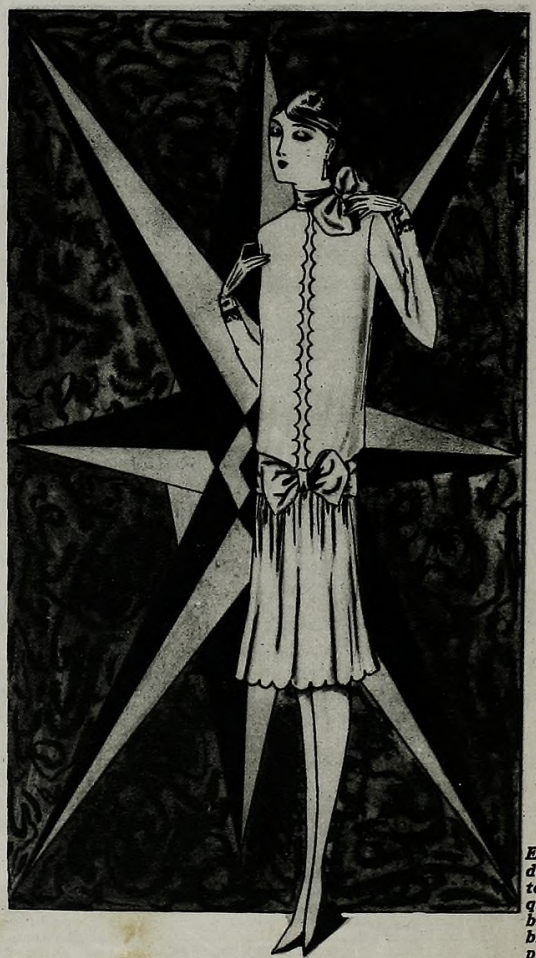
Las cremas coloreadas, extendidas con más o menos arte por toda la cara, es cierto que disimulan los defectos, pero no aumentan la belleza. Es disculpable entonces, hasta recomendable, si queréis, que acudan a esos recursos quienes no tienen la fortuna de poseer un cutis terso y transparente: las mujeres que por diversas causas tienen la piel arrugada o manchada. Pero las de cutis fino, lejos de obtener ventajas con la boga exagerada del colorete, se perjudican con el abuso. Además de este inconveniente, la manía de los afeites da a todas una apariencia de lamentable vulgaridad. Es por ello que la nueva moda nos halla dispuestas a aceptar, antes que un color subido artificialmente, una delicada palidez natural.

En verdad, es una suerte para las mujeres elegantes que la moda decretase que cada cual luzca la tez con que la dotó la Naturaleza, a lo sumo embellecida por unos polvos discretos y por un levísimo carmín. Las de cutis terso deben alegrarse sinceramente, y en cuanto a las que no pueden enorgullecerse de poseer un cutis perfecto, no deben desesperar, ya que, a más de disponer de una infinidad de medios de defensa, no tardarán en apreciar las ventajas de la nueva tendencia. Por otra parte, muchas veces el mal efecto que produce una tez imperfecta no es más que el resultado de una errónea combinación de los colores del traje con el del cutis de quien lo luce.

De ahí que adquiera una importancia extraordinaria el estudio de las tonalidades del vestido y del sombrero que se deseen aceptar, de manera que ellas no desarmonicen con las del rostro. Son innumerables las ocasiones en que, si se hubieran hecho pruebas con muestras antes de aceptar un traje o un adorno,

(Continúa en la pág. 62)

Monísimo traje de crepe color anaranjado. Lleva adornos de "Nido de abejas", y se indica para realzar la delicadeza de una tez blanca en la que se destacan unos labios rojos



Elegantísimo traje de crepe bleu, festoneado con lamé, que sienta admirablemente a una tez blanca encuadrada por un cabello rubio

En el "Plaza"

y en todo lugar de carácter social, el comentario del día es el nuevo perfume TROICA, de la marca "4711", que complace el deseo de las damas, especialmente, porque la Loción TROICA se usa como si fuera un extracto por su gran concentración, y resulta tan interesante y atractiva que sirve de estimulante para gozar todo lo que el día ofrece de bueno y de agradable.

N.º 4711. Loción Troica

Precio $ 8.—

N.º 4711. La Legítima Colonia de Colonia

Representante: *Pablo Harpe* Blanco Encalada 3145 - Unión Telef. Belgrano 2596

De las provincias

LA RIOJA

FOTO FRANCISCO

La señora del ministro de la Nación, doctor Sagarna, acompañada de la señora de Lanús, esposa del gobernador de la Provincia, y de otras distinguidas damas riojanas, en la Casa de Gobierno

FOTO MARTIN

TUCUMÁN. — *Recepción ofrecida en los salones del Savoy Hotel por la colectividad inglesa en honor del ministro británico, sir Mahon Robertson, y su esposa, en ocasión de su reciente visita a la localidad*

CÓRDOBA

FOTO LA VÍA

El ministro de Justicia e Instrucción Pública de la Nación, doctor Sagarna, con la comitiva que lo acompañó en una visita al dique San Roque, a su paso por Córdoba

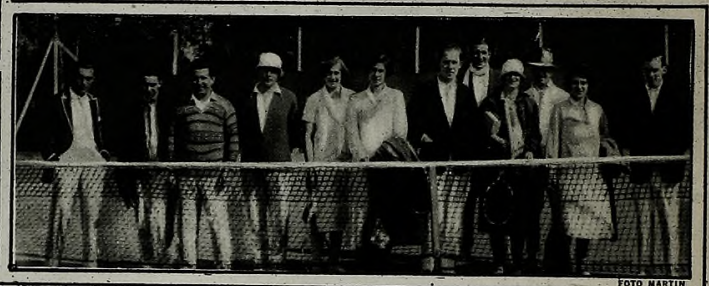


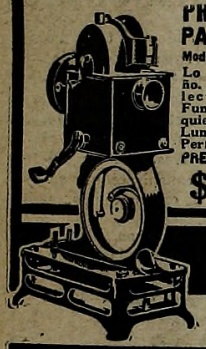
FOTO MARTIN

Jugadores de Catamarca, Santiago del Estero, Córdoba y Tucumán, que participaron en el torneo de tennis de las provincias del Norte, organizado por el Tucumán Lawn Tennis Club

INTERESAN POR SU CALIDAD Y PRECIO

EL AMIGO INCOMPARABLE

Nada más grato que los momentos que puede proporcionarnos un PROYECTOR "PATHE BABY", manejado por uno mismo y en su propio hogar. Este aparato — que lo maneja hasta un niño, sin que por ello deba considerársele como un juguete común — es el producto maravilloso de 27 años de serios experimentos.



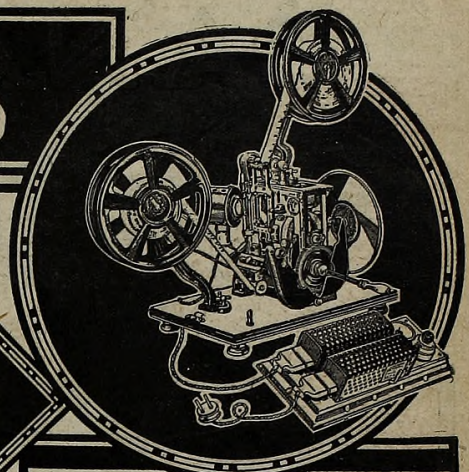
PROYECTOR PATHE-BABY
Modelo D (Reformado)
Lo maneja un niño. Repertorio selecto de cintas. Funciona en cualquier parte. Sólido. Luminoso. Nítido. Perfecto.
PRECIO REBAJADO
$ 50.-

Reforme su antiguo
PATHE-BABY
Un dispositivo que se aplica a los primitivos proyectores le permite pasar los nuevos films de 20 metros. PRECIO del DISPOSITIVO... **$ 13**

CAMARA PATHE-BABY

Le permite tomar películas cinematográficas de todos los recuerdos y acontecimientos familiares, con la nitidez de los mejores films. Las películas se manipulan ahora como cualquier film fotográfico y se imprimen por contacto, lo que permite usar el negativo indefinidamente. PRECIO REBAJADO DE LA CÁMARA, CON ESTUCHE

m$n 95



PROYECTOR CINEMATOGRAFICO "CONTINSOUZA"

La forma más perfecta, práctica y económica del cinematógrafo en su aplicación a la enseñanza y en su uso en el hogar, las academias, establecimientos de campo y para profesionales o propietarios de pequeños salones o espectáculos ambulantes.

PARA TODA PELÍCULA UNIVERSAL. SE CONECTA A CUALQUIER TOMACORRIENTE. Cuadro luminoso y fijo de 2 m. por 2 ½ a 10 m. de distancia. Puede manejarlo un niño.

PRECIO, incluyendo 1.000 metros de films..... **m$n 530**

DISCOS DOBLES NACIONAL

SON LA FIEL EXPRESION DEL ARTE CRIOLLO

NOVEDADES DE LA SEMANA Y LOS EXITOS EN BOGA

D. D. "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.25

DUO GARDEL-RAZZANO
Con acompañamiento de guitarras RICARDO-BARBIERI

18180 — Rosas rojas. Tango. Solo Gardel. Seitún-Lomuto.
18180 — Desilusión. Tango. Solo Gardel. Bonnet-Rizzuti.

18179 — A media luz. Tango. Solo Gardel. E. Donato-C. Lenzi.
18179 — Chacarerita del Norte. Chacarera. Solo Gardel. C. Tapia.

D. D. "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.—

ROBERTO FIRPO
Orquesta Típica y Jazz-Band

6488 — El payaso. Tango. V. Gorresi.
6488 — Busco un novio. Fox-Trot. V. Gorresi.

6489 — Campana de gloria. Tango. H. Henríquez.
6489 — Que te vaya bien. Tango. R. Goyeneche.

FRANCISCO CANARO
Orquesta Típica y Jazz-Band

4211 — ¡Madrecita, yo me muero! Tango. L. Teisseire.
4211 — Tu elegante silueta... Fox-Trot. Salvador Merico.

4212 — Memorias a Taborda. Vals. J. Marco-J. Santa Cruz
4212 — Mi marmita. Tango. B. Varela.

OSVALDO FRESEDO
Orquesta Típica

5069 — Aquella cantina de la ribera. Tango. Cátulo Castillo.
5069 — Infelizota Tango. Cátulo Castillo.

5071 — Flores. Vals. A. M. Rodríguez.
5071 — El pibe. Tango. José Pécora.

JUAN MAGLIO
Orquesta Típica "PACHO"

7498 — Campanita. Tango. Juan Polito.
7498 — El ciruja. Tango. E. de la Cruz.

D. D. "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.25

IGNACIO CORSINI
Con acompañamiento de 3 guitarras

18474 — Caminito de la sierra. Canción. Porto-Braña-Vettori.
18474 — A su memoria. Vals. Manzione-Sureda.

D. D. "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.—

FRANCISCO LOMUTO
Orquesta Típica y Jazz-Band

7683 — Ternuras. Tango. P. C. Carbone.
7683 — No te sulfures, mamá. (Red Hot mamá). Fox-Trot. Wells-Rose.

ELEUTERIO YRIBARREN
American Jazz-Band

8117 — ¿De qué está usted enamorado? (Las preguntonas). Fox-Trot. E. Mizes.
8117 — Cuando vuelvas a mí. Fox-Trot. C. Pérez (Charlo).

8115 — La Rosita. Fox-Trot. P. Dupont.
8115 — Gatito negro. F. Trot. Yribarren.

ADOLFO R. AVILÉS
Jazz-Band

8237 — La perla. Fox-Trot. A. Schujer.
8237 — ¿Quién cuida la careta? (Who takes care of the careta). F. Trot. Chick-Endor.

D. D. "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.25

AZUCENA MAIZANI
Con acomp. de ORQUESTA F. CANARO

11037 — ¡Pobre farolito! Tango. E. Fresedo-J. Domínguez.
11037 — ¡Cuánta pintura, cuánta gomina! Dueto cómico Maizani - Rando. Rando-Henderson.

D. D. "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.—

MARIO A. PARDO
Con acompañamiento de guitarras

6609 — Brisa campera. Zamba. Boris-Pardo.
6609 — Tus besos fueron míos. Tango. (Solo de guitarra) A. A. Aieta.

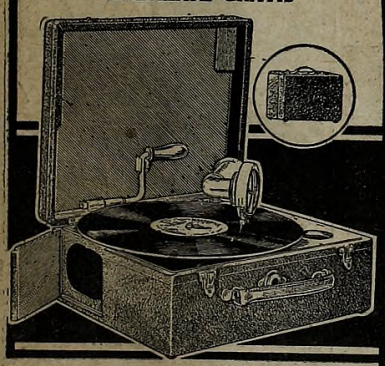
VALIJA PARLANTE "PALACE"

(Marca Registrada)

Lo mejor y más barato en Máquinas Parlantes transportables. Tamaño 28×24 por 11 ½ centímetros. Caja de madera forrada en tela imitación cuero. Es de voz fuerte y nítida. Se le puede dar cuerda mientras funciona. Cerrada, parece una valija. Con 200 púas "Cóndor"

m$n 38

EMBALAJE GRATIS



AFICIONADOS A LA FOTOGRAFIA

AMPLIACIONES FOTOGRAFICAS

CUALQUIER CLASE DE AMPLIACIÓN AL PASTEL, ACUARELA, BROMO-ÓLEO, etc.

Ampliaciones retocadas a lápiz, con marco dorado, ovalado:

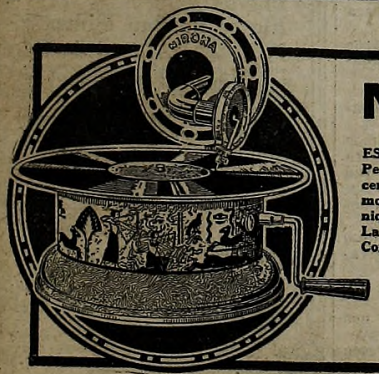
30 × 40 cm.	40 × 50 cm.	50 × 60 cm.
$ 18.—	$ 24.—	$ 30.—

Retocadas a sepia, con marco ovalado, dorado:

30 × 40 cm.	40 × 50 cm.	50 × 60 cm.
$ 22.—	$ 28.—	$ 34.—

Existencia permanente de los mejores aparatos fotográficos — Placas — Papeles — Drogas — Películas — Accesorios generales.

REVELACION y COPIAS EN 6 HORAS



NIRONA

(Marca Registrada)

ES EL FONÓGRAFO IDEAL. Pesa 2 kilos. Mide 21 ½ × 23 centímetros. Está dotado de un motorcito especial; su diafragma, niquelado, es de primera calidad. La caja es de hierro esmaltado. Con 200 púas "Cóndor".

m$n 20

EMBALAJE GRATIS

LA MEMBRANA REXOFÓNICA

(REXOPHONIC. — Marca Reg.)

Es la nueva y verdadera maravilla musical

Con la nueva membrana REXOFÓNICA la fonografía llega a su más alto grado de perfeccionamiento musical. Desde el tono más bajo hasta el más agudo, la membrana "Rexofónica" los reproduce en todos sus sonidos.

PRECIO **m$n 25.-**

MAX GLÜCKSMANN

CALLAO y Bmé. MITRE - BUENOS AIRES - FLORIDA y LAVALLE

ROSARIO: Córdoba, 1048 — MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966

CANAS

La prueba del pañuelo convence a cualquiera

TOME un pañuelo. Eche en él 20 gotas de Agua de Colonia Higiénica LA CARMELA. Eche, al lado, otras 20 gotas de cualquier tintura química, restaurador o preparación, y déjelo secar. Observe luego cómo el restaurador o la tintura dejan en el pañuelo una mancha indeleble, negra o marrón, mientras que LA CARMELA no deja absolutamente ningún rastro.

Después de esta demostración concluyente, ¿preferirá Ud. seguir manchando químicamente su cabeza y sus ropas, cuando puede lograr que sus CANAS recobren el color natural exacto, usando un producto limpio, higiénico e inofensivo como es el Agua de Colonia LA CARMELA?

Esta experiencia prueba concluyentemente que el Agua de Colonia Higiénica LA CARMELA es única e inimitable.

BROTAN LOS COMPETIDORES

alrededor del éxito de LA CARMELA, pero todos, unos tras otros, han de abrirle paso y cederle el puesto de preferencia que ha conquistado, porque es la más eficaz y la de uso más agradable, *pues se aplica con la mano, al peinarse, en forma de fricciones.*

Precio del Frasco: $ 8.- *Interior: $ 8.50.*

J. L. CONDE & Cía.

Carlos Pellegrini, 435 Buenos Aires

AGUA DE COLONIA HIGIÉNICA

"La Carmela"

Para cocinar en **10** minutos

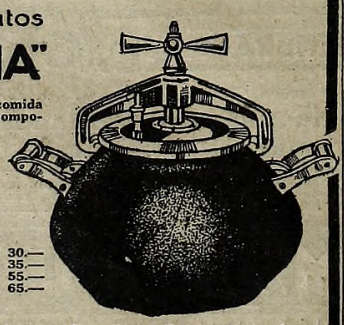
Marmita "HISPANIA"

La Marmita "Hispania" prepara cualquier comida EN 10 MINUTOS: puchero, guisos, dulces, compotas, jugos, etc., etc.

Ahorra el 80 % de combustible, sea leña, carbón, gas o electricidad. Es higiénica e indispensable en casas de familia, estancias, hoteles, restaurants, etc. Permite dedicar el tiempo de la cocina en otros quehaceres. Hace agradable la tarea de cocinar.

PRECIOS

Marmitas de	4	litros	de	capacidad.....	$	30.—
„ „	5	„	„	„	„	35.—
„ „	10	„	„	„	„	55.—
„ „	20	„	„	„	„	65.—



J. L. CONDE & Cía.

Carlos Pellegrini, 435 — Buenos Aires

Se envía con flete gratis a cualquier punto de la República.

El brillante

— (Continuación de la pág. 22) —

"— Caballero, me parece que se le ha caído algo.

"En efecto, el brillante me había saltado de uno de los bolsillos del chaleco, y, despidiendo un foco de esplendorosas luces, brillaba encima de la alfombra. Lo recogí y, sin cuidarme de dar las gracias al que me lo había advertido, lo guardé de nuevo en el bolsillo y continué valsando. Clara era mi sola preocupación. Como que ya la adoraba con todo el fuego de mi sangre joven, de ahí que no me fijara en el círculo que se había formado alrededor de nosotros, ni menos en los cuchicheos de que al parecer éramos objeto los dos.

"De pronto, mi linda pareja se desprendió de mis brazos, y con gran azoramiento me preguntó.

"— ¿Dónde está mi papá?

"— ¿Su papá de usted? No sé, señorita: no tengo el honor de conocerlo.

"— Sí que lo conoce: es el que ha poco le ha advertido que se le había caído el diamante.

"— Entonces no me será difícil reconocerlo.

"Nos dispusimos a recorrer los salones; pero como por arte de magia cerráronse de repente todas las puertas de aquel en que nos hallábamos, quedando sólo una abierta, una por la cual apareció el padre de Clara, seguido de un agente de policía.

"— Apodérese usted de él — le dijo, indicándome a mi. — Es un ladrón, que se ha introducido en esta casa con el propósito deliberado de ejercer sus fechorías. Hace poco se le ha saltado del bolsillo un botón de brillantes, que he reconocido en seguida por pertenecer a mi mujer. Me he informado de quién pudiera ser este sujeto, y nadie lo conoce; es un intruso, a quien ha delatado el cuerpo de su delito.

"— Sígame usted — me dijo entonces el agente con brusca sequedad.

"Intenté justificarme. Propósito inútil; el agente no consintió que hablara, asegurándome que ya contestaría a lo que me preguntasen en la comisaría.

"Antes de abandonar la sala me volví hacia Clara, dedicándole una mirada que equivalía a la más cumplida justificación; y, como quiera que las mujeres poseen un instinto superior a todas las suspicacias de la policía, mi adorada pareja contestó a mi muda protesta con una sonrisa tan dulce, tan llena de seductoras promesas, que me hizo estremecer de felicidad.

"Aquella noche la pasé arrestado en un mal cuartucho de la comisaría. A la mañana siguiente la luz se hizo. Comprobé debidamente mi inocencia, y el comisario se excusó por el error cometido al detenérseme. Sin embargo, al presentarme en casa de Martínez, aquel hombre tan esclavo de las apariencias y del buen parecer, enterado de lo que había ocurrido la noche antes, no tuvo inconveniente en decirme que quedaba suprimido mi puesto, mostrándose muy pesaroso por no tener dónde ocuparme.

"Entonces ocurrióseme la luminosa idea de presentarme en casa de mi acusador, el padre de Clara, respetable banquero también, y exponerle mi apurada situación.

"— Caballero — le dije: — a un error de usted debo el haber perdido mi empleo: sólo le ruego que me favorezca con su apoyo para facilitarme otro.

"— Nada tan justo como su pretensión — me contestó. — ¿Y cuánto ganaba usted en casa de Martínez?

— Dos mil cuatrocientos francos.

"— Desde ahora queda usted empleado con tres mil en mis oficinas.

"Aceptado el trato, ambos quedamos satisfechos de la solución de nuestra entrevista. Quien no lo quedó tanto fué Clara: ella deseaba que le pidiera a su padre algo más. ¿Nos es cierto, querida mía?"

Y sin esperar contestación, Enrique abandonó su asiento y abrazó efusivamente a su esposa.

Luego, dirigiéndose a los que le habíamos atendido:

— Perdonad esta expansión — nos dijo; — pero es una costumbre convenida entre Clara y yo. Cuantas veces cuento la aventura del brillante, acabo abrazando a mi adorada mujercita...

Es indispensable

en el tocador de toda dama distinguida el Talco Williams. Su uso inmediatamente después del baño, es un factor importante, para mantener la piel siempre fresca, sedosa, libre de transpiración y saturada de exquisito aroma.

Durante horas, proporciona al cuerpo la deliciosa sensación de frescura de un baño reanimador.

Williams

TALCO PERFUMADO

En todas las farmacias

MAYON Ltda. AGENTES de J. B. WILLIAMS Co.

encontrará Vd. en estos maravillosos productos de tocador.

Polvos Flores de San Isidro

puros, finos, de adorable fragancia, son los polvos de tocador que usted siempre ha deseado, los que se preparan con el exclusivo propósito de amparar y glorificar la belleza femenina.

Cada caja con UNA JOYA de valor.

En la Capital: $ 2.—

CREMA LECHUGA

(Beauchamps)

Preciosa salvaguardia de la suavidad, lozanía y limpidez del cutis contra los rigores del frío, del viento y de la humedad.

Depositarios:

Farmacia Danesa y Droguería Díaz Kelly. Cabildo 2171, Bs. Aires. U. T. 0821, Belgrano

Nostalgia

Por RICARDO VILLARAN

HACE poco tiempo he sufrido una revelación; mejor dicho, he tenido junto a mí a un ser que piensa conmigo. Indudablemente, no he pretendido que esa comunión de ideas se extienda a todos nuestros sentimientos; pero al menos he descubierto que sufre como yo, de una misma dolencia moral: la nostalgia de las cosas viejas.

Se siente el tiempo que fué, recordando épocas mejores, seres queridos desaparecidos, juventud alegre, soñadora y dichosa, en que todo sonríe y todo provoca; felices instantes que velozmente se recorren, y que lamentamos después no haberlos aprovechado con usura. En los ratos tristes de desaliento, se llora la muerte de nuestras ilusiones, la brutal realidad de la vida que destruye nuestras creencias, que mata nuestras más caras esperanzas. Mayormente, en esa hora de soledad, cuando el crespúsculo nos envuelve en sombras poco a poco, cuánto se sufre evocando recuerdos, llamando angustiados a seres desaparecidos; unos bajo tierra, que parece nos acompañan todavía con su cariño y protección; otros, los vivos, a quienes se reparte pedazos de su alma, y que sentimos más muertos que los otros, de tal modo nos dejan y abandonan. Incautos, lamentamos la juventud perdida, el tiempo pasado, no dándonos cuenta que esa edad dichosa sólo nos fué soportable porque vivíamos en la ignorancia y el ensueño. No sospechábamos entonces que nuestras uniones iban a ser momentáneas, nuestros goces efímeros, nuestras pasiones pasajeras.

Muy pocos sienten el pasado con la fuerza de una visión real; hay seres que nada sienten ante la vista de un juguete que teníamos de pequeño; para quienes nada dicen los muebles que usamos cuando niño, la estampa a la que dirigimos nuestros primeros rezos. No saben hasta qué punto martirizan nuestro recuerdo esos objetos familiares antiguos y abandonados, que han sentido nuestra vida, y que, amigos silenciosos y buenos, nos acompañan y soportan sin quejarse jamás. No comprenden la vida que encierra una vieja prenda de vestir, el punzante recuerdo de un simple objeto hallado veinte años después. No se explican que hay canciones que hacen sufrir, olores que nos obligan a pensar, cuentos de niños con los que angustiosamente lloramos. Se sorprenderían al asegurarles, de qué modo un insignificante ritmo oído hace tiempo, la vulgar balada de nuestra nodriza, escuchada de pronto, enferma nuestro espíritu, como si escucháramos una historia muy triste y conmovedora.

VIAJABA yo entonces por un pueblo del Norte, húmedo y caluroso. Concluído de comer, me había sentado en el salón de billar, atento al juego de dos alemanes, comensales asiduos del hotel. No sé qué me hacía la digestión triste, o si la atmósfera, demasiado cargada de electricidad, ponía mis nervios en tensión; lo cierto era que me hallaba en una situación de ánimo bastante miserable, predisponiéndome involuntariamente a ensueños y añoranzas. De pronto, escarbando viejos recuerdos, di forma en mi imaginación a una amada figura muerta ha tiempo, y que veía levantarse de improviso ante mí, real y verdadera. Forcé mi voluntad para precisar el fenómeno, descubriendo con sorpresa, que el autor de la situación en que me debatía era, precisamente, la visión que se presentaba ante mí, en forma de un viejecito limpio y cuidadoso, que con pasos menudos y gestos torpes, procuraba ganar carambolas a un alemán imberbe. Su barba abierta, canosa y lacia; la irregularidad de la nariz, demasiado grande; las cuerdas tirantes de su cuello enjuto, y la dulzura de unos ojos tristes y velados, me impresionaron profundamente, recordándome al otro—al ser querido—desaparecido ya.

Una tierna simpatía me entró de pronto por el viejecito, pareciéndome, que si nuestro conocimiento apenas partía de algunos minutos, nuestras almas, en cambio, deberían haberse comprendido desde mucho tiempo antes. Con cariño, con interés, seguía las peripecias de su juego, queriendo prestarle fuerza y agilidad a esas manos, ya demasiado débiles y pesadas.

De improviso, mi amigo dejó de jugar, llevando a su compañero al piano, e instándole a que tocara algo.

Una música suave y melodiosa envolvió el salón, velando las risas de los comensales retrasados que se hallaban aún en el corredor contiguo. El pianista, músico de verdad, sentía el Haydn que interpretaba, dándole esa expresión mística y acariciadora de las obras del maestro niño. Al cabo de un rato abandonó los clásicos, tocando una música alegre y pegajosa, que manifestaba fielmente el adormecer del niño y el mecer de la cuna; era de seguro, una de esas canciones antiguas que provocan nuestro sueño y que nos cantan nuestras madres para obligarnos a dormir.

El viejecito que hasta entonces había permanecido silencioso a mi lado, levantóse despacio, entre sorprendido y temeroso, y paulatinamente se acercó al piano; pero, ¡qué transformación la que experimentaba! Se rejuvenecía, se exaltaba; seguía la música con la cabeza, con las manos, con todo el cuerpo acompañando al ritmo; sus labios se movían imperceptibles, entonando sin duda la canción añeja ya medio olvidada; y sus ojos, de una expresión extraña y cómica, se movían en todas direcciones, mirando sin ver, como sufriendo visiones de cosas muertas, y que después de largos años se presentaran de improviso.

Largo tiempo asistí a esa escena sencilla y sublime; comprendiéndola, seguía en mi mente la acción brutal y cobarde del recuerdo que martirizaba al viejecito, envolviéndolo y

(Continúa en la pág. 68)

SEÑORA: YA SALEN NUESTROS REPRESENTANTES

NUESTROS representantes ya han empezado a visitar todas las familias de la Capital. ¡Ya puede Ud. comprar sus medias por el nuevo sistema! Ellos llevan consigo un muestrario completo de medias "FASHIONABLE", de todos los tipos y colores, para señoras y hombres. Cada uno ostenta en el ojal el botón dorado con la marca "FASHIONABLE". Cuando el representante de su zona llame a su puerta permítale Ud. que le enseñe el muestrario. Fíjese en la calidad excelente de la seda y en la uniformidad, la resistencia y la elasticidad del tejido. Vea Ud. qué medias más hermosas! Note como están reforzadas las punteras, las plantas y los talones. Vea que finamente delineada está la costura. Observe la belleza de los colores, de rigurosa moda. Además, compare Ud. los precios! Jamás se ha ofrecido una oportunidad semejante. Suprimidas las grandes ganancias de los intermediarios, Ud. puede comprar ahora sus medias a precios de fábrica. Aprovéchelos! Elija Ud. el color que mejor combine con sus vestidos o sus zapatos, o con los trajes y el calzado de su familia. Estamos edificando un negocio serio y permanente. Tenemos especial interés en que Ud. quede satisfecha, en que sea una buena clienta y una eficaz propagandista. Somos fabricantes de medias en gran escala. Por eso le podemos ofrecer a Ud. artículos buenos a precios baratos y por eso recomendamos que vea Ud. nuestras medias! ¡Examínelas! ¡Tóquelas! ¡Compárelas!

Recordamos a las señoras que nuestros representantes no entregan mercadería ni reciben dinero. Sólo anotan los pedidos para que la fábrica efectúe la entrega.

FASHIONABLE HOSIERY Co.

Sarmiento 643 U. T. 33 Av. 6060

TOS y RESFRIOS
de los niños
desaparecen a las primeras cucharaditas
de
Resotil
contra la tos infantil

Jarabe preparado especialmente para el tierno organismo de los niños

$ 1.50 el frasco. *En las farmacias.*

Laboratorio Farmacéutico Fucus Argentino

LIQUIDO SUPER DESINFECTANTE

Antiséptico, Desinfectante y Desodorizante Universal.

Preparación racional del Doctor PABLO CAIVANO

Es el antiséptico más poderoso conocido hasta la fecha y un desinfectante ideal.

No es tóxico ni irritante ni cáustico. Usado en todos los hospitales y recetado por todos los médicos.

No mancha la ropa. Especial para lavajes antisépticos y obstétricos.

Insubstituíble en la toilette íntima y Preservativo de las Enfermedades de la Mujer: Metritis, Flujos, Resultas de parto, etc.

En Farmacias y Droguerías

Solicite folletos a:

Cía. de Productos Químicos SUPER, S. A.
ALSINA 2054 Buenos Aires

Decorados y trajes en el teatro moderno

(Continuación de la pág. 14)

cada, presentó un aspecto alegre, brillante, por el vivo cromatismo de Natalia Gontcharova, la atormentada y original Natalia Gontcharova.

Los trajes, también, brillantes.

El rey Dodón, aparatoso e imbécil, acciona subiendo y bajando su cetro dorado. El traje, cubierto en parte por larga barba, es de un hermoso tono violeta, alternado con el oro de los grandes botones, de los gallos pareados y de la hermosa guarda de abajo. Los tacos también son dorados. La única nota viva del rey, a más de las rojas mejillas y nariz, la constituyen los discos frontales de su tambaleante corona.

Amelfa, la intendente, de casaca carmín y amplia pollera roja; ambos con adornos dorados. Gran peinetón circular azul, del que penden muchos hilos de perlas.

Las aldeanas lucen blusas verdes, polleras azules que acarician muslos de perfecto estuco, y botas rojas. Bailan formando amplia rueda alrededor del rey; luego duermen, y vuelven a danzar.

Todo este conjunto rutilante de color, perfectamente armonizado; toda esta variedad cromática produce gran efecto sobre las zonas blancas del telón de foro, que lleva, allá arriba, cúpulas inverosímiles, pueriles, de color ladrillo mojado.

Y como contraste de tal loca lujuria, aparece el segundo acto, de inenarrable suavidad. Pálida sinfonía azul verdosa. Árboles decorativos con gruesas ramas, heridas por las uñas de pajarracos negros; pájaros negros que miran atónitos, alucinados, al igual que la luna, la indecible dulzura de la princesa, quien, por arte de encantamiento, sale, entre digno cortejo, de inmensa capa. Y sus pies desnudos rozan la alfombra vegetal al son de rítmica música.

En el Grand-Théâtre de Burdeos, a principios de este año de mil novecientos veintiséis, representóse *Le Coeq d'or*. La típica obra rusa fué puesta en escena por el *metteur* de la Scala de Milán. Decorados de M. Artus. Pero Bolm nos ofreció un marco más de acuerdo con el bufonismo que fluye en toda la obra de Puchkin.

Stanislavski, Dantchekho y Meyerkhold erigieron el Teatro de Arte de Moscú. Y esta casa fué centro de superiores actividades teatrales.

En la Rusia de hoy, Tairoff ocupa un primer puesto. El último libro de Julio Álvarez del Vayo (honrado en estos momentos por una orden de prisión) tiene páginas muy interesantes sobre las actividades teatrales de la Nueva Rusia. Habla del Teatro de Arte, de *Carmen*, arreglada (Isaak Rabinovitch, decorador), de *Lysistrata*, de *Hamlet* (puesta en escena después de tres años de preparativos), del nuevo teatro revolucionario, etcétera.

El año pasado tuvimos la ocasión de examinar diez obras de un distinguido decorador ruso: Nicolás Rémisoff. Debemos la muestra a Adolphe Bolm. Al mencionado pintor pertenecen los decorados y trajes del *Adolphe Bolm Ballet Intime*. A través de la muestra — que casi pasó inadvertida — vimos un espíritu artístico muy moderno.

Una *mise en scène* completa no es cosa sencilla. El taller de escenografía realiza los innumerables proyectos ideados por el pintor. En la sastrería, aguja y tijera obedecen escrupulosamente, también aquellos proyectos. Vestuario, alfombras, cortinados, utilería, etcétera, etcétera, suman muchos kilos. En estos mismos días la famosa Ida Rubinstein en Roma y en Milán representa *Le Martyre de Saint Sebastien*, *Phèdre* (de d'Annunzio), *La Dame aux Camélias* y *L'Idiot*. La *mise en scène* completa, preparada por Bakst y Benois, pesa ochenta mil kilogramos. Este dato dará idea aproximada de su magnitud y proyecciones.

Ida Rubinstein, perteneciendo a la *troupe* rusa Diaghileff, del *ballet*, como dijimos, se presentó en París (1906) interpretando a *Cleopatra*. Y, como el

(Continúa en la pág. 50)

Ribetee Ud. misma sus cuadros en casa
El ribete es el marco más artístico y económico

El ya popular Passe-partout Dennison es un método práctico, fácil y económico para decoraciones de casa. Pruébelo ribeteando sus fotografías, grabados y tarjetas postales. La cinta engomada se fabrica en colores lisos e imitación de madera.

CINTA ENGOMADA PARA CUADROS

Dennison

DE VENTA EN TODAS PARTES

Pida nuestro libro de instrucciones para hacer marcos, que enviaremos gratis.

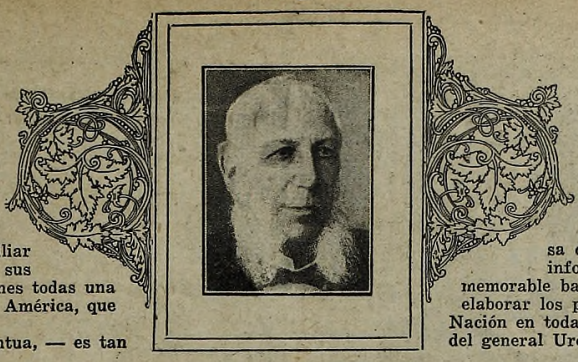
Dennison Manufacturing Co
Dept. A
Sarmiento 643 - Bs. Aires

El cutis y el invierno

Los fríos vientos invernales no son, por cierto, muy amigos del delicado cutis femenino; ellos provocan asperezas, rojuras, paspaduras y son la causa de las grietas que aparecen en los labios. Los líquidos y las cremas de toilette no representan lo mejor que hasta el presente se haya descubierto con el fin de combatir estos inconvenientes y molestias. La mejor protección constitúyela el empleo de la cera mercolizada, la que debe ser aplicada a la cara y a las manos en ligeras capas cada vez que se salga al aire libre. Aplicando la cera mercolizada todas las noches, antes de acostarse, se logra mantener a la piel en un constante estado de perfecta conservación, otorgándole un hermosísimo aspecto. La cera mercolizada hace que la cutícula vieja, amarillenta y gastada, se desprenda para dar lugar a la aparición de la nueva piel que, aterciopelada y lozana, se halla inmediatamente debajo esperando el momento de venir a lucir su juvenil hermosura. Durante el invierno, el empleo de la cera mercolizada es de una absoluta necesidad si se quiere anular la desastrosa influencia que el frío ejerce sobre el cutis femenino. La cera mercolizada se halla en venta en todas las farmacias y casas que expendan artículos de toilette.

Modes Perez
Esmeralda 762

SENSACIONAL
GRAN OPORTUNIDAD
Liquido $ 500.000
en Artefactos y Materiales Eléctricos y Sanitarios
Todos importados directamente de la mejor calidad.
Casa E. BONGIOVANNI
Rivadavia, 2199 — Bs. Aires



Dante y los argentinos

(Parte inédita de la Divina Comedia, recogida por David Peña)

Juan María Gutiérrez

XIV

EN la rueda de los condenados a mover de manera incesante la rueca imaginaria — símbolo de la conversación, — figura Juan María Gutiérrez, ocupando un lugar preferente — díjome Virgilio, — porque, sin duda, se destacó en ese arte con maestría. A haber aplicado el tiempo que destinara al comentario familiar y social a escribir la historia argentina hasta sus días, por ejemplo, hubiera legado a las generaciones todas una obra de gran relieve en la literatura histórica de América, que nadie más capacitado que él para realizarla.

— Pero la palabra hablada — díjele al de Mantua, — es tan valiosa como la escrita, y sirve de instrumento de tradición y de enseñanza, como lo sabemos. ¿Por qué se ha de exigir por fuerza una forma determinada de expresión del pensamiento? La palabra hablada ha ayudado a construir el mundo. A veces la palabra llámase el "sermón de la montaña". La madre y el maestro no tienen más que este instrumento, y con él han hecho y harán los formidables obreros. ¿Quién puede medir la fuerza de una palabra ni trazar su trayectoria? La palabra, en ocasiones, en su brevedad relativa, tiene la extensión extraordinaria que no alcanza el libro: tal la palabra de Leonidas, de Catón, de Mario o de Cicerón.

— Ésos no fueron conversadores, Dante — contestóme Virgilio con su pausa y su acento dominantes. — Yo te he traído al círculo de estos iluminados a quienes Dios llenó de luces, sin duda para que no las dejaran apagar con la de su vida, pues tú bien sabes que el libro es prolongación de toda luz.

— Te he detenido — repúsele — en el momento en que ibas a hablarme de Gutiérrez.

— Designado más íntimamente con su nombre: don Juan María. Ahí lo tienes en su rueda favorita discurriendo sobre los hombres y las cosas de todo el continente, y en ocasiones de España, perímetro de sus conocimientos, pues a pesar de haber estado en Francia y en Italia y de abarcar por su vasta información la historia y la literatura de las naciones civilizadas del viejo mundo, circunscribe su interés a América. Intercala muy a menudo en su verba pasajes relativos a su propia persona, mas siempre lo hace con gracia y oportunidad, pues siendo su fuerte la ironía, elude servir de blanco a los ajenos tiros.

— ¿Tuvo actuación descollante en el movimiento de ideas o en la órbita de su país?

— Desde su juventud hasta la hora de su muerte, sin destacarse en la acción. Fué a toda hora un férvido cultor del pensamiento. Veo que te interesa el personaje: voy, pues, a darte ligerísimos apuntes acerca de su vida. Don Juan María Gutiérrez — y con el "don" los argentinos subrayan su respeto por sus varones consulares — nació y se educó en Buenos Aires, bajo el inmediato influjo de una mujer de mucha distinción social — doña Mariquita Thompson, — iniciándose en sus primeras armas literarias a la sombra de don Vicente López, blando espíritu que le cobró afecto por su doble condición de joven bueno y condiscípulo de su hijo. En seguida, embarcóse con Alberdi en la escuela de Echevarría, y los tres trazaron, con un estudio del estado político del país, un plan doctrinario, que habría de ser el dogma de la futura nacionalidad argentina. Trasladado a Montevideo y luego a Europa, se radica en Chile, por ser inhabitable Buenos Aires o cualquier otro punto de la República a causa del despotismo de Rosas; y es en Chile donde se informa con Alberdi de la caída del Dictador en la memorable batalla de Caseros. Mientras Alberdi se encierra a elaborar los principios básicos de la organización futura de la Nación en todas sus fases, Gutiérrez concurre a la convocatoria del general Urquiza, vencedor de Rosas, y pónese a su lado con denuedo, pues si estaba vencido el despotismo de un hombre, quedaba por vencer el de una oligarquía localista, enhiesta en la estrechez de su aldea.

Su fuerte contextura no se dejó influenciar por ninguna seducción de querencia ni amedrentar por amenaza alguna. El mote de traidor era la flecha escapada del indio adversario, gaucho ahora, arma favorita de Rosas. Alístase, pues, franca y resueltamente en las filas de Urquiza, y al lado de López, el hijo de su mentor, defiende el Acuerdo de San Nicolás.

— ¿Qué es eso?

— Así se llama el pacto que celebraron los gobernadores de provincia, ex servidores de Rosas, a invitación de Urquiza, para llevar al cabo la organización del país.

— ¿De modo que Urquiza les dió participación en su obra a esos gobernadores?...

— Para evitar otros Caseros. Fué, sin duda, el segundo golpe que recibió Rosas, quien, al fugarse para Inglaterra, partió con la plena convicción de que sus aliados y compañeros de causa restablecerían su poder.

— Grave engaño, incomprensible en un conocedor de hombres.

— Engaño que mantuvo por mucho tiempo en Southampton. A cada barco que llegaba del Pla-

(Continúa en la pág. 65)

HA dicho Gómez Carrillo, que para usar "medias transparentes cual sonrisas, es necesario extirpar todo vello supérfluo."

En efecto, es lamentable el descuido de muchas mujeres hermosas ante un detalle como este, que tanto habla de elegancia y refinamiento.

Antes, cuando sólo existían esos depilatorios cáusticos y malolientes, que convertían la depilación en una tortura, había, desde luego, justificación para ese descuido, pero no ahora, que existe el

Crinofricto

DEPILATORIO INGLES — SIN OLOR — UNICO EN EL MUNDO

de aplicación suave y fácil, al punto de convertir la operación en un placer.

DEPILA MARAVILLOSAMENTE
SUAVIZA y ATERCIOPELA el CUTIS
LO BLANQUEA y LO DESARRUGA

DURA ETERNAMENTE, NO SE GASTA NUNCA, y vale..... $ 24.-

LO VENDEN Y HACEN DEMOSTRACIONES DE SU ENORME EFICACIA

GATH & CHAVES — FLORIDA y CANGALLO
RUIZ & ROCA — RIVADAVIA 641
MOUSSION — CALLAO y SARMIENTO
Cabo — FLORIDA y TUCUMÁN
HARRODS — Dto. DE ESTETICA FEMENINA
CASA ARGENTINA SCHERRER — SUIPACHA 161
TIENDA INGLESA AULD'S — MAIPÚ 52

Y EN VENTA, ADEMÁS, EN:

Franco-Inglesa, Gibson, Ciudad de México, Tienda San Juan, Adhemar, Ciudad de Londres, Murray, Mac Hardy, Vautrin, Vitale, Central Palace, y en todas las Farmacias, Institutos de Belleza y Casas de Peinados de primer orden.

SE VENDE EN TODAS LAS SUCURSALES DE GATH & CHAVES
En Rosario, pídalo en CASSINI y GATH & CHAVES

PROSPECTOS SE REMITEN GRATIS

LOS PEDIDOS DEL INTERIOR Y EXTERIOR SE DESPACHAN EN EL DIA Y DEBEN HACERSE DIRECTAMENTE A SUS

UNICOS AGENTES PARA SUD AMERICA **FOUCHER & Co.**

CANGALLO 1012 — BUENOS AIRES — U. T. 5005, Rivadavia

LOS FARMACÉUTICOS PUEDEN HACER SUS PEDIDOS DIRECTAMENTE A LAS DROGUERIAS

LOS ANUNCIANTES DE "EL HOGAR" NO RENUNCIAN NUNCA A SU PUBLICIDAD EN "EL HOGAR"

Confidencias.....

—"sencillamente ha sido sorprendente el bien que me ha hecho, no sólo mejorando el color de mi rostro, que tanto te admira, sino que me siento más enérgica, activa y alegre desde que tuve la feliz idea de adoptarla como bebida de mesa."

La Malta Palermo es el reconstituyente natural que por sus altos valores nutritivos y fácil digestión, ha sido considerada unánimemente por el cuerpo médico argentino, una bebida de mesa excepcional para todas las edades y circunstancias.

EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAÍS

Fíjese bien en la tapa corona: no es MALTA si no lleva la inscripción MALTA PALERMO, con letras blancas sobre fondo colorado.

CERVECERIA PALERMO S. A. - Buenos Aires

Malta PALERMO

Publ. P. A. Weber

Que confianza

Y qué satisfacción experimenta una madre al mandar sus hijos a la escuela después de darles un plato de QUAKER OATS en el desayuno. Ella sabe que así, sus hijos quedan bien alimentados y podrán soportar las faenas del estudio sin perjuicio para el organismo. Los médicos lo aconsejan como un alimento sin rival.

El libro sobre la salud, con informaciones acerca de la crianza de niños, recetas de cocina, etc., será remitido gratis, al solicitarlo a

L. VAN BOKKELEN
Departamento No. 4
Casilla de Correo No 1037,
Buenos Aires

Quaker Oats

Se vende en latas grandes y chicas.

511

Vaseline
CHESEBROUGH
Marca de Fábrica
Blanca Perfumada

Excelente para el cutis y la tez y para usarla como ungüento. Tiene un exquisito aroma

Rehúsense los substitutos. Búsquese el nombre de

CHESEBROUGH MFG. CO.
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal

De venta en todas las Boticas y Farmacias

El buen humor de los demás

"HOME, SWEET HOME"

El asaltante de bancos, "at home". — Es inútil, no hay nada tan agradable, después de una jornada de labor, como leer una de estas deliciosas novelas policiales. ¡Cómo distraen! ¡Cómo instruyen! ¡Cómo elevan el espíritu!

ANECDOTARIO CÓMICO

Una dama aragonesa, que profesaba alta estima a Mariano de Cavia, preguntó al escritor:

—¿Por qué bebe usted tanto, querido Cavia?

— Señora — replicó Cavia, — lo hago únicamente para recuperar las fuerzas y la energía.

—¿Para tener fuerza?... Pues, ya ve usted los toros cuánta fuerza tienen, y, sin embargo, no hay noticias de que ni uno solo de ellos beba licor.

Mariano de Cavia adoptó el aire más serio posible, y preguntó:

—¿Está usted segura de que los toros no beben licor?

—¡Naturalmente! Completamente segura. Puedo jurárselo si es que lo desea.

— Pues, señora... Ya conoce usted mi afición a los toros... Y, sin embargo, desde hoy los compadezco con toda mi alma...

Ribot, el ex presidente del Consejo de Francia, fallecido a primeros de enero del año 1923, vivía envenenado por la ambición del poder. Todos los gobiernos en los que él no participaba le parecían usurpadores, y, pocos días antes de su muerte, todavía estaba urdiendo en el Senado una intriga contra Poincaré.

Siendo presidente Briand en 1916, Ribot era ministro de Hacienda. Se trataba en Consejo de las graves dificultades de la situación, y Ribot dijo, como de costumbre, que había que explicarse "francamente, lealmente".

— Sí — contestó Briand. — "Francamente, lealmente", son palabras del dialecto picardo, que significan, sencillamente: "Quítate tú para que me ponga yo".

En uno de los viajes efectuados por el rey de España a un pequeño pueblecito, el alcalde extremaba las atenciones con el soberano. Éste, a quien molestaba el calor que hacía, llevaba el sombrero en la mano. Así penetraron en una fábrica, propiedad del alcalde.

Éste, al ver al rey descubierto, se apresuró a invitarle:

— Cúbrase, Majestad, cúbrase.

El rey, comprendiendo el alcance de la invitación, sonrió, y continuó descubierto. Pero el alcalde, creyendo cumplir mejor con los deberes del respeto y de la cortesía, volvió a insistir:

— Pero, cúbrase, Majestad.

Entonces don Alfonso se puso el sombrero, al mismo tiempo que decía:

— Con permiso de usted, señor alcalde...

CARIDADES QUE MATAN

—¿No es usted el mismo hombre a quien el mes pasado le dimos unas empanadas caseras?

— No, señorita, no soy el mismo; y, lo que es más grave, el médico asegura que nunca volveré ya a ser el mismo.

ESOS PADRES, ESOS PADRES...

—¡Señor, señor! ¡Se me ha perdido el nene!

— Muy bien. A fin de mes se le descontará del sueldo.

HUMORISTAS DEL VERSO

CARLOS LUIS DE CUENCA

SERAFINA

Hará dos años o tres
sentí yo cierto interés
por una mujer divina.
Se llamaba "Serafina",
y no "será", que ya lo es.

Opinan sabios autores
que entre todas las mujeres,
en el lenguaje de amores
es muy frecuente un "¿Me quieres?"
¡Serafina!... No, señores.

Con toda su urbanidad
acostumbraba a decirme:
"Dispense la libertad
que me tomo al permitirme
pedir, tenga la bondad...

de servirse contestarme,
si en ello no se molesta
y con ello quiere honrarme,
si le parece dispuesta
su inclinación a apreciarme."

En finura y en esmero
rayaba en lo indescriptible:
para hablar al carbonero
le llamaba "caballero"
"gerente del combustible".

Un lord muy particular
por poco no me desbanca,
porque logró averiguar
que él se bañaba en el mar
de frac y corbata blanca.

Nunca vieron los humanos
ni frases más elegantes
ni modos más cortesanos.
Siempre estrenaba unos guantes
para lavarse las manos.

En toda la Edad moderna
no hay mujer más mojigata,
ni más fina, ni más tierna.
¡Es su apellido "Zapata",
y ella se firma "Zapierna"!

Prueba de su educación:
le dije en cierta ocasión:
"¡Ay, qué nariz tan divina!"
Y me contestó, muy fina:
"Está a su disposición."

Y, en fin, ¡si sería fina!
Para llamar a su hermano
de la sala a la cocina,
le mandó un besalamano...
¿Será fina Serafina?

Señora: Sólo hay una buena faja

Aquella que consiga mantener su figura siempre hermosa, procurando el bienestar de su organismo

La Faja LEONARD

desde el primer instante de uso, obtiene este resultado, porque es

LA ÚNICA FAJA

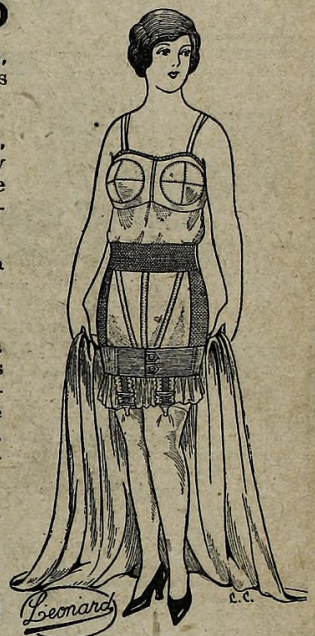
que por su confección especial, forma de moda y adecuada, y materiales inmejorables, reúne en sumo grado el conjunto perfecto de la buena Faja.

Un atributo feliz para su Estética y un beneficio constante para su Salud

es la característica que presenta la **Faja LEONARD**, en todos sus modelos especiales de Tricot elástico, para la **Obesidad, Vientre caído, Estética, Operados,** etc., confeccionados sobre medida para cada Señora.

REMITIMOS GRATIS CATALOGOS. ATENDEMOS A DOMICILIO

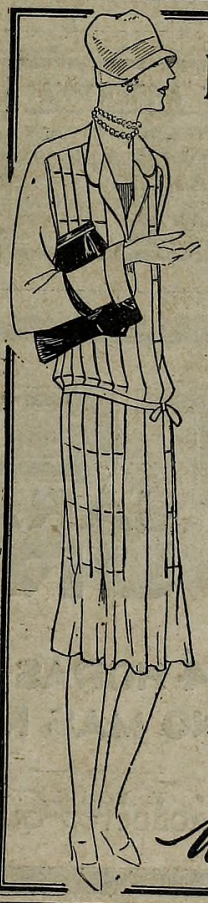
U. T. 31, 1788 — 38, 4223. U. T.



Casa LEONARD

ESMERALDA, 577 (Fíjese bien en la dirección).

C. PELLEGRINI, 450 Buenos Aires.



Este Precioso Vestido

es uno de nuestros

Nuevos Modelos

para la

Próxima Estación

Ricamente confeccionado en finísimo Crepe Mongol. Todos los colores de gran moda.

Visite Nuestros Salones
Antes de Hacer sus Compras

Mc Hardy, Brown Cía. Ltda.
Soc. Anón. 674-CANGALLO-690
Buenos-Aires

Único Desembolso al Contado
$ 44 m/n
Desde tan modesta suma entregamos a Vd. uno de nuestros famosos y acreditados
Pianos
de reconocido mérito mundial, pagando luego la diferencia por cuotas mensuales.
Nuestras marcas:
PLEYEL — GAVEAU — GUNTHER
STEINGRABER — NOESKE — KRAUSE
SCHWARZ y ROSENBERG
representan lo más encumbrado en materia de pianos y ofrecen como garantía una antigüedad y un valor insuperables.
Tenemos infinidad de modelos, en todas las maderas de moda.
Rollos de música, hay existencia permanente.
Solicite Catálogo o visítenos.
OBIGLIO e HIJOS
Bme MITRE 1215
BUENOS AIRES
Entre los compradores se sorteará un automóvil "GRAY" doble faeton.
PÍDANOS DATOS

¡EL NATURALISMO EN LA ARGENTINA!
Datos, libros, consultas y catálogo gratis para la vida sana
"CHUSCHAMPI" (Bálsamo Argentino)
CASA BUSTAMANTE
Matriz: Arenales 2301 Anexo: Pueyrredón 1371
U. T. 0205 y 6491 (Juncal), Buenos Aires
Pidan una taza del delicioso Te Andino en Confiterías y Bars.
TÉ ANDINO
TÓNICO DIGESTIVO

Decorados y trajes en el teatro moderno

(Continuación de la pág. 46)

César, pudo decir: "Vine, vi y vencí". Su triunfo fué instantáneo y aplastante. D'Annunzio, emocionado, presenció el triunfal debuto de la que iba a ser su gran intérprete.

Bien. Ida Rubinstein — que a Bakst inspiró varios retratos — estudia, celosa y entusiastamente, con Benois — el otro coloso — los decorados y trajes para la obra *L'Impératrice aux Rochers* de Saint-Georges de Bouhélier, musicada por Honegger (cuyas obras Ansermet ejecuta en sus extraordinarios conciertos). Ida Rubinstein y Alexandre Benois buscan en bibliotecas y localidades documentos antiguos para que el espectáculo sea fiel y perfecto.

FUTURISMO. — ¡Cuidado! Sobre este punto es menester andar con pie de plomo.

Quienes comúnmente escribimos sobre arte, estamos obligados a observar la más absoluta imparcialidad crítica. Y si reconocemos los grandes errores del academicismo, no debemos silenciar las fallas de la vanguardia. Esta tendencia pictórica tiene en su haber grandes y merecidos triunfos. Grandes y merecidas derrotas sufre también. Lo decimos nosotros que miramos con simpatía, en cualquier orden, el izquierdismo.

Yerran los cubistas cuando nos presentan, por ejemplo, obstinado y absurdo conjunto anguloso carente de armonía e incapaz de emocionar. Obra fría, sin emoción, no es artística. Y, a veces, el cubismo parece un *ice-berg*. Acabamos de leer un libro sobre arquitectura futurista; examinamos sus grabados sin llegar a experimentar la emoción que constantemente nos produce un trozo milenario del *Parthénon*, del *Erechthéion* o de cualquier casucha sevillana.

El *cubismo* logró, repetimos, grandes y merecidos triunfos. *Jean Cocteau*, el famoso Jean Cocteau, es el creador de *Parade*, origen del cubismo teatral — no aseguramos esto. — Música futurista de *Erik Satie*; escenografía del español *Picasso*, el famoso Picasso, as del cubismo. Este artista, a más de telones y decorados, ideó los atavíos, todos cubistas, que tuvieron justo "succès". Diaghileff siempre protegió manifestaciones similares.

Imaginación atrevida la del italiano *Alberto Martini* al crear su *Tetiteatro* (a levantarse entre las aguas de un lago), donde hace derroche de fantasía.

Digamos lo mismo de *Anton Giulio Bragaglia*.

La escenografía francesa se desenvuelve, por lo general, dentro de normas antiacadémicas moderadas y ultraístas. Aquéllas vense en *Robert y Marianne*, éxito de *Mme. Pierat*.

Y en la Exposición Internacional de Artes decorativas — a la que *C. Mauclair* asentó tan rudo golpe hablando de Louis David — exhibiéronse bocetos escénicos que interpretan nuevas y plausibles sensibilidades. Triunfa el sintetismo. La simplificación alcanza límites en un decorado para *Eduardo II*, ideado por *Feurstein*.

En algunas escenas, consideramos conveniente la supresión total de motivos: ante un severo y elegante telón, los actores felizmente pueden presentarse. Ubicación de tiempo y lugar a cargo exclusivo del vestuario.

EL MODISTO. — Cumple un rol esencial. Trajes y decorados deben fraternizar. La mínima discordia produce pésimo efecto. Por eso, es muy conveniente que un mismo artista idee decorados y trajes, de acuerdo con el criterio de Touché y del sentido común.

Ahora bien: si dos o más artistas logran armonizar gustos, escuelas, tendencias, pueden, simultáneamente, crear una misma obra. Tal ocurrió con *Goyescas* de Granados: Zuloaga se ocupó del telón y de los dos primeros actos; el último y los vestidos fueron ideados por Dethomas (según nos relata León Moussinac).

Desde hace ya muchos años, el modisto interviene en los grandes espectáculos teatrales. Poiret, entre otros, es creador de elegantes trajes, en Francia.

NADA diremos en esta oportunidad sobre iluminación escénica, supresión de la rampa, pintura lumínica, etcétera, etcétera. Nada diremos tampoco sobre las escenas múltiples, rotativas, ampliamente debatidas en Europa, antes y después del teatro que levantaron los hermanos Perret en la Exposición de Arte Decorativo.

Habrá notado el lector que ha tenido la paciencia de seguirnos hasta estas últimas líneas — paciencia de coleccionistas de sellos o de golfistas, — habrá notado, decimos, el esfuerzo hecho para decir en pocas frases asuntos dignos de gruesos volúmenes.

HEMOS tratado de llevar al espíritu del lector modalidades artísticas del teatro moderno. Claro está que, a ciegas, por obcecación, por intransigencia, no se pueden adoptar siempre los nuevos moldes, las audaces estilizaciones de hoy. Debemos ser oportunos; de lo contrario, caeríamos en el espantoso reino de la Ridiculez. Así, a nadie se le ocurrirá llevar el futurismo a esa conmovedora buhardilla de *Bohème*. En cambio, una pintura realista a *Seis personajes en busca de autor* vendría como a Cristo un par de pistolas. Los seis personajes buscan un autor y a Picasso.

"No hay que ajustar la pieza al decorado; al contrario, apropiar cuidadosamente el decorado al espíritu de la obra", ha dicho ese coloso del teatro que se llama Pirandello.

Es imprescindible, repetimos, el acuerdo entre el literato, el pintor, el músico y el modisto.

TOS
JARABE
URIZ
EN 24 HORAS NO MAS TOS
NO MAS RESFRIOS
EXIJASE CON ESTAMPILLA FISCAL
DE PRODUCTOS QUIMICOS URIZ (J.A.)

¿DESDE CUANDO DATA EL USO DEL PARAGUAS?

EL paraguas fué introducido en Francia y puesto en uso hacia el año 1768.

Era pesado y voluminoso; pesaba por lo menos dos kilos.

Detalle curioso: las mujeres empezaron a llevarlo mucho tiempo antes que los hombres.

El paraguas fué, en una palabra, una contraposición al quitasol oriental y a todas las sombrillas que en todos los tiempos, aun en los más antiguos, sirvieron para proteger del sol y de la intemperie, y que estaban reservados en casi todos los pueblos para el uso exclusivo de los soberanos.

UN AVISO EN "EL HOGAR" ES LEÍDO POR TODO EL MUNDO Y DURA UNA SEMANA

Guía de la mujer práctica

Para modernizar los sombreros usados

Al revisar nuestros armarios, al aproximarse la nueva estación, encontramos algunas prendas que no están realmente en condiciones para ser usadas en la actualidad, pero que, en verdad, representan material magnífico y aprovechable a poco que nos ingeniemos. Los viejos sombreros de paja y de fieltro, en particular, relegados al olvido por su forma pasada de moda, esperan, sin embargo, poder servir para alguna cosa y son, en realidad, un material precioso del que se puede sacar gran partido todavía. Muchos de esos sombreros pueden ser fácilmente modificados y servir admirablemente bien para vestir a la moda en la presente estación.

Lo que da particularmente a esos sombreros del año anterior su aspecto fuera de moda, es la copa muy baja y cuyo fondo carece de anchura, pareciendo casi cónico al lado de las formas mucho más cuadradas que se usan ahora.

Fig. 1

Si se quiere modernizar estos sombreros a fin de poder usarlos todavía, es necesario en primer término reformarles la copa y levantársela más. Se puede, es verdad, confiar esta tarea a la modista, pero teniendo que hacer este gasto, ya tal vez no valdría la pena, dado el reducido precio que suelen tener estas formas; lo práctico y conveniente es poder hacer tales reformas una misma, sirviendo ello también para ensayarse en una labor que siempre resulta útil a la mujer.

Las pajas trenzadas que imitan la paja exótica son aquellas de las cuales se puede sacar mejor partido porque ellas son mucho más manejables que las pajas cosidas en vueltas cerradas, donde el hilo que las retiene impide estirarlas.

Fig. 2

Para trabajar fácilmente la paja sin quebrarla, es necesario mojarla antes, pues se hace así maleable y extensible a voluntad. Aplástese el fondo puntiagudo y estírese el alto de la copa para ensancharlo. Ahuéquense pliegues o dispóngasele como una especie de boina, según lo que siente mejor a la interesada. Se conseguirá así formar una copa de estilo moderno. Tal es el modelo de la figura 1, que se obtuvo de una forma antigua de paja como la de la figura número 2.

Durante este modelaje se aconseja tener la copa ya sea sobre un molde, si es que se tiene uno, o bien sobre la misma cabeza. Una cinta bastante ancha, cerrada en el contorno de la entrada de la cabeza impide a la copa ensancharse en este lugar. Después de hacer lo que dejamos explicado, se deja secar la paja.

Con las formas de paja trenzada es fácil reducir el ala a las proporciones del bandeau de la copa que aquélla prolonga.

Recórtese entonces el resto del ala de que no se tenga necesidad para levantar la copa, y ribetéese el contorno de la cabeza con una cinta montada (figura 2).

Si el ala no puede servir para levantar la copa, después de haber ribeteado la paja en la orilla del bandeau, se añade debajo un bies de espartería de tres a cinco centímetros de alto, según lo que falte para obtener la altura deseada.

La cinta baja de la copa se coloca sobre el bies de espartería, el cual se ribetea por la otra orilla también con una cinta como se ha hecho con la paja.

Una vez preparada la copa, se le pasa una capa ligera de barniz al alcohol para volverle la frescura de antes, y si hace falta se tiñe de un color más obscuro.

El ala se forma con una cinta "gros-grain", un poco gruesa, que mida cuatro o cinco centímetros de ancho y sesenta y cinco de largo.

Se estira una de las orillas de la cinta tanto como sea posible, con los dedos o con una plancha fría, pero interponiendo un paño entre la plancha y la cinta, porque el contacto de la plancha fría o caliente da lustre a la cinta y esto debe evitarse. Es necesario estirar la cinta a fin de disminuir la amplitud que habrá que distribuir convenientemente a la entrada de la cabeza.

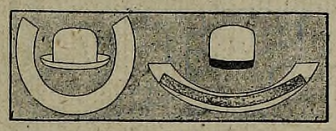


Fig. 3

Unir a continuación los extremos de la cinta por una costura que se hará coincidir sobre la nuca. Márquense puntos de referencia en los cuartos, de una parte, en la orilla de la copa, y de otra, sobre el borde no estirado de la cinta. Pásense sobre este borde dos hilos de frunces espaciados medio centímetro entre sí.

Colóquese la orilla de la copa sobre los frunces, haciendo coincidir los puntos de referencia. Fíjese con alfileres todo el ala alrededor y pruébese el sombrero, rectificando si hace falta la repartición de la amplitud de la manera que siente mejor a la fisonomía y se cosa definitivamente el ala. Se pone en seguida alrededor de la copa una cinta "gros-grain", semejante a la del ala y cuyas extremidades se cruzan formando un moño.

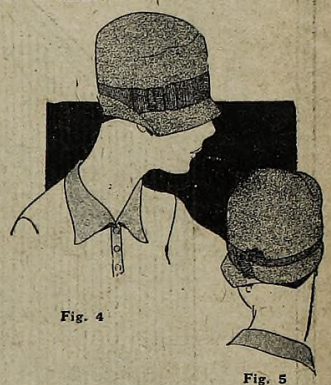


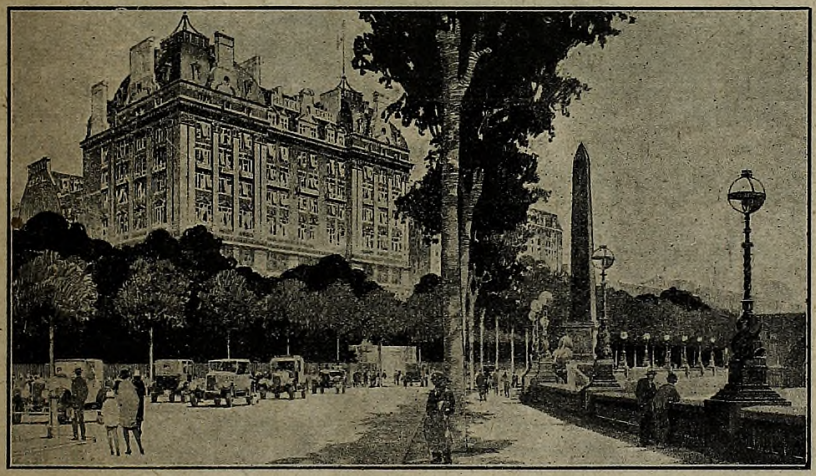
Fig. 4

Fig. 5

Se sacará partido de la misma idea para transformar un sombrero de fieltro de copa muy baja y borde deformado.

Se suelen adquirir a precios económicos fieltros con el ala un poco ancha y redondeada como la del modelo de la figura 3. A estos modelos es algo difícil darles algún chic, pero esto se puede obtener recortando sombreros tan simples, para darles una forma más moderna. Es con este modelo de sombrero cómo se obtienen los modelos de las figuras 4 y 5. Para ello se separa la copa del antiguo sombrero de su ala correspondiente a la entrada de la cabeza, y el ala se abre al medio, en la parte de atrás, a fin de ponerla plana, como se ve en la figura 3.

Un bies de espartería colocado en la parte baja de la copa, le da la altura



La buena mesa, el baile y sobre todo el unir al detallado confort la ubicación más central, hacen del HOTEL CECIL la morada **por excelencia** del que visita a Londres, ya le lleve el interés social, mercantil o histórico.

Para tarifas o precios, por carta a The Manager, Hotel Cecil, London; por cable a "CECILIA", London, y en Buenos Aires a la Agencia Dorland International Bell, Bolívar 836.

HOTEL CECIL LONDON

En el año 1775

35 años antes de la proclamación de la Independencia Argentina

JEAN FRANÇOIS HOUBIGANT

se estableció como perfumista en 19 Faubourg St. Honoré, Paris

DURANTE los últimos 151 años la perfumería HOUBIGANT ha manufacturado y exportado sus productos por todo el mundo. Su éxito y fama han dado origen a que sean imitadas o falsificadas sus creaciones y especialmente su famosa loción

"LA ROSE FRANCE"

Los porteños distinguidos, aficionados a los buenos perfumes, deben pedir siempre "LA ROSE FRANCE", una creación genuina de Houbigant.

HOUBIGANT

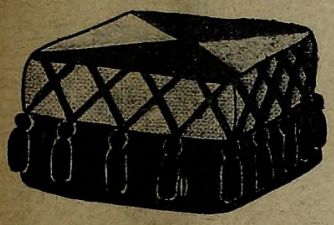
PARIS

conveniente para ponerlo a la moda actual, y para poderlo ahuecar con un pliegue, pues el fieltro ordinario no es bastante flexible para permitir un modelaje complicado.

La nueva ala del sombrero se corta sobre la antigua; pero previamente es necesario estirarla para atenuar su redondez. En el grabado figura 3 se ve cómo se corta el ala levantada adelante que corresponde al sombrero de la figura 4, sobre el ala del antiguo sombrero. La costura se hace a puntos invisibles, disimulados en el espesor del fieltro. Una vez colocada sobre el ala la copa, con un cintillo se disimula el bies de espartería que levanta la copa. De esta manera se puede obtener un borde acampanado o un ala abierta como la figura 5.

Estirando un poco menos la antigua ala de fieltro, se obtendrá un borde menos acampanado que puede a la vez ser más ancho.

Ideas para la casa Un lindo y útil biombo, de los que siempre prestan servicio en una casa, especialmente en las casas modernas en que es necesario improvisar divisiones, se puede hacer de la siguiente manera: Sobre un fondo de tela azul o verde se dibuja con pintura negra empleada a grandes rasgos un paisaje estilizado a la moderna. La luna está dibujada en un color anaranjado. Esta sencilla y decorativa composición se divide en tres panneaux que



se montan a su yez sobre tres bastidores de madera blanca. Los tres bastidores se montan después en forma de biombo, es decir, unidos entre sí por bisagras. Los marcos se cubren de tela, galoneados en los bordes para ocultar los clavos que sujetan la tela pintada y la de los bordes.

— Un gran pouf se obtiene combinando por superposición dos cojines cuadrados. El interior de cada uno de estos cojines va relleno de lana y preparado como un colchón. Una tela obs-

cura reviste el primer cojín, otra, más clara, adornada con aplicaciones de la tela más obscura y con galones semejantes a este último color, compone el cojín de arriba. Unas gruesas borlas de piolín teñido caen alrededor del pouf.

Los perfumes Es una costumbre muy desarrollada entre las mujeres la de perfumar la ropa blanca, guardada en los armarios, con plantas aromáticas que se han hecho previamente secar.

Algunas modernistas, sin embargo, suelen burlarse de los trapos oliendo a espliego. Prefieren ellas al perfume, un poco anticuado pero exquisito de las flores, el de los extractos bien preparados y actualmente en boga, que son agradables, es cierto, pero que armonizan mal con la frescura de las telas de hilo y lino.

No sigamos en su error a las partidarias de este sitema moderno. Continuemos perfumando nuestro armario con las flores recogidas durante el verano, y que a más de su aroma delicioso tienen la particularidad de evocarnos horas inolvidables de días de recreo y esparcimiento. Usemos el espliego y la verbena. Aprovechemos también la cáscara de naranja que, una vez seca, esparce un perfume delicioso que recogerán con provecho las pilas de nuestra fina lingerie, encintadas de rosa.

Temas escolares

(Continuación de la pág. 16)

EJERCICIOS DE REDACCIÓN

Para versión a prosa

Se alza un pino solitario
sobre el calvo monte esbelto...
Dormita en blanco sudario
de hielo y de nieve envuelto...

Sueña en un alta palmera
que, lejos, allá en Oriente,
solitaria y altanera
se mustia en su cerro ardiente.

HEINE.

CIPRESES

Reflexivos cipreses que en la tierra
De la Verdad pensáis, en los jardines
De la muerte hecha flor, bancal de almas.

Cipreses de los pobres cementerios,
¡Cuán hondos, remotísimos secretos
De la vida sabrán vuestras raíces!

¿Qué dicen vuestras ramas a la brisa
Cuando se balancean murmurando?

¡Cipreses de los pobres cementerios,
Cuánto sabéis del reino de la muerte!
... ...

CORREA D'OLIVEIRA

DESCRIBIR UN ÁRBOL, *frutal o forestal, a elección del alumno, indicando su aspecto en las distintas estaciones del año, y determinando los caracteres que lo distinguen de otros árboles.*

Ejemplo. — De todos los árboles frutales que conozco, prefiero el cerezo. Me parece el más hermoso y digno de ser considerado.

Lo he visto en primavera cubrirse de tiernas yemas que no tardan en convertirse en blancas florecitas. Tan numerosas son, que se prensan unas contra otras cubriendo el árbol. De lejos, semeja un globo de nieve, ligeramente moteado de rosa. Cuando todo reposa, por la tarde, óyese junto al cerezo el zumbido constante de las abejas. Las activas obreras recogen el zumo de la delicada corola, abierta como una ofrenda a su labor.

En verano ofrece su bienhechora sombra. Poblado el árbol de espeso follaje, entre el cual brillan cerezas rojas, dulces y perfumadas, nos resguarda del sol. Con las primeras cerezas se divierten las niñas en fabricarse pendientes y adornos, mientras los niños exprimen el jugo azucarado para pintarse bigotes y cómicos dibujos de payaso.

Pero el otoño llega. La magnífica vestidura verde del cerezo se va desprendiendo lentamente. Caen al suelo las hojas amarillentas, como mariposas muertas de frío.

Al pie del tronco desnudo, muévese una alfombra descolorida. El viento forma remolinos en ella y arrebata las hojas marchitas para llevarlas muy lejos.

El cerezo duerme en invierno. No es sino un esqueleto pardusco de ramas peladas, que se animará cuando llegue la primavera y volverá a deleitarnos con su bello aspecto.

Un precioso auxiliar
para todos
Bebida Tónica Nutritiva

Malta

BIECKERT

Tomándola diariamente con las comidas, procura leche rica y abundante a las madres que crían, vigoriza al convaleciente y al anciano y conserva la salud de las personas sanas.

VENTA EN TODAS PARTES

Elaborada por la

Cía. Cervecería Bieckert Lda.

SAN JUAN, 3334 Buenos Aires.

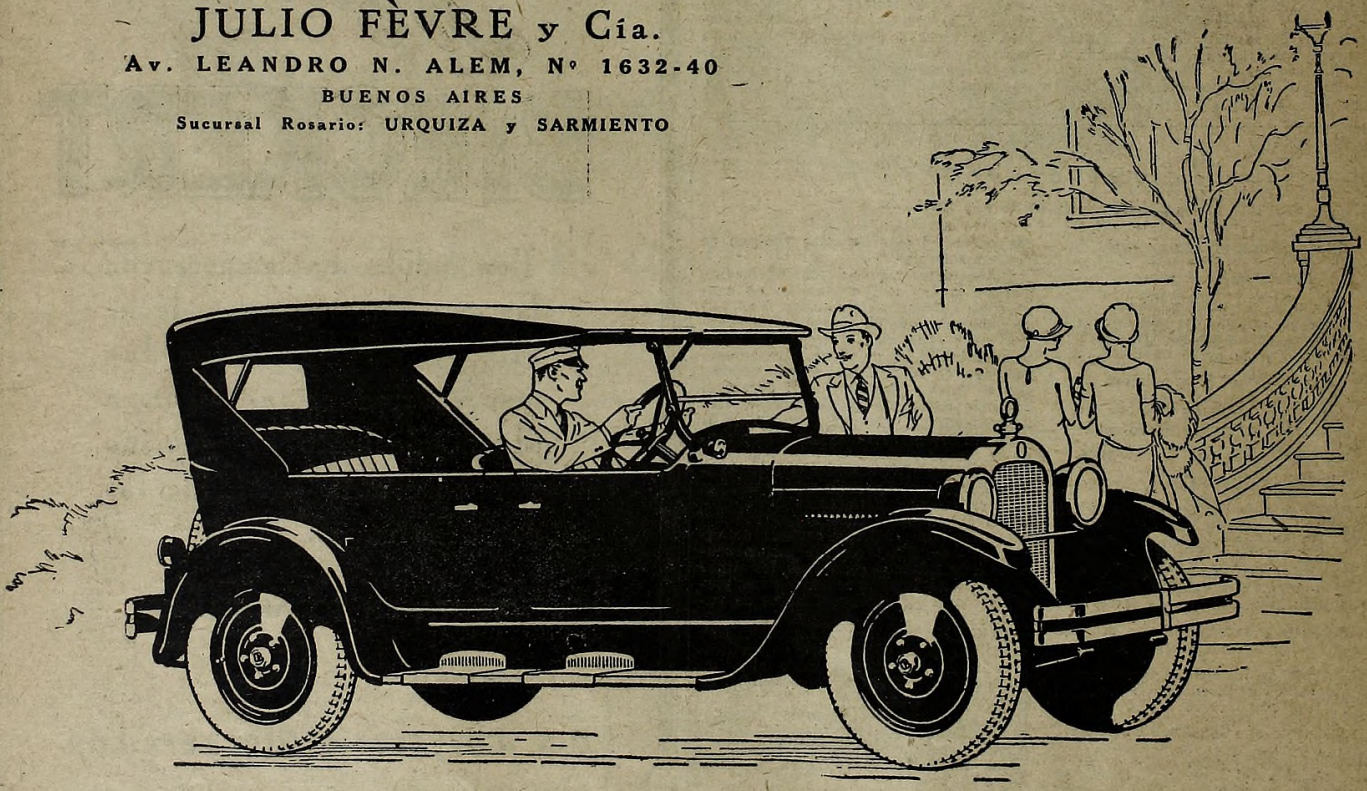
AUTOMÓVIL ESPECIAL DE TURISMO DODGE BROTHERS

Puesto que se construye para resistir el servicio más activo y duro, no es, después de todo, extraordinario que en condiciones normales tenga tal reputación de durabilidad.

El equipo especial de accesorios es excelente y completo y, no obstante — debido a la gran producción de Dodge Brothers — el costo adicional es notablemente moderado.

Precio con Magneto y 5ª Goma, $ 3.900.-
s/w. BUENOS AIRES

JULIO FÈVRE y Cía.
Av. LEANDRO N. ALEM, Nº 1632-40
BUENOS AIRES
Sucursal Rosario: URQUIZA y SARMIENTO

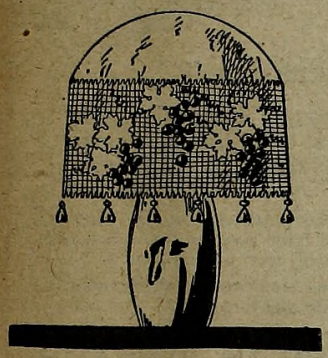


Manual de labores

APLICACIÓN DE CUENTAS SOBRE MALLA

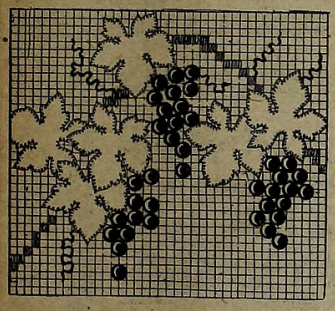
Las horas de descanso y de entretenimiento en la casa, en el campo, en la playa, etc., las labores de aguja constituyen la ocupación más deliciosa de la mujer.

Entre estos trabajos, uno de los más originales y de mayor novedad en el día así como de mayor efecto decorativo es este de las aplicaciones y cuentas sobre malla que resulta al mismo tiempo de una ejecución muy fácil.



El lindo modelo que ofrecemos en esta página es, como hemos dicho, muy moderno y útil para muchas cosas, tales como una pantalla, un plafonnier, un cortinado, etc.

Se compone de aplicación de tela bordada sobre filet y de gruesas cuentas de madera.



Detalle del trabajo

Se puede ejecutar este trabajo de dos maneras: primero, bordando las hojas de parra y aplicándolas en seguida sobre el filet; segundo, colocando una tira de tela sobre el filet y agarrando los dos espesores del tejido con la aguja.

Si este segundo procedimiento del trabajo es más sencillo y nítido, también más embarazoso, por las dificultades que ofrece después el recorte de las hojas.

Este bordado se hará en blanco o en color; de mayor efecto es de esta segunda manera. Las hojas se recortan en una tela de color y se las engasta con un hilo obscuro o negro.

GENERALIDADES SOBRE EL PUNTO DE MALLA

Aun cuando actualmente las máquinas han reemplazado al mallero, hay, sin embargo, muchas mujeres a quienes es grato hacerla por su propia mano, pues constituye una labor muy graciosa y entretenida, que requiere cierta destreza y elasticidad elegante en los movimientos.

Alguna vez nos hemos ocupado de la forma de hacer malla, pero, como sabemos que muchas de nuestras lectoras jovencitas tienen verdadero interés en conocer esta labor y practicarla, vamos a dar instrucciones más completas y ordenadas.

Los utensilios requeridos son sencillos y fáciles de transportar: una pelota gruesa y pesada, donde se sujeta, por medio de un alfiler, la extremidad de la labor; una aguja de acero, para la labor fina y de madera para la gruesa, y un mallero o molde cilíndrico, de marfil, madera o metal.

Generalmente, se hace con hilo o algodón; a veces suele hacerse con seda, en cuyo caso debe estar bien torcida, a fin de que no se hagan nudos, cosa que hay que evitar a todo trance en la malla. No es fácil hacerla con estambre, porque no se pueden cerrar bien los puntos sin peligro de romperlos; así que la malla de lana sólo se hace a máquina.

Para empezar, hay que hacer una especie de asa de hilo donde van sujetándose los puntos, que es la que se sujeta con un alfiler en la pelota, donde queda hasta que se termina la labor; entonces se corta ese hilo, se sacan los puntos y quedan en la forma requerida.

Una vez que se sabe hacer la malla sencilla es fácil hacer las demás clases.

La malla doble, que es mayor que la sencilla, para hacerla basta arrollar el hilo en el molde una o dos veces.

Para la malla alargada, se anuda el punto un poco más abajo del mallero, en vez de hacerlo al ras, como en la sencilla.

Las mallas unidas se hacen rodeando el dedo dos o tres veces con el hilo, sin que pase por el mallero, y haciendo pasar la aguja a través de estas vueltas antes de que salga de la última, o sea: la que pasa también por el mallero, se anudan cerca del mallero.

Los menguados se hacen tomando dos puntos en uno; los crecidos, haciendo dos en uno.

La malla se adorna empleando hilos distintos y malleros más o menos gruesos, dándole así un aspecto variado y lindo.

ENCAJE DE MILÁN AL CROCHET

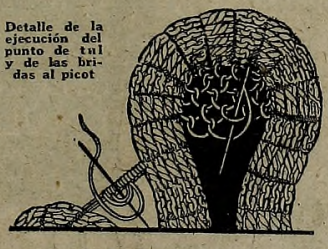
Entre las fantasías a la moda, el Milán al crochet y a la aguja es el encaje que tiene mayor éxito. La simplicidad de su ejecución le hacen preferible a muchos otros.

Con los galones que se ejecuta, galones A, B y C, se puede combinar muchas cosas: caminos de mesa, almohadones, carpetas, cubrepianos, stores, etcétera, etc.

La línea ancha, que es la base de este estilo de decoración, se presta a muy variadas disposiciones; con sus caprichosas sinuosidades combinadas con incrustaciones de tela, se adaptan a las formas más originales y más variadas.

Esta clase de trabajos no tiene estilo ninguno y armoniza con todos.

Si se quiere preparar el camino de



Detalle de la ejecución del punto de tul y de las bridas al picot

mesa o el almohadón del grabado, se hilvana el galón sobre el dibujo hecho en papel fuerte, siguiendo bien exactamente el contorno; después se llenan los espacios indicados con puntos de tul y los otros con barretas.

Cuando todo este trabajo del encaje se ha terminado se aplican los cuadrados de las aplicaciones en los lugares que correspondan. Una vez hilvanados, se les une al galón por medio de ba-

(Continúa en la pág. 60)

Durante el año pasado
se recetaron
40 millones
de Dosis en los Hospitales

TAN maravillosos han sido los resultados que se han obtenido mediante el uso de Virol para las criaturas delicadas y mal nutridas, para las niñas que padecen de anemia y para los adultos, hombres y mujeres, que padecen de los nervios o de debilidad, que durante el año pasado se han recetado más de 40 millones de dosis de Virol en 3,000 hospitales e institutos en la Gran Bretaña.

El Virol es un preparado muy agradable al paladar que se compone de médula de hueso, huevos frescos, extracto de malta, sales de cal y de hierro y jugo de limón.

El Virol contiene aquellos elementos alimenticios que la ciencia ha demostrado ser ricos en materiales necesarios para la formación de sangre roja y pura, para la formación de huesos fuertes y carnes firmes. El sistema humano absorbe hasta la última partícula más diminuta de este alimento maravilloso, y la potencia reconstituyente del Virol queda demostrada de una manera evidente por la condición mejorada y robusta de aquellos que lo toman.

El Virol fortifica el cuerpo con el objeto de combatir los estragos de cualquiera enfermedad.

El Virol puede ser administrado en varias formas, ya sea en cucharadas, esparcido sobre el pan o la tostada, o bien mezclado con leche. Cada tarro lleva las instrucciones completas para su uso.

VIROL

Agentes exclusivos:
E. P. DALY & CO., 448, CHACABUCO, 448,
BUENOS AIRES.

Entre usted
y las enfermedades
de las Vias Respiratorias
PONGA SIEMPRE
Las Pastillas VALDA

Ellas son un *verdadero talismán para precaverse* contra los inconvenientes del *Frío*, de las *Nieblas*, de la *Humedad*, contra los peligros del *polvo*, de los *miasmas* y de los *microbios*, *para evitar* los *Constipados*, *Dolor de Garganta*, *Laringitis*, *Bronquitis*, *Catarros*, *Grippe*, *etc.*
O ECHARLOS DE SI RAPIDAMENTE

Tenga V. la precaución de no estar nunca sin
PASTILLAS VALDA VERDADERAS
que comprara unicamente en las Farmacias
en CAJAS con el nombre
VALDA
en la tapa y nunca de otra manera.

1—**TRAJE** de casaca de mongol, con sesgos de distinto tono..... $ **65.-**
SOMBRERO de paja, adornado con cinta..... $ **18.-**

2—**TRAJE** de mongol estampado, combinado con liso..... $ **60.-**
SOMBRERO de paja, con cinta de terciopelo..... $ **22.-**

3—**TRAJE** de mongol liso, con aplicaciones de georgette sobrepuestas, $ **120.-**
SOMBRERO de paja, con cinta de terciopelo..... $ **30.-**

La colección completa consta de miles de modelos y se renueva parcialmente todos los días.
Todos los modelos se hacen de medida al precio marcado.

"Las mejores mesas *no carecen jamás* de esta Salsa aristocrática"

Las mujeres y los hombres que saben distinguir esperan, naturalmente, que la Salsa Lea & Perrins esté sobre la mesa, y les desagrada que la famosa botella, con la firma familiar, no esté presente.

Es que han adquirido el convencimiento de que la Salsa Lea & Perrins es la única que hace resaltar los sabores más deliciosos que pueda ofrecer un manjar.

Y la señora de su casa la provee siempre por deferencia a los gustos refinados de sus huéspedes.

La verdadera SALSA INGLESA

LEA & PERRINS'

No pidan simplemente "Salsa Inglesa." Insistan en obtener la de Lea & Perrins, con la firma blanca escrita sobre el rótulo rojo de la botella. Esta es la única garantía que tendrá usted para obtener la Salsa Inglesa original y genuina.

Le hace falta dinero

... ganará mucho dinero una vez que haya estudiado y obtenido el diploma de uno de nuestros cursos profesionales.

Llene y mándenos este cupón y recibirá folletos explicativos de las profesiones que enseñamos **por correo.**

Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios **por correo** para que nuestros profesores se los corrijan.

ESCUELAS SUDAMERICANAS
de enseñanza por correo
Fundador: P. C. Ryan, Bachiller y Contador Nacional
1059, LAVALLE, 1059 — Bs. Aires
Buenos Aires — Montevideo — Asunción
Valparaíso — Lima — La Paz

Nombre .....
Dirección .....
Localidad ..... E. H.

(Necesitamos Agentes en Rosario y en otras localidades)

Tenedor de Libros	Constructor
Taquigrafía	Correspondencia
Ortografía	Electricista
Aritmética	Mecánico
Caligrafía	Maquinista
Chauffeur	Dibujante
Operador Cinematográfico	Conductor de Motores Agrícolas
Contador Mercantil	

Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.

GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.

—Madre, estoy estreñido.
—Pues toma este refresco purgante, que no te hace daño,
"SAL DE FRUTA" ENO.
Marca de ENO'S "FRUIT SALT" Fábrica

Para Ayudar a las Niñas en su Crecimiento

Para ayudar a las niñas en su crecimiento y desarrollo desde la infancia hasta la pubertad, puede bien dependerse de la EMULSIÓN DE SCOTT. Es la suprema combinación de alimento concentrado y medicina que hace sangre rica, carne sólida y robustez y asegura vitalidad para el futuro.

Emulsión de Scott

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

EL BANDIDO GALANTE

El prototipo del salteador de caminos, héroe de muchas leyendas, es José María, célebre bandido español conocido con el nombre de "el Tempranito". Hermoso, valiente y cortés, este ladrón detiene a un tren en la campaña, ofrece la mano a las señoras, para que bajen, las instala cómodamente a la sombra y desvalija los coches.

Jamás se le oye un juramento ni una palabra detonante.

¿Roba el anillo a una dama? Se inclina ante ella y saca la joya con suavidad, al tiempo que dice: "Señora: una mano tan bonita no necesita adornos." Asegúrase que siempre deja en el bolsillo del robado el suficiente dinero para que llegue a su destino, y cuando alguien le ruega no toque una alhaja — recuerdo de familia, — respeta la voluntad por rica que sea la joya.

Cierto día celebrábase una boda en una granja, y cuando los convidados se disponían a sentarse a la mesa, tendida bajo fragantes azahares, hizo irrupción un hombre a caballo. El desconocido bajó en silencio y llevó su cabalgadura a la cuadra. Como el extranjero tenía elegante presencia y parecía hombre importante, lo invitaron al banquete.

Asistía a la fiesta el juez del distrito. Ni bien vió de cerca al recién venido se puso a temblar como una hoja.

— Es José María — dijo a sus vecinos de mesa. — Ha venido para hacer alguna de las suyas, seguramente.

Al pasar el forestero al lado del juez, lanzóle una mirada que le hizo tiritar de miedo.

Sentado el bandido junto a la novia, la llenaba de atenciones, portándose como el mejor de los caballeros.

Entretanto, el juez hizo preparar una copa de Jerez con arsénico, que fué puesta frente a José María. Pero éste no bebió, y cuando la joven, inocente de todo este manejo, le instó a que se sirviera, el bandido repuso:

— No puedo obedecerle en esto, pero, en cambio, pídame cualquier otra cosa.

— Bien — dijo ella con presteza, — prométame que no causará mal a nadie, y le recordaré siempre agradecida.

Púsose en pie el bandido, y con voz poderosa se dirigió a uno de los presentes:

— Señor juez: Había venido a matarle, pero ya no tocaré un pelo de su cabeza. Puede usted dar las gracias a esta señora.

Y tomando una botella de Jerez, ofreció una copa al juez, lívido de espanto.

— ¡Beba usted a mi salud! Este vino es exquisito y no está envenenado.

Luego añadió:

— ¡Vivan los novios! ¡A divertirse, muchachos!

Corrió en busca de una guitarra, y cantó bellísimas canciones, bailó y se mostró tan gracioso, tan cortés y fino, que todas las presentes sintieron llenarse de lágrimas sus ojos ante el pensamiento de que tan encantador mancebo pudiera acabar en la horca.

En lo mejor de la diversión, una gitanilla se acercó a José María, para decirle algo al oído. De un salto estuvo en la cuadra, regresando con su esbelto caballo. Con un pie en el estribo, se acercó a la recién casada, para decir, dulcemente:

— ¡Adiós, hija mía! Nunca olvidaré los deliciosos momentos pasados aquí. Sea feliz y permítame ofrecerle este anillo como presente humilde.

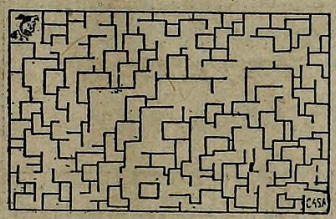
— José María — contestó, emocionada, la joven: — mientras haya un pan en esta casa, la mitad será suyo. ¿No es verdad, esposo mío?

Media hora después cayó la policía en busca del famoso bandido.

Pero nadie lo había visto ni sabía nada de él.

SECCIÓN RECREATIVA

Gran problema

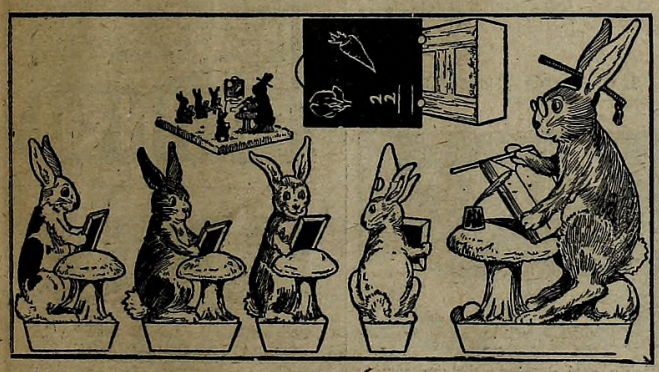


Chichín ha hecho una escapadita callejera y no sabe volver a casa.

¿Cuál de los gentiles lectorcitos de El Hogar puede ayudarle a encontrar su camino?

NUESTRO JUGUETE SEMANAL

Clase conejil



Maestro Conejo tiene cuatro discípulos. Tanto el escritorio como los bancos son hongos naturales, lo que da a la escuela un aspecto original.

La clase se forma sobre una tapa de caja, invertida y llena de arena.

Cada conejito va pegado y recortado en cartulina, lo mismo que el maestro y el pizarrón.

Se disponen sobre la tapa, como el grabado enseña, enterrando la base de cada figura en la arena, de manera que queden firmes.

Dolores a los Costados

El exceso de tareas en el hogar es la causa principal de los frecuentes dolores de espalda y de cintura, como así también de fatiga o cansancio muscular. Todas esas molestias pueden quitarse de inmediato con una simple aplicación de Linimento de Sloan.

No hay por qué sufrir sin necesidad. Este remedio obra con energía y rapidez y trae consigo un bienestar agradable al hacer desaparecer el dolor. Penetra sin fricciones al lugar dolorido, y no mancha la piel ni la ropa. Indispensable en el hogar.

VENTA EN LAS FARMACIAS

LINIMENTO DE SLOAN MATA DOLORES

SI TOSEIS Y ENFLAQUECEIS

Haced uso de la

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

que es el remedio eficacísimo en la BRONQUITIS CRÓNICA, en los RESFRIADOS antiguos y descuidados, en la Convalecencia de la PNEUMONÍA y de la GRIPPE y el mejor agente curativo de la TUBERCULOSIS

Procura á los NIÑOS débiles y propensos á BRONQUITIS un temperamento resistente y PULMONES ROBUSTOS

Millares de Enfermos le deben su curación.

L. PAUTAUBERGE

10, Rue de Constantinople PARIS

Y LAS PRINCIPALES BOTICAS

El Alimento Mellin (Mellin's Food)

Contiene todas las substancias tan necesarias para la salud y el crecimiento. Para lograr felicidad durante el día y tranquilidad por la noche, denle a su hijito Alimento Mellin.

Muestras y librito útil a quien los pida a H. W. Roberts & C° 31, Calle Esmeralda, Buenos-Aires o Mellin's Food, Ltd. Londres, S. E. 15 (Inglaterra).

SI TIENE VD. TOS TOME PECTORAL CIMOL ES DE EFECTO SEGURO

PIDALO EN LAS FARMACIAS

Un Festin Delicioso

JAMÓN
QUE SABE
A JAMÓN

JAMONES selectos, bien picados y condimentados apetitosamente son el mismo puro "JAMON DEL DIABLO", que desde hace 60 años es el preferido para sandwiches.

En el almuerzo o cenas, fiestas campestres o viajes en auto, nunca debe faltar el

JAMON DEL DIABLO

(UNDERWOOD DEVILED HAM)

Friega LA CUCHILLERIA

Los cuchillos de acero y tenedores se limpian facilmente con el jabon Sapolio. Tambien excelente para el aluminio y demas utensilios de cocina. No deja olor o polvo desagradable.

Unicos fabricantes del jabon Sapolio

ENOCH MORGAN'S SONS CO.
Nueva York, E. U. A.

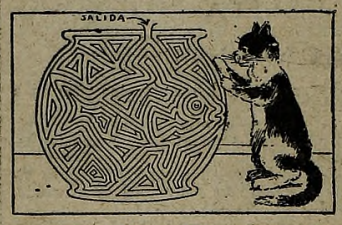
Busque la banda azul y envoltura plateada.

SAPOLIO

MARCA DE FABRICA REGISTRADA

SECCIÓN RECREATIVA

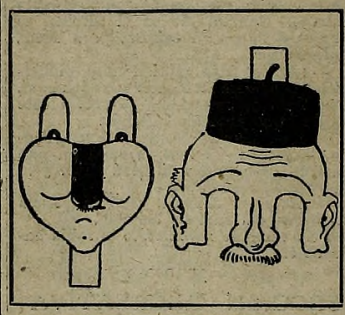
La tentación



¿Qué será lo que Miky espera atrapar?

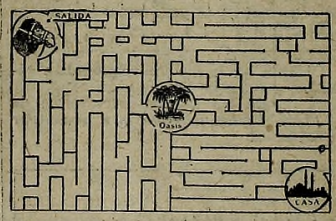
Tomen un lápiz mis nietecitos, y partiendo de la flecha sigan a través del laberinto la línea que les descubrirá el objeto que está tentando al goloso.

Una careta animada



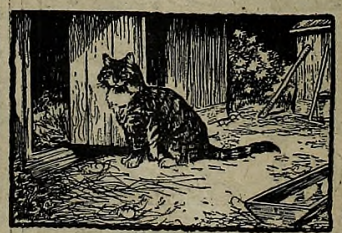
Recorten mis nietecitos los dos dibujos, después de pegarlos sobre cartón, y pongan la parte de la nariz sobre la otra, en forma de corazón. Al subir y bajar las aletas, el viejo de la careta hace graciosas morisquetas.

En el desierto



Este camello debe atravesar el desierto y llegar a su casa, pasando sin falta por el oasis. ¿Qué camino seguirá para cumplir con tal itinerario?

Ratoncitos misteriosos



Michín está desolado. No ha comido todavía, y el hambre le hace revisar todos los rincones de la casa, sin hallar ni una miserable laucha. Sin embargo, hay ocho ratoncitos muy cerca del mísero gato. Están escondidos en el grabado, para que los encuentren mis amables lectorcitos de El Hogar.

Método fácil para obtener carne, hermosura y fuerzas

El error en que incurren casi todas las personas delgadas que desean ganar carnes y a la vez hermosura y fuerzas es el de insistir en medicinar su estómago con drogas de cualquier clase o en participar de comidas demasiado grasientas, mientras que la verdadera causa de su delgadez no recibe atención alguna. Nadie puede aumentar su peso mientras sus órganos digestivos no asimilen propiamente los alimentos que van al estómago. Gracias a un nuevo descubrimiento científico, es posible hoy combinar en una forma sencilla los elementos que los órganos digestivos necesitan para ayudarles en su obra de asimilación debida de los alimentos y convertir a éstos en sangre y carnes duras y permanentes. Este descubrimiento se llama SARGOL, uno de los mejores creadores de carnes que se conocen. SARGOL, por medio de propiedades regenerativas y reconstructivas, ayuda al estómago en su tarea de extraer de los alimentos las substancias nutritivas que ellos contienen, las cuales lleva a la sangre, y ésta, a su vez, las disemina por todos y cada uno de los tejidos y células del cuerpo. Muy fácilmente puede Vd. imaginarse el resultado de esta transformación cuando empieza usted a notar que sus pómulos se van llenando, los huecos de su cuello, hombros y pecho van poco a poco desapareciendo, y al cabo de algunas semanas usted ha ganado algunos kilos de carne sólida y permanente. SARGOL no contiene ingredientes perjudiciales a la salud y lo recomiendan los médicos y farmacéuticos.

ADVERTENCIA. — Si bien es cierto que SARGOL produce excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y desarreglos del estómago en general, los dispépticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean aumentar por lo menos algunos kilos. SARGOL se vende en las farmacias.

TALCO BORATADO

14 B

Piense Talco y diga MENNEN

Si él pudiese hablar,—si él supiese lo que Ud. sabe, pediría Talco Mennen y su intranquilidad y frecuente llanto cesarían, pues pondría término a los dolores causados a su delicado y sensible cutis por erupciones, desolladuras, salpullidos, etc.

MENNEN

LA SALUD DE SU HIJO

debe ser objeto de su constante atención. En caso de fiebre, cólico, indigestión, constipación o disenteria, los médicos recomiendan

TRADE LAXOL MARK

Las leyendas Chinas

De cómo por dos melocotones hallaron la muerte tres héroes

A comienzos de su gobierno, el duque Ging de Tsi se complacía en reunir héroes en torno suyo. Tres de ellos particularmente eran de un valor extraordinario. El primero, se llamaba Gung-Sun Dsia; el segundo, Tian Kai Giang, y el tercero, Gu I Dsi. El príncipe los había colmado de honores a los tres.

Pero tantos honores los llenaron de arrogancia. Metían bulla en la corte y olvidaban la distancia que debe de haber entre el príncipe y sus servidores.

Por aquel tiempo era Yan Dsi canciller de Tsi. Con él consultó el duque lo que debía hacer. El canciller le pidió que dispusiese un banquete e invitase a él a todos los funcionarios.

Sobre la mesa y como la más preciada de las magnificencias allí reunidas, había un plato con cuatro espléndidos melocotones. Siguiendo el consejo que le había dado el canciller, levantóse el príncipe y dijo: "Aquí tenéis unas frutas magníficas. No puedo daros de ellas a todos. Por consiguiente, sólo las comerán los más dignos. Yo gobierno al país y soy la cabeza de los príncipes del Imperio. He conseguido reunir patrimonio y poder, y ese es mi mérito. Por eso me corresponde uno de los melocotones. Yan Dsi me asiste como canciller, ordena el trato con el extranjero y mantiene en paz a los ciudadanos. Ha hecho a nuestro Imperio fuerte sobre la tierra. Este es el mérito del canciller, y por eso le corresponde el segundo melocotón. Pero quedan otros dos melocotones, y no sé cuál de vosotros es más digno de ellos. Levantaos, pues, y que cada uno exponga sus merecimientos. Que no se permita abrir la boca quien no haya realizado grandes hazañas."

Gung-Sun Dsia golpeó su espada y se levantó; habló así: "Yo soy el mariscal del príncipe. En el sur, he vencido al Imperio Lu. En el oeste, al Imperio Dsin. En el norte, he cogido prisionero al ejército de Yan. Todos los príncipes del este acuden a la corte y atacan la supremacía de Tsi. Este es mi mérito. No sé si me corresponderá un melocotón."

El duque dijo: "¡Grande es tu mérito! Te corresponde un melocotón."

Entonces se levantó Tian Kai Giang, dió un golpe sobre la mesa y dijo: "Yo he combatido en cien batallas, en el ejército del príncipe. He muerto a los generales enemigos y he tomado sus banderas. He ensanchado los límites del reino para mi príncipe, y nuestro país se ha acrecentado en mil millas. ¿Qué os parece de mis méritos?"

El duque dijo: "¡Grandes son tus méritos! Te corresponde este melocotón."

Entonces se levantó Gu I Dsi. Sus ojos miraron con fijeza y gritó en alta voz: "Un día, al pasar el príncipe por el río amarillo, levantóse viento y oleaje. Un dragón del río apresó a un caballo y lo arrastró consigo. La barca se llenaba de agua y estaba a punto de volcar. Entonces empuñé mi espada y me precipité en el río. Luché con el dragón en medio de las olas espumeantes. Gracias a mis fuerzas, logré matar al dragón. Del esfuerzo que hice, se me salían los ojos de sus cuencas. Al fin aparecí con la cabeza del dragón en una mano y el caballo en la otra. Había salvado al príncipe de perecer ahogado. Cuando mi país entró en lucha con algún país vecino siempre acepté todos los servicios que se me encomendaron. Fuí en la vanguardia, me comprometí en luchas personales. Un día, el carro del príncipe estaba atascado en el barro y rodeado por todas partes de enemigos. Saqué el carro y espanté a la soldadesca adversaria. Desde que estoy al servicio del príncipe, le he salvado varias veces la vida. Sin duda, mis méritos no son iguales a los del príncipe y a los del canciller. Pero sí son mayores que los de los otros dos. Mas ellos han recibido melocctones y yo me quedo sin ninguno. Es decir, que no se premian los grandes servicios y que he perdido el favor del príncipe. ¿Cómo voy a dejarme ver en adelante en la corte?"

Y diciendo estas palabras, sacó su espada, se la clavó y cayó muerto.

Gun-Sun Dsia se levantó, hizo dos reverencias y dijo suspirando: "Realmente nuestros méritos no pueden compararse a los de Gu I Dsi, y, sin embargo, los melocotones nos correspondieron a nosotros dos. Se nos ha pagado más de lo que valen nuestros merecimientos. Esta es una vergüenza y más vale morir que seguir viviendo."

Sacó su espada, la blandió, y su cabeza cayó en la arena.

Tsian Kai Giang alzó la vista y dió un grito de horror. Su aliento blanco salía de su boca como un arco iris, y se le erizó el pelo en la cabeza. Luego, desenvainó su espada y dijo:

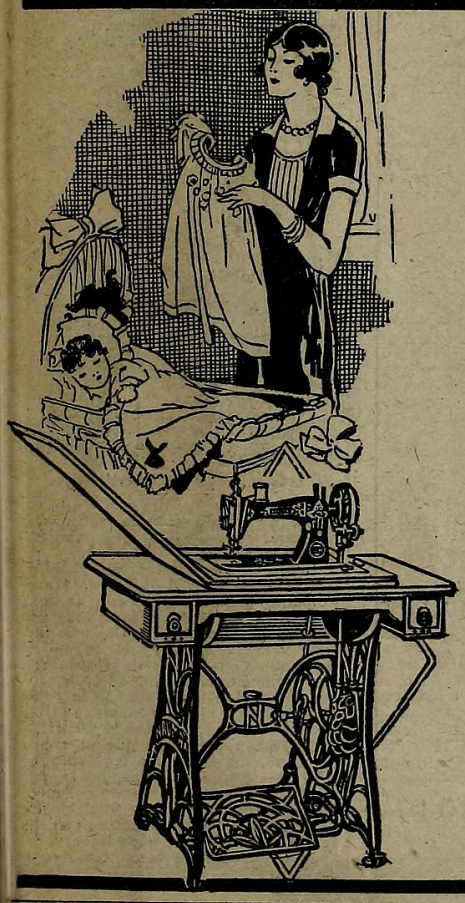
"Nosotros tres hemos servido siempre al príncipe valerosamente. Estábamos unidos como la carne y la sangre. Puesto que los otros dos han muerto, mi deber es no seguir viviendo."

Se hundió la espada en la garganta y cayó en los estertores de la agonía.

El duque no cesaba de suspirar y ordenó que se les preparase un magnífico entierro.

Para un héroe, el honor es más que la vida. El canciller lo sabía muy bien. Por eso había trazado las cosas de modo que los dos melocotones fuesen causa de que se mataran así los tres héroes.

...Olvidaban la distancia que debe haber entre el príncipe y sus servidores...



El Ajuar para el Bebé

Suele decirse que nada proporciona más placer a una madre que preparar ella misma el ajuar que llevará su querido hijito. Es tanto el cariño y la satisfacción que en ello ponen, que las ropitas, generalmente, son un modelo de delicada y paciente ejecución.

Y en esto, como en todos los trabajos de costura y bordado que requieran prolijidad y perfección, es donde más se aprecian las ventajas que ofrecen sobre sus similares las Máquinas NAUMANN.

Se venden al contado y en mensualidades. Se dan lecciones Gratis.

Pida una demostración GRATIS a sus Agentes y Vendedores en cualquier punto de la República, o en los siguientes locales de venta:

En **Buenos Aires:** Cangallo, 1036; Defensa, 926; San Juan, 3653; Avenida Sáenz, 1123; Corrientes, 4615; Av. San Martín, 2875; Montes de Oca, 819; Cabildo, 2217; Rivadavia, 8326; Rivadavia, 12618; Varela, 826; Juan Bautista Alberdi, 4367. **Avellaneda:** Mitre, 933; Uriburu, 4262. **Piñeyro:** Rivadavia, 851. **Lanús:** J. C. Paz, 300; Santa Fe, 4132. **R. de Escalada:** J. de Garay Nº 162. **Bánfield:** Maipú, 108. **Lomas:** Laprida, 257. **Quilmes:** Rivadavia, 311. **San Isidro:** Centenario y Alsina. **Tigre:** "La Numancia". **La Plata:** Diagonal 80, Nº 635; calle 6, Nº 876. **Ensenada:** La Merced, 453. **Berisso:** Montevideo, 338. **San Martín:** Belgrano, 108. **Villa Ballester:** Alvear, 118.

NAUMANN

MAQUINA PARA COSER Y BORDAR

Unicos Introductores: KIRSCHBAUM & Cía.
Independencia, 401/37 - Buenos Aires - U. T. 176, Avenida

Ondulador "MELENA"

Patente N.° 24669

APLICACION DE UN APARATO DE SUMA UTILIDAD

¿Había sido sincera mi amiga? ¿Podré con sólo diez pesos ondular mi cabellera?

Bueno; ya que tengo el aparato, probemos; nada me cuesta, desde que su aplicación es tan sencilla.

Esperaré ahora el tiempo prudencial para observar los resultados de mi empresa.

¿Es posible? ¡Qué maravilla! ¡Qué ondas más delicadas! ¿Quién va a decir que no son mías? Si hasta me parece soñar, pues desde hoy tengo el compromiso de hacerme la más decidida propagandista de este ONDULADOR "MELENA" en reconocimiento a su inventor, quien ha cumplido una misión en favor de la belleza femenina.

Señores Mayoristas: Soliciten precios a CELESTINO LEÓN, Inventor y Representante
LA PLATA. — Calle 8, Núm. 963. — U. T. 1770.

CONSERVE LAS ETIQUETAS QUE VAN ADHERIDAS A LAS BOTELLAS.

PRÓXIMAMENTE LE OFRECEREMOS UNA GRATA SORPRESA.

¡No es una novedad!
Es algo muy viejo y conocido lo que ofrecemos

En materia de vinos de postre hay que vacilar antes de adquirir una NOVEDAD

Uno de los grandes méritos del vino **EL ABUELO** es precisamente su vejez.

Procede de nuestra antigua bodega del DIEZMO NUEVO y es cosechado en la región viñatera de Moguer, célebre en Andalucía, la famosa tierra de los mejores vinos

El secreto de que podamos venderlo a tan bajo precio estriba en que:

SOMOS PROPIETARIOS DE LA TIERRA QUE LO PRODUCE, PLANTAMOS EN ELLA LA MEJOR CLASE DE VID, CUIDAMOS PERSONALMENTE DE NUESTROS PLANTÍOS, COSECHAMOS LA UVA, ELABORAMOS EL VINO EN LA VIEJA BODEGA DE NUESTRA PERTENENCIA, LO EMBARCAMOS, LO INTRODUCIMOS Y LO VENDEMOS AL CONSUMIDOR.

Lo venden directamente al público, en todo el mundo, sus propietarios:

GONZALO SAENZ y Cía. - PASEO COLON esq. HUMBERTO I° BUENOS AIRES

POR INTERMEDIO DE TODO BUEN ALMACÉN, CONFITERÍA, etc., etc.

Manual de labores

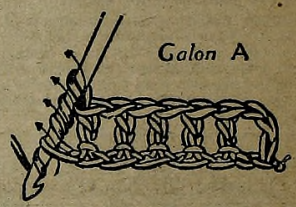
(Continuación de la pág. 55)

rretas al picot. En seguida pueden sacarse los hilvanes porque el trabajo está terminado.

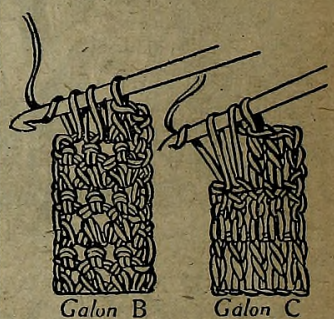
Vamos a dar ahora el detalle de la explicación de los galones.

Galón A: Se ejecuta con una aguja de crochet apropiada. Se montan cuatro mallas al aire, se hacen dos añadidos, una malla en la primera malla de la cadeneta, un añadido, se pasa el hilo por la malla, un añadido, se pasa el hilo por dos bucles siguientes, y así hasta el fin. Se vuelven a hacer dos añadidos, se toma el que constituye la nueva primera malla y se sigue así.

Carpetita de mesa hecho con encaje de este estilo



Galón B: Se montan cinco mallas de cadeneta, se vuelve, se hace una media brida en la cuarta malla. Se clava de nuevo el crochet en la cuarta, se tienen así tres bucles, con los cuales se hace una media brida. Se continúa montando la tercera y la segunda, la segunda y la primera. Se hace una malla al aire, se vuelve y se vuelve a empezar.



Galón C: Todo en bridas sobre cinco mallas al aire. Se sigue el movimiento del crochet.

Punto de tul: Ciertas partes del galón, como se ha visto en el dibujo del grabado, van rellenadas con puntos a la aguja o de Milán, más o menos tupidos. El punto de tul es el más indicado y más simple. Se hace yendo y volviendo con puntos de festón muy flojos que forman mallas sobre las cuales se prenden las mallas de la vuelta siguiente. Los motivos calados son unidos entre sí por barretas al picot.

Se lanzan tres hilos que se cubren en parte, de derecha a izquierda con puntos de festón; se suspenden los puntos de festón un poco cerca del medio de la brida, después se vuelven tres veces el hilo a seis milímetros atrás, se festonea encima de estos hilos y después se termina la brida como se ha empezado.

La influencia benéfica de los Cristales PUNKTAL ZEISS

Es notable el enorme beneficio que obtienen los ojos deficientes con el uso de anteojos adecuados, armados con los famosos Cristales correctores Punktal Zeiss.

Por sus modernas formas calculadas científicamente y su fabricación escrupulosamente exacta, los Cristales Punktal Zeiss ofrecen un amplio campo visual, reproduciendo sobre la retina imágenes absolutamente claras y uniformes, desde el centro hasta los bordes y en todas direcciones de la mirada.

CRISTALES PUNKTAL

ZEISS

De venta en las buenas casas de óptica

Pidan folleto explicativo "PUNKTAL 230" a su óptico o a

CARL ZEISS

B. de Irigoyen, 330 — B. Aires

CARL ZEISS JENA

Guayacose

es el más eficaz preventivo y el remedio que da mejores resultados en todas las afecciones graves de los órganos respiratorios (tos, bronquitis, catarro bronquial, pulmonía y tuberculosis pulmonar); su acción se traduce en seguida en una disminución de la tos, llegando a desaparecer ésta y facilitándose la expectoración.

La Somatose que contiene el preparado contribuye a aumentar el apetito, el peso del cuerpo y las fuerzas.

La casa solariega de don Pedro Echagüe en San Juan

(Continuación de la pág. 33)

su actual emplazamiento, fué fundada, hace poco más de trescientos sesenta y cinco años su capital, que después hubo de trasladarse algo más al Sud, a causa de las inundaciones del indómito y sorprendedor río local.

Los ancianos sanjuaninos designan todavía a Concepción con el nombre de Pueblo Viejo, que ha llevado por espacio de siglos. De manera que tanto por su venerable antigüedad como por su noble tradición que lo consagra progenitor del San Juan de hoy, el de Concepción vendría a ser lo que podríamos llamar el departamento heráldico de la provincia cuyana.

Una de las casas más antiguas que se encuentran en él es, justamente, la que habitó don Pedro Echagüe, y siguen hoy habitando algunos de sus descendientes. Se cuenta en el número de las históricas que hay en San Juan. Su fachada ostenta una placa rememorativa, que dice: "A Pedro Echagüe. — Soldado de la libertad, de la educación y de las letras. — Que en esta casa vivió, trabajó y murió. — La Municipalidad de San Juan."

Perteneció a los abuelos del escritor Juan Pablo Echagüe (que, como se sabe, es sanjuanino, e hijo de don Pedro), y han vivido en ella cuatro generaciones de la familia Echagüe - de la Barrera. Allí nació y murió la señora de la Barrera, madre de Jean Paul, y allí nació el mismo Jean Paul.

Y a propósito: hay un escrito poco difundido de este último, que nos parece del caso reproducir fragmentariamente aquí. Contestando al cuestionario que le sometía un biógrafo de don José Dolores Bustos, educador sanjuanino que actuó brillantemente en Chile junto con Sarmiento, y sobre el cual ha escrito este último hermosas páginas, Juan Pablo Echagüe ha referido el siguiente episodio ocurrido en su casa paterna, de la que venimos hablando.

"Pocos son los informes que con respecto a mi tío materno (don José Dolores Bustos era hermano de la madre de Jean Paul) puedo facilitarle. Cuando yo vine a este mundo, hacía muchos años que él lo había abandonado. Sólo conocí su imagen física. Desde que tuve uso de razón, vi en el testero de la sala, en nuestra casona de San Juan, un retrato al óleo de don José Dolores, que el derrumbe de un lienzo de muralla destruyó durante el terremoto. Era aquella la efigie de un hombre que no pasaría de los treinta años, de facciones enérgicas, frente ancha y hondo mirar. A mi madre y a mi tía Ángela, sus medias hermanas, les oí decir más de una vez que dicho retrato les había sido remitido de Chile por disposición de Sarmiento, y que provenía del pincel de un gran artista. ¿Sería Monvoisin? No tengo en este momento a mano el dato comprobatorio que me permitiría afirmarlo, e ignoro si las estadas en Chile del gran pintor francés y del educador sanjuanino, coincidieron. En todo caso, no hay duda de que la tela tenía gran mérito artístico, y yo no me consuelo, hasta hoy día, de su pérdida; entre otras razones, porque no sé que exista otro retrato de Bustos.

"Cuando Sarmiento fué a San Juan por última vez (aquella en que, según lo ha referido usted mismo, quiso traerme a Buenos Aires y hacerse cargo de mi educación, siendo yo un niño de apenas poco más de un lustro de edad), estuvo en casa a visitar a mi padre, quien hallándose postrado por la enfermedad que debía llevarlo al sepulcro, no había podido ir a saludarlo. El gran polígrafo quiso ser portador él mismo de un obsequio para su amigo. Y fué así cómo lo vi cierta tarde entrar en casa, hasta la que había venido a pie, trayendo un tomo de su "Discursos populares", con cubierta anaranjada, que, según creo, acababa de publicar, y en cuya primera hoja había escrito de su puño y letra esta dedicatoria: "A mi buen amigo Pedro Echagüe. — Al poeta, la prosa de Domingo F. Sarmiento." Ese volumen se conserva todavía en mi casa de San Juan.

"Mi tierno e impresionable cerebro de niño, ha guardado el recuerdo de los gestos, las actitudes y algunas palabras de Sarmiento en aquella circunstancia. Así que entró a la sala y vió el retrato de Bustos, quedó de pie ante él, con las manos cruzadas a la espalda, contemplándolo silenciosamente. Volvióse al cabo de un instante hacia mi madre, allí presente, y le dijo:

"—¡Qué grande hombre nos malogró la muerte! ¡Y qué falta nos ha hecho después aquí!

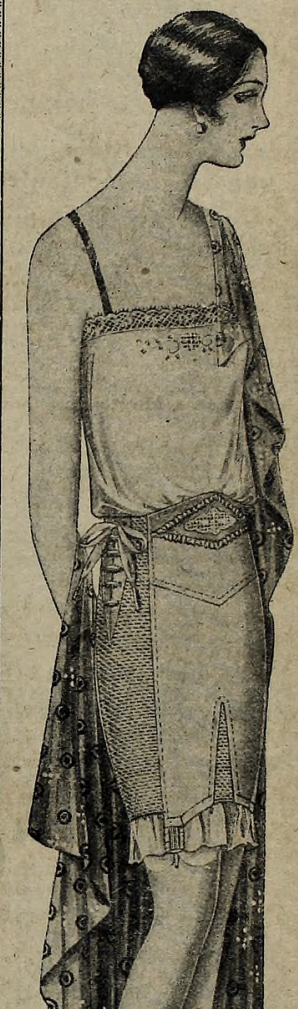
"Agazapado entre las plantas que llenaban el vasto patio, y que constituían el jardín familiar cuidado por mi madre con desvelo, espiaba yo la escena. Mis pocos años de chico precoz, tenían ya noción de la grandeza del visitante; como que días antes habíame tocado dirigirle la palabra en acto público en representación de los niños de las escuelas primarias de San Juan, a cuyo efecto había recitado de memoria una loa compuesta por mi padre. Sarmiento se conmovió hasta las lágrimas en aquella ocasión, y terminada la fiesta, me llamó a su presencia para sentarme sobre sus rodillas e interrogarme sobre los míos. La impresión de semejante escena — que me hizo célebre en San Juan por varios días, pues los periódicos la refirieron y comentaron — perduraba en mi espíritu. Al volver a ver al héroe, me sentí como subyugado por la leyenda prodigiosa de que había aparecido revestido ante mis ojos por vez primera. Por eso me escondí entre las plantas, para contemplarlo a mi gusto, una vez que hube recibido de él unas cuantas palmadas paternales en la mejilla a guisa de saludo, y que visitante y visitados entraron a conversar de otros asuntos.

"Hay una especie de tradición que aceptan y reafirman todos los que hablan de Sarmiento: la de su aspereza, su brusquedad estrepitosa, casi diría su violencia de modales y de lenguaje en el trato particular. Me temo que se exagere a este respecto, y que intervenga mucho la convención en esos retratos al aguafuerte, trazados por gentes más preocupadas de la retórica que de la verdad. No se lo ve sino a través de sus escritos y actitudes de combate, y se olvida que aquel recio luchador llevaba en sí un alma extraordinariamente sensible, como lo demuestran sus "Recuerdos de Provincia", vibrantes de ternura y sencilla emoción.

"El Sarmiento que estuve yo observando largamente aquella tarde, desde mi escondite de flores y follajes, era un anciano vigoroso, de maneras simples y cordiales, exentas de toda vehemencia descompuesta. Cierto que su tono cobraba por momentos un acento autoritario, pero, por lo general, su palabra corría en familiar abandono, clara y espontánea como el agua de la acequia próxima. Lo veo todavía sentado en un sillón de paja, frente a mi padre, en el gran patio colonial de mis juegos infantiles, a la vera del jardín oloroso sobre el cual comenzaban a caer las sombras del crepúsculo. La conversación empezada en la sala se prolongaba ahora en el patio, porque así lo había querido el mismo Sarmiento, fiel a las costumbres provincianas. Y al evocar la escena, flotan en mi memoria fragmentos de frases, ecos de risas, visiones de gestos con que ambos interlocutores subrayaban su amistosa plática de antiguos camaradas de ideal, un instante reunidos de nuevo por el flujo de la vida, y entregados fraternalmente al dulce consuelo de los viejos: recordar..."

Todos estos antecedentes les prestan actualidad e interés a las fotografías de la casa solariega de los Echagües - de la Barrera, que aquí mismo insertamos. Es ella uno de los más característicos ejemplares de esas viviendas mediterráneas, construídas según los moldes de la arquitectura colonial, que presidió el desarrollo primario de nuestras ciu-

Corsés Venus



El nuevo corrector que presentamos es el modelo ideal para arreglar el cuerpo, sus formas son indicadísimas para reducir el estómago y las caderas.

Nº 1195

$ 10.60

PIDAN CATÁLOGO

CORSETERIA DE PARIS

SANTA FE 2533

U. T. 44 - 3427 Juncal—Buenos Aires

dades del interior. La casa de los Echagües tiene alrededor de ciento cincuenta años de existencia. Consta de un solo piso, es de adobes, y apenas si los frecuentes temblores de la región, y el mismo terremoto de 1894, han dejado huella en sus macizas paredes seculares. Sus puertas de algarrobo, sus ventanas de hierro forjado, sus amplios patios que parecen plazas, su vasta quinta poblada de árboles y parrales, y cortada al centro por un caudaloso canal, cuyas aguas mueven varios molinos de las cercanías, son algo así como la perdurable materialización de las tradiciones provincianas. No se puede contemplar aquel venerable caserón sin evocar el vivir patriarcal de las gentes de antaño, la noble serenidad de aquellas existencias, núcleo de una raza que ahora se deslíe en la inundación cosmopolita.

Sr Guerra

Los Eczemas Rebeldes desaparecen mediante el Ungüento de Doan

El Señor J. M. Guerra, calle Uruguay, Dolores, F. C. S., nos escribe:

"El año pasado fuí atacado de un eczema muy agudo, lo que me imposibilitaba por completo para mi ocupación. No me podía sentar, comer ni dormir a gusto. En una palabra, les diré que no tenía ni un instante de tranquilidad. Me decidí a comprar el Ungüento de Doan, el cual puedo comprobar que ha sido mi remedio, y gracias a él hoy me encuentro sano, y les prevengo que no ha vuelto a aparecer el eczema hasta el presente."

En Ungüento de Doan es sin igual para sanar rápidamente los eczemas, las cortaduras, quemaduras, escaldaduras, ampollas, picazones y sabañones. En los casos de hemorroides o almorranas, la primera aplicación servirá para aliviar inmediatamente la insoportable comezón, y el uso frecuente del Ungüento de Doan las hará desaparecer bien pronto. El Ungüento de Doan cicatriza con rapidez, por eso es que resulta seguro y económico. Se vende en todas las farmacias.

De resultados positivos en los más distintos casos.

Ungüento DOAN

Fíjese en el nombre "DOAN"

Mientras el colorete se acerca a su ocaso, la línea esbelta continúa irradiando la luz de sus triunfos

(Continuación de la pág. 40)

no se habría incurrido en lamentables equivocaciones, que luego, sin razón, se atribuyen al cutis. Es siempre preciso procurar que no haya manifiesta contradicción entre el tipo de la persona y su toilette, cuidándose muy especialmente que el vestido no domine de manera que el rostro pierda significación e intensidad. He ahí el secreto de la suprema elegancia.

Los modistos, que se han puesto en consonancia con la nueva tendencia, nos brindan encantadoras creaciones, que facilitan la elección de los trajes más apropiados. Quizás a ello obedezca la boga de los vestidos en los que se combinan géneros diferentes y tonalidades distintas.

A medida que la manía del colorete se acerca a su ocaso, cada vez se hace más general el triunfo de la línea esbelta. Y como siempre que una modalidad se impone con dominio absoluto, la conservación de la silueta es causa hoy de exageraciones muy poco plausibles, y hasta condenables si quienes a ellas recurren no encontrasen ya "en el pecado la penitencia". Dijérase que las mujercitas, en su afán de vivir a tono con los dictados de la moda, no se inmutan ante ningún sacrificio que ella les impone.

Pero lo cierto es que en este caso no es la moda la que exige sacrificios; son las elegantes que, erróneamente, se someten a toda clase de privaciones, en su deseo de adelgazar. Tales y tantas son esas privaciones, que ya no sólo significan molestias, sino serios atentados contra la salud. El régimen alimenticio rayano en el ayuno, los ejercicios extremadamente violentos, el permanecer de pie horas enteras, el fatigarse con trabajos poco recomendables, los tratamientos sin medida, son los recurso más generalizados, en el afán de alejar la desgracia de ser llamadas "gorditas".

¿Acaso no comprenden las mujeres que una cosa es evitar la acumulación de grasas y otra bien distinta el limitar a piel y huesos el organismo? Lo primero es un empeño perfectamente razonable, pero lo segundo es un afán completamente inconveniente. No es mi idea oponerme al natural deseo de poseer una figura bonita, pero quisiera que esto se lograse sin excesos, que significan graves peligros.

Existen tratamientos científicos que embellecen la silueta sin riesgo; pero es el caso que la generalidad se aleja de toda moderación, pretendiendo conseguir en un mes lo que quizá necesite un año. Por otra parte, la moda, siempre previsora, ha decretado la boga de las rayas verticales, que contribuyen a dar una apariencia de esbeltez.

PORQUE

asegura alimentos sanos y de sabor delicioso, el Polvo "Royal" para Hornear se usa donde se aprecian alimentos buenos.

¡Da los mejores resultados!

SUNSET se vende en el mundo entero. Ningún otro colorante puede decir lo mismo.

SUNSET

"CASA PALMA"

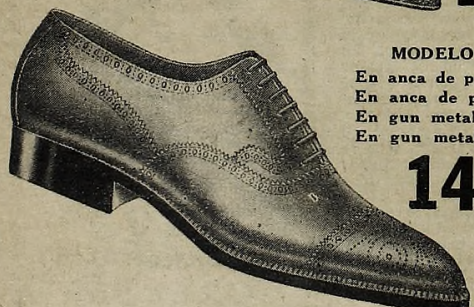
GRANDES ESTABLECIMIENTOS SUDAMERICANOS DE CALZADOS
CORRIENTES, 838—Buenos Aires—C. PELLEGRINI, 78
Dirigir correspondencia a: CORRIENTES 838
Solicite el nuevo Catálogo Nº 27

MODELO 512 H
En cabritilla charolada
En cabritilla beige
En cabritilla palo de rosa
En cabritilla negra
En cabritilla marrón
En gamuza negra
En piel de seda negra
En lame floreado
En brocato negro
En brocato marrón
En cabritilla azul
Taco 5 ½ únicamente

14.90

MODELO 589 H
En cabritilla marrón clara, aplicaciones gamuza del mismo color.
En cabritilla marrón obscura, aplicaciones gamuza del mismo color.
Taco de 5 y ½ ctms., recto

14.90



MODELO 304 H
En anca de potro negro
En anca de potro color
En gun metal negro
En gun metal color

14.90

LOS MODELOS DE CALZADOS que ofrecemos a nuestros clientes sólo representan tenuemente la gran variedad que ofrecemos en nuestras casas, donde el público puede adquirir los modelos más novedosos, las hormas más confortables y elegantes, así como los materiales en oscaria, cabritillas, charolados, potros, etc., etc., más finos que se fabrican en el país y en el extranjero.

MODELO 642 H
ZAPATO Cosido a Mano Doble Suela
En oscaria extranjera, color africano.
En oscaria extranjera negra
En gun metal color africano

14.90

Agradecemos su visita y preferentemente durante las horas de la mañana

Casa en Rosario: SAN MARTIN 835

Alimento Malteado Glaxo

Para el destete.
A los 6 meses.
Muy económico.
Se da con leche.
No se hierve.
Fácil preparación.
Muestra gratis.

CH. C. RICHARDSON
Tucumán 1439 Bs. Aires
H. 98

Eficáz Rápido Seguro

CALLOS

En un minuto — así de rápido — el dolor se va. Nada de líquidos con ácidos corrosivos. Tratamiento seguro, curativo, antiséptico y científico son los Zino-pads del Dr. Scholl. Los resultados son una revelación. Cómprelos en las FARMACIAS o ZAPATERIAS. Cajita $ 1.20.

Tamaños especiales para Juanetes, Callosidades, Ojos de Gallo y Ampollas.

para Juanetes

Pruebe este tratamiento. Vea cómo al instante se va el dolor e irritación.

para Callosidades

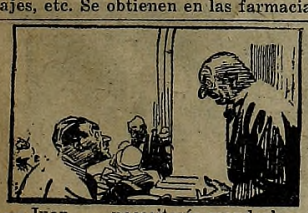
Dr Scholl's Zino-pads

"Zino aplicado-dolor terminado"

Cuidado con la tos

Cada acceso de tos es un aviso, un llamado que Vd. no debe desoír, si no quiere que el mal sea irremediable. Las afecciones de las vías respiratorias son todas benignas en sus comienzos; de aquí que las más de las veces no nos preocupan, ignorantes de que pronto toman proporciones y ponen en serio peligro al más fuerte organismo.

Para curarlas, conocemos por fortuna el tomillo erytroso, remedio casero alemán, cuya eficacia nunca ha defraudado a nadie, uniendo a ello la ventaja de ser completamente inofensivo para el más delicado organismo y de muy grato sabor a todos los paladares. Como complemento de este tratamiento se recomiendan las pastillas de tomillo erytroso, que mantienen la acción curativa del producto en la calle, en la oficina, viajes, etc. Se obtienen en las farmacias.



— Juan..., necesitaría mandarlo a la casa **Longobardi, Bolívar 280,** a alquilar los adornos para la fiesta de esta noche. Como Vd. no conoce la ciudad, temo que se pierda.

— La ciudad no la conozco, pero el camino a esa casa lo sé de memoria.

En el estudio de Romero de Torres

(Continuación de la pág. 34)

— ¿Antes de empezar a pintar?

— Ya había pintado algo. Fué mi padre, conocido pintor andaluz, el que guió mis primeros pasos en el arte. Hice algunas cosillas, pero llega para mí un período de desaliento artístico, dejo de pintar, y estoy, durante esos diez años, apartado de los lienzos y entregado a una vida bullanguera. Pero al cabo de ese período de tiempo, torno a la paleta y a los pinceles, ya con decidido entusiasmo.

— ¿Cuál fué su primera obra importante?

— "La musa gitana". Con ella me dieron, en 1908, medalla de oro...

¡"La musa gitana!"... Al recordar este lienzo, recordamos también los muchos en que triunfa la belleza morena y triste de una mujer, "leit-motif" de la obra de Romero de Torres. Mujeres en cuyos ojos negros duerme una sensualidad melancólica y en cuyos labios sangrientos desfallece una implorante sed de amar; mujeres que, apoyadas indolentemente sobre el quicio de una puerta, sueñan y esperan lo que tarda tanto; mujeres paganas y místicas a un mismo tiempo.

— ¿Trabaja usted con facilidad en cada cuadro?

— Sí. Con gran facilidad... En este de "Er cante jondo" he tardado aproximadamente unos tres meses... Aunque claro es que esto del tiempo depende muchas cosas: de la intensidad de cada jornada, de las figuras que haya de tener el cuadro, de los modelos... Trabajo después de comer, de tres a cinco. Me acuesto tarde, en lo cual ya se adivina que no soy madrugador, y empiezo a trabajar después de comer, hasta las cinco, en que tengo que salir para la Escuela de San Fernando, a dar mi clase de Ropaje...

— Y una vez acabada esta última obra suya ¿en qué cuadros va a trabajar?

— Tengo empezado ese otro del baile flamenco, y uno — una mocita diciendo a otra la buenaventura — que es en el que voy a trabajar esta tarde. De un momento a otro llegará la que me está sirviendo de modelo para éste: una gitanilla de cuerpo menudo y cara interesantísima. La estoy utilizando para modelo de rostro de perfil.

Llega la gitanilla, delgada, morena pálida, de cara triste y ojos inmensos. Se tiende sobre el suelo, con la cabeza erguida. Y el maestro va copiando la extraña belleza de este rostro humilde y enigmático...

Mientras el autor de "La saeta", de "El poema de Córdoba", de "El pecado y la gracia", trabaja ante el lienzo, los que estamos en el estudio — periodistas, mujercitas — hablamos de frivolidades, de pequeñas cosas sin trascendencia que permitan al maestro poner por entero su atención en el modelo y en el cuadro...

Empieza a faltar la luz. El maestro deja, hasta una nueva jornada, su labor. La gitanilla se levanta del suelo, y se va, arrebujada en su mantón. Romero de Torres se sienta junto a nosotros. Observamos el cuadro en que ha empezado a trabajar. En él, una muchacha tendida en el suelo muestra a otra las cartas en que la suerte está escrita. Recuerdo, ante ello, que la suerte, la buenaventura, formas populares en que la fatalidad se expresa, son notas características del arte de este gran pintor...

— Sí, es verdad — me confirma él. — Pero esa fatalidad que hay en mi obra, la hay, también, en muchos momentos y en muchas cosas de mi vida. Una fatalidad, por ejemplo, parece presidir a mis esfuerzos por encontrar modelos. Podría citar muchos ejemplos en que la fatalidad se interpuso entre mi trabajo y el hombre o la mujer que me servían de modelo. Y de una forma u otra, la fatalidad, como obstinada en que yo no tuviese modelos me los iba arrancando...

— Eso es muy interesante... Cuente, cuéntenos...

— Recuerdo que una vez necesitaba yo un modelo de hombre para un cuadro que estaba pintando y que titulaba "El caballista". Hacía entonces de las suyas por los alrededores de Córdoba el célebre "Pernales", flor del bandolerismo andaluz. Yo cifré todo mi deseo en ver de cerca al popular bandido, e inspirarme en él para mi cuadro. Por fin lo consigo, y un día, con todo género de precauciones e inquietudes, lo vi en la taberna del puente de Córdoba. Y confieso que me desencantó algo... Pero con él iba un muchachillo de unos quince o diez y seis años, y al ver su rostro interesantísimo, pensé en él como modelo para mi cuadro. Pues bien: al día siguiente, la Guardia Civil mataba de un tiro al chavalillo, a quien llamaban "El niño del Aral"... El "Pernales" había conseguido escapar...

El maestro sigue con su pintoresco ceceo cordobés:

— Otra vez, encontramos en Tánger una mora de belleza imponderable. Yo pensé inmediatamente que podría ser una modelo ideal para mis tipos de mujer. Decidido a traérmela a España, se lo digo a la muchacha, y acepta... Cuando nos vimos ya todos embarcados di graeias a Dios por aquel perfecto modelo que la casualidad me había deparado. Y, de pronto, llegan al barco unos moros reclamando la muchacha que se les iba, y a viva fuerza hubo que dársela... La fatalidad me quitaba otro modelo... Y otra vez, recuerdo que para mi cuadro "Las vividoras del amor" tenía yo como modelo a una muchacha de Córdoba a quien llamaban la "Cartulina". Pues bien: un día, un hombre, aprovechando un pozo mediano, mató de una puñalada a la pobre "Cartulina"... Una vez más la mala suerte me dejaba sin modelo...

Tras de unos sorbos al coñac, Romero de Torres continúa:

— Contaré también otros dos curiosos casos relacionados con modelos... Para mi cuadro "La musa gitana" yo utilizaba como modelito a una mocita preciosa, a quien llamaban, paradójicamente, la "Cara sucia". Pero de tal modo la fatalidad se empeñaba en dificultar el conseguir modelos, que a aquella gitanilla tenía yo que traérmela, casi a la fuerza, a caballo a Córdoba. Y en cuanto se me escapaba, tenía que volver por ella a la serranía. Incontables veces hubo que hacer esto para conseguir que la arisca gitanilla me sirviese de modelo para aquel cuadro, que luego me premiaron... Y, finalmente, recuerdo también que una mocita — Nieves se llamaba — me estaba sirviendo de modelo para otro cuadro. Ella tenía novio, y un día éste se me presenta en el estudio y me pregunta qué opinión tenía sobre la muchacha. Yo le contesté la verdad: "Como la Virgen del Carmen de buena". E inmediatamente, él sacó una pistola y disparó sobre mí. El balazo pasó rozando mi hombro. No quedé muerto por verdadero milagro...

El relato de los curiosos hechos pone una ráfaga de emoción en el estudio. Hay una pausa. Romero de Torres rompe el silencio:

— Pero, en fin, señores, no nos pongamos tristes. Les enseñaré ahora una cosa más risueña. A ver, Mariquilla, trae *pa acá* el bolso de los mechoncitos...

El gran artista nos enseña ahora un gran bolso de tela en que muchas de las mujercitas que por el estudio desfilaron han ido dejando pequeños mechones de sus cabellos. Hay allí, cabellos negros, de un negro que azulea; los hay de un negro puro; los hay castaños, en diversas tonalidades; los hay rubios, de un maravilloso rubio de oro vivísimo; los hay de un rubio suave y desmayado, como las trenzas de Margarita... Leo después en unas cuartillas los nombres de las que allí dejaron la sedeña y fragante ofrenda de un mechoncito de sus cabellos: son nombres de artistas, de nenas "bien", de señoritas estudiantes.

El tiempo avanza, y Romero tiene que marchar a su diaria clase de la Escuela de San Fernando. Nos preparamos a salir todos juntos. La sombra y el silencio van a envolver el estudio, cuyos lienzos cobrarán una extraña vida al quedar desierta la amplia estancia.

Madrid, 1926.

El "método Bayer" para cortar los resfriados.

los catarros, la grippe, etc.

consiste sencillamente en tomar al acostarse,

2 tabletas de FENASPIRINA y un limón exprimido en agua caliente.

Abríguese bien. Pocos momentos después empieza usted a sentirse aliviado, suda copiosamente y duerme con la más exquisita tranquilidad. Mañana, ¡fresco y sano! Si algún síntoma persiste, una o dos dosis más durante el día. Eso es todo.

La influenza enseñó al mundo dos cosas: que la FENASPIRINA es un remedio de la más alta eficacia, y que el limón es un excelente auxiliar curativo.

El "Método Bayer" es el resultado científico de esa enseñanza.

No trastorna el estómago como las preparaciones laxantes anticuadas, ni atonta como las que contienen quinina.

BAYER

Las tabletas no se disuelven en la limonada, sino se toman antes con un poco de agua.

¡Ay Mamita!

Que los niños se golpeen la carita o se desgarren la piel de las manos y las rodillas, es cosa corriente. Por esto las madres solícitas y previsoras siempre tienen a mano

UNA CREMA SANATIVA
Mentholatum
Indispensable en el hogar

que alivia pronto el dolor y proteje contra peligrosas infecciones.

MENTHOLATUM es el amigo de los niños. No tiene igual para quemaduras, catarro, dolor de cabeza, etc.

HASTA

fin de Noviembre, la estada en el

Eden Hotel - La Falda

Sierras de Córdoba, con pensión completa, cuesta

$ 10 DIARIOS

Informes y pedidos a la administración del **Eden Hotel, La Falda (F. C. C. N. A.)**, o en **Buenos Aires, Bmé. Mitre 552.**

U. T. 2159 Av.

Estreñimiento y sus consecuencias

VICHY LAXANTES del Dr SOULIGOUX

POLVOS

De gusto agradable, se toman con facilidad.

EFICACIA CONSTANTE

El frasco contiene 20 dosis

PARIS 6 Rue de la Tacherie.

Y FARMACIAS

De oro 18 Kilates.

MACIZO Y ESMALTADOS A FUEGO

son estos anillos de gran moda, para señora o señorita, que fabricamos en nuestros propios talleres

Estos modelos son de nuestra exclusiva creación, en oro 18 kilates, macizo, con el nombre o iniciales en esmalte FINO A FUEGO, que ofrecemos al precio excepcional de.... $ **17.-**

JOYERIA Y RELOJERIA
CASA SANTARELLI
FLORIDA 360 Bs. Aires

Repertorio bibliográfico

NOVELAS, CUENTOS, NARRACIONES, ETC.

MOTEU (Lino J.). — *Las Espuelas de Mandinga.* (Cuentos de ambiente.) 60 páginas. Edición del autor, Buenos Aires.

MORALES (Delio). — *Raymundo Nansen, el atormentado,* novela. 192 páginas. M. Gleizer, editor, Buenos Aires.

VERSO

CAMINO (Miguel A.). — *Chaquiras.* 117 páginas. Sociedad de Publicaciones "El Inca", Buenos Aires.

CASTILLO (Abondio Aron). — *La Serena Armonía.* (Poemas.) 96 páginas. Editorial Renacimiento, Montevideo.

ZOLAR (Miquix del). — *¡Mujeres!* (Sonetos y versos extraordinarios.) Prólogo de Matilde Díez Freire. Editorial Pampa, Buenos Aires.

ARTE, LITERATURA Y CRÍTICA

BRIANO (Lorenzo L.). — *Los Maestros Cantores de Nuremberg, de Ricardo Wagner.* Con 72 ejemplos musicales. 137 páginas. Librería "La Facultad" de Juan Roldán y Cía., Buenos Aires.

MORALES (Ernesto). — *El Sentimiento Popular en la Literatura Argentina.* (Poesía, teatro, novela.) 256 páginas. Portada y dibujos de Ret Sellawaj. Pedro García, editor, Buenos Aires.

CIENCIAS SOCIALES

LAUZET (Luis). — *Una creación Obrera.* (El organismo Internacional del Trabajo.) Su obra y su porvenir. 240 páginas. Editorial "Jurídica", Buenos Aires.

VARIAS

UDAONDO (Enrique). — *Arboles Históricos de la República Argentina.* Cuarta edición. Publicación de la Sociedad Forestal Argentina.

LITERATURA

LAGORIO (Arturo). — *Las tres respuestas.* Grabados en madera de V. Thibon de Libian. Impreso por Busnelli y Caldelas. Editor, M. Gleizer, Buenos Aires.

STORNI (Alfonsina). — *Poemas de Amor.* Edición Mignon. Imp. Porter Hermanos. Editorial "Nosotros", Buenos Aires.

FOLLETOS

AMADEO (Tomás). — *El Fascismo y su jefe.* Conferencia dada en la Escuela Presidente Roca, bajo los auspicios del Comité Positivista Argentino.

MARTÍNEZ (Benjamín D.). — *Psicología del hombre completo.* (Los Triesplacnicos). Editorial "Tor", Buenos Aires.

REVISTAS Y OTRAS PUBLICACIONES

"Anales de la Sociedad Forestal Argentina". Número 68. (Tercer trimestre de 1925).

"Céltiga", revista gallega. Número 40. Agosto de 1926.

"Letras", revista de literatura y crítica social. Número 2. Agosto de 1926. Buenos Aires.

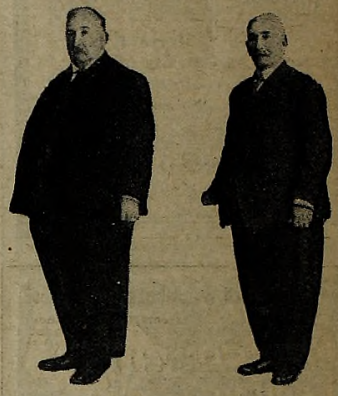
"Prometeo", revista mensual de ciencias, artes y educación. Número 59. Julio de 1926. (Paraná).

"Pareceres", revista mensual de vida, política, arte. Número 8. Año I. Buenos Aires.

"Touring Club Argentino", revista mensual. Número 207. (Dedicado especialmente a la exposición de vialidad.) Julio de 1926. Buenos Aires.

SE PUEDE ADELGAZAR SIN DROGAS A CUALQUIER EDAD

Mejorando la salud y fortificando el organismo.



Señor C. Odriozola, Rosario, al iniciar el sistema con 150 kilos

El mismo señor, después de siete meses, con una rebaja de 80 kilos

Esta realidad indiscutible la ha obtenido el método del Prof. Coló, quien atiende a su distinguida clientela: en Montevideo, calle Soriano Nº 818, del 5 al 10 de cada mes; en Rosario, calle Córdoba número 1941, del 25 al 30, y en **Buenos Aires, Rodríguez Peña 1525,** del 11 al 24, de 14 a 18 horas.

Reserve hora **por teléfono U. T. 44 Juncal 7047.**

Lea Vd. la última Exposición del Profesor V. Coló, cuyo valor es de $ 1 m|n. Pídalo a Rodríguez Peña, 1525, B. Aires.

IODHYRINE del Dr. DESCHAMP
Adelgaza sin perjudicar la salud
En venta: principales farmacias: $ m|n. 7.50

Ceregumil
PODEROSO TONICO ALIMENTICIO

PARA RESTAURAR LAS FUERZAS Y VENCER LA DEBILIDAD Y EL DECAIMIENTO DEL ORGANISMO, debe recurrirse al **CEREGUMIL,** alimento completo de gran poder nutritivo, preparado a base de cereales y leguminosas; se asimila inmediatamente sin causar fatiga al estómago.

Los médicos lo recomiendan para los niños, ancianos, enfermos del estómago y convalecientes.

El **Ceregumil** se toma diluído en agua y su sabor es muy agradable.

Certifico que he usado el Ceregumil con muy buenos resultados. — **Dr. Elvio E. Gastelu,** Médico del Hospital de Clínicas.

Venta en Farmacias y Droguerías

Laboratorios: **Fernández & Canivell y Cía.**
MÁLAGA (España)

Fábrica propia

Mosaicos Nacionales de Calidad.
GRANITICOS Y CALCAREOS
FRANCESCHI, BADE y Cía.
EXPOSICION: Bs AIRES - CORDOBA 1811
FABRICA LEONES 2469 ALTURA CABILDO 200
Bs AIRES

HIERRO NUXADO
Para alivio de desarreglos nerviosos y fortalecer el organismo

LOS DOLORES REUMÁTICOS Y DE LOS MÚSCULOS
desaparecen pronto, lo mismo que las articulaciones adoloridas, el lumbago, las punzadas, etc. mediante el empleo del Yodo Superior que no Mancha, llamado
"IODEX"

PASTA VASENOL
PARA LOS ECZEMAS

¿ES UNA REALIDAD LA DEMOCRATIZACION DEL EJERCITO ARGENTINO?

El ministro de guerra, general Justo, así lo afirma en

"Mundo Argentino"

en el número que aparecerá el día 15 de septiembre.

¿Sufre Usted del estómago o intestinos?

¿Sufre usted del estómago o intestinos? ¿Padece de Dispepsia (digestión pesada); Hiperclorhidia (exceso de ácidos en el estómago); dolores o ardores después de las comidas; Flatulencia gastro-intestinal; sequedad de vientre, eructos o mareos? Tome

GASTROLAXEN

que es la preparación científica más indicada.

En todas las farmacias

DENTISTA: Doctora Rodríguez

Facilidad de pago. Horarios especiales. Unión Telef. Juncal. 1208. — CALLAO 765.

Espejos relucientes

Para que queden así, se cubren con Noraya; se dejan secar; se les pasa un trapo limpio. Total: dos minutos si se usa

Noraya

PASE RAYA A SUS DOLORES DE ESTÓMAGO

En muchas ocasiones las enfermedades crónicas del estómago son el resultado de un descuido prolongado. Si a la primera señal de dolor tomara Vd. la Magnesia Bisurada después de haber comido, las molestias que se ahorraría serían inmensas. Un exceso de acidez del jugo gástrico puede ser el origen de una enfermedad estomacal; la Magnesia Bisurada neutraliza esta acidez con una rapidez asombrosa. Evita flatulencias, pesadez, acedías, sensaciones agrias y demás desarreglos que con el tiempo podrían ser la causa de enfermedades graves. No haga pues caso omiso de los primeros avisos naturales, tome la Magnesia Bisurada que se halla de venta en todas las farmacias, y cuéntese Vd. entre los miles de personas que saben el gran valor que tiene este medicamento. Los médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

Al borde de la muerte

(Continuación de la pág. 19)

expresión formidable y dulce. Se inclinó sobre el niño, le frotó lentamente los miembros y el pecho. Después cruzó los piececillos y tomó las manitas entre sus palmas gigantes. El pálido rostro crispado se distendió; poco a poco, el niño dejó de quejarse y se durmió. El hombre conservó su actitud durante más de media hora. Se había puesto pálido; tiritaba; le oíamos jadear, como aquel que ha dado una rápida carrera...

—¡No puedo más!... —dijo al fin. —Matilde, coged al niño y marchad de un lado a otro...

Puso él mismo el niño en los brazos de la muchacha, después se dejó caer hacia atrás en un sillón y pareció adormecerse. Mi esposa y yo éramos presa de una agitación frenética. A medida que transcurría el tiempo, perdíamos el sentido de las realidades cotidianas. Una atmósfera extraña nos penetraba. Teníamos el sentido muy neto de una vida universal, no compuesta de seres precisos, y no separada de la nuestra, sino envolvente, infinita, hecha de vibraciones más tenues, más rápidas que todo eso que llamamos luz, magnetismo o electricidad...

Despertóse el hombre, sacó del bolsillo de su chaleco un frasco, bebió de él algunos tragos, después se entregó de nuevo a su adormecimiento. Levantándose al fin, volvió a tomar el niño de los brazos de Matilde, a ponerlo en el lecho, a cruzarle los pies y a oprimir entre sus manos las manitas blancas...

HASTA el alba continuó el hombre su obra. Se había puesto lívido, se agotaba a ojos vistos, y el reconfortante que tomaba de hora en hora no era bastante para sostenerle. Sus entorpecimientos se prolongaban cada vez más. Salía de ellos con ojos huraños, manos temblorosas, un entorpecimiento de todo el cuerpo.

No había ya ninguna duda para nosotros: "daba" verdaderamente su vida; el niño dormía ahora con un sueño apacible; se veía su pequeño pecho levantarse y bajarse rítmicamente, sus lindos labios colorearse de nuevo, sus pobres mejillas recobrar un matiz sonrosado.

Al fin, el alba se deshizo como un reflejo de perlas sobre los álamos de la ribera. El hombre exhaló un profundo suspiro, soltó la manos del pequeño y murmuró:

—Estoy agotado de fuerzas..., ¡pero está salvado!

Y, mientras yo lanzaba un grito de alegría, mientras mi esposa lloraba de contento, él cayó en un sueño de plomo, del que no se despertó sino doce horas más tarde.

NO se había envanecido. El niño curó con una rapidez maravillosa, con profunda estupefacción de Potain y de Debrême, que, por lo demás, lo ignoraban todo: yo estaba obligado al secreto con nuestro salvador.

Reconoceréis que, después de semejante aventura, es muy natural que no crea solamente en la ciencia y en la realidad mesurables, sino también en el instinto, en la intuición, en esas realidades sutiles que penetran todas las cosas, como los físicos dicen del éter.

EL PAÍS DE LOS CENTENARIOS

MUCHOS de nuestros lectores ignorarán, sin duda, de que existe un país en que los habitantes llegan a la edad de cien años casi sin percatarse de ello. Y lo que más extrañará a todos ellos es que el país que mencionamos, y que es la República de Bolivia, no se distingue justamente por su perfección en materia de salubridad pública, pues en él hay regiones, situadas a una altura entre dos mil quinientos y cuatro mil metros, en que la población mantiene las costumbres primitivas. Quizá los habitantes de esas alturas sean como los productos en frigorífico, que si bien se conservan, no son siempre frescos por eso.

Dante y los argentinos

(Continuación de la pág. 47)

ta, salía al encuentro de la noticia de que se le volvería a llamar. La esperanza continuará siendo la última luz que se apague en el horizonte de la vida...

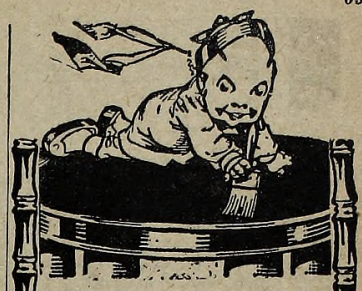
—Prosigue, ruégote.

—Gutiérrez acompañó a Urquiza, decía, ante la rebelión armada de Buenos Aires, al fijarse aquél en Santa Fe para celebrar el Congreso que Moreno había bosquejado en 1810. Buenos Aires ha quitado esta gloria de sus fastos. En su seno era donde había de producirse este enorme acontecimiento de convocar y reunir, no ya los vecinos más representativos de la ciudad en Cabildo abierto, sino el Congreso Nacional, el primer Congreso Argentino, la notable asamblea estatuída en la cláusula décima del acta del 25 de mayo y orientada por la pluma de Moreno en la "Gaceta".

Por la actitud negativa del grupo de porteños, que con Valentín Alsina, Mitre y otros se oponían al reconocimiento del general Urquiza y al recordado Acuerdo de San Nicolás, no sólo perdió Buenos Aires la gloria de dirigir los debates constitucionales orgánicos a que me he referido, sino que ahondó la escisión de los argentinos, separándolos por el odio entre "provincianos" y "porteños", y engendrando la guerra civil más larga y tenaz que se recuerda en aquella parte de América: la guerra de los nueve años.

—Óigote con profunda atención, porque paréceme asistir a la propia lucha entre güelfos y gibelinos...

—Es que el hombre es igual a sí mismo bajo todas las latitudes y siglos. Déjame descansar unos instantes. Proseguiré después, si el tema fuera de tu curiosidad.



Chi-Namel

Los Esmaltes, Pinturas y Barnices CHI-NAMEL son indispensables para la belleza de todo hogar. No se requiere práctica para aplicarlos, pues se nivelan por sí mismos sin dejar huellas del pincel, dando un acabado perfecto.

CHI-NAMEL, por su buen resultado y gran rendimiento, es muy económico y conveniente, y ofrece una especialidad para todo y cada uso.

Lustres de Color CHI-NAMEL.—Para muebles, estanterías y toda obra de madera. Fino como un lustre a muñeca y a prueba de golpes, pisadas, agua caliente, etc.

Esmalte de Color CHI-NAMEL. — Para madera o metal, produce un esmaltado uniforme y hermoso, de gran duración. Seca pronto y cubre con una sola mano.

Pida CHI-NAMEL en Pinturerías, Ferreterías y Casas del Ramo.

Fabricado por The Ohio Varnish Co., Cleveland, Ohio, U. S. A.

PROFESORA DE CORTE

Señoras y Señoritas: Si quieren diplomarse rápidamente como profesoras de Corte y Confección, pueden hacerlo sin moverse de su casa. Con sólo pagar la matrícula, reciben lecciones y diploma, sin mayor desembolso. Gratis al interior catálogo explicativo. Pídalo por carta a "ESCUELA MODELO DE CORTE". 25 de mayo. 35. Buenos Aires.

Para obtener bienestar

Con acepción general, la propagación de las enfermedades del estómago obedece a la adulteración de los alimentos y al abuso de las fuerzas digestivas. Se dice: "Tengo un buen estómago", cuando las digestiones son normales, a pesar de los malos alimentos o de los excesos de los buenos. Un buen estómago equivale a la alegría, a la salud y al bienestar. Para los que sufren de molestias del estómago podemos señalar a su consideración los resultados que se obtienen con el bicarbonato catálico, del que basta tomar ¼ o media cucharadita para dominar cualquier molestia del tubo digestivo. En todas las farmacias lo venden.

EL LAXANTE IDEAL PARA NIÑOS, SEÑORAS Y ANCIANOS

NO ES UNA DROGA PURGANTE, SINO UN DELICIOSO JUGO CONCENTRADO DE FRUTAS REFRESCANTES

Neo-Laxativo Chapotot

Es el que los médicos PRESCRIBEN A SUS PROPIOS HIJOS — NO ACEPTE IMITACIONES

Laboratorios AUBRIOT - PARIS

La paja en el ojo ajeno...

Por PESCATORE DI PERLE

NADIE ignora que los sabios sentimos por los diputados nacionales una profunda y cordial antipatía. No significa esto que los desdeñemos a todos individualmente; no. Algunos hay — y yo conozco — que personalmente son tolerables, y su compañía puede aguantarse hasta cinco minutos seguidos. Pero, colectivamente, representan la incompetencia enciclopédica: no saben nada de nada. Terrible ventaja esta que les permite ocuparse de todo.

De la insensatez parlamentaria es buen ejemplo la reforma que han hecho al Código Civil en la parte que se refiere a los derechos civiles de la mujer. Es un proyecto muy detallado, compuesto de numerosos artículos. El primero dice así:

> *La mujer mayor de edad (soltera, divorciada o viuda), tiene capacidad para ejercer* **todos** *los derechos y funciones civiles que las leyes reconocen al hombre mayor de edad.*

Con este artículo, en que se reconoce la igualdad absoluta de derechos, sobran todos los siguientes, que, por otra parte, desmienten uno por uno la *totalidad* que establece el primero.

Afortunadamente, las mujeres han conquistado sus derechos sin esperar a que se los dieran los señores representantes de los comités políticos. Y en el florido campo de la literatura — que es el único que me interesa en este preciso instante — el feminismo nada tiene que envidiarnos a los del sexo que no sé por qué llaman "feo".

Hasta hace muy poco tiempo los sabios nos oponíamos a que las mujeres escribieran. El gran Erasmo de Rotterdam decía en su admirable *Estultitia Laus:* "Si por casualidad una mujer tiende a pasar por sabia, no hace más que volverse doblemente loca." Y Alfonso Karr sentenciaba: "La mujer escritora incurre en dos aberraciones: aumenta el número de los libros y disminuye el de las mujeres."

Pero ahora los sabios opinamos de una manera muy distinta. Y estamos ya a un paso de reconocer que la literatura debe ser como el crochet y la ginecología: una función esencialmente femenina. La poesía ya lo es. La abrumadora cantidad de poetisas que padecemos lo prueba sin lugar a dudas. Apenas si van quedando poetisos, como lo revelará el próximo censo.

Estas estupendas reflexiones me las sugiere un pequeño libro que acabo de leer con vertiginoso interés. Se titula *Recopilación de poemas y versos criollos*, y su autora es doña Francisca Tapia Farfán de Morales. Se trata de una poetisa nacional. Más aún: nacionalista, pues reza un subtítulo:

> *La autora una argentina clarificada...*

E insiste luego en el texto:

> *...siendo verdadera argentina clarificada...*

Lo de *clarificada* no lo entiendo muy bien. Pero sospecho que debe significar algo así como *pasteurizada* o *químicamente pura*. Y así, naturalmente, lo entiendo menos.

Empieza la obra — ¡es claro! — con un *Elogio a la República Argentina*, dedicado al doctor Marcelo T. de Alvear. Y dice la primer cuarteta:

> *¡O mi República natal! fecunda madre*
> *envuelta en tu bandera azul y blanca*
> *días más días cobijas hijos por centenares*
> *tu los recibes, afectuosa, cariñosa y blanda.*

A renglón seguido, doña Francisca se ocupa de los inmigrantes que llegan a la República blanda:

> *Llegado a la Argentina, esa gente cansada*
> *serán hombres fuertes, talvez para el trabajo*
> *pero recién llegados no aparentan nada*
> *empleados, tienen dinero, no malgastan un*
> [*miajo.*

Me gusta el *miajo*. Es un eufemismo elegante. Luego viene este *Elogio a la estación de Primavera:*

> *Complace primavera con su brisa fresca y*
> [*suave*
> *abriéndose las flores, también se alegran las*
> [*aves*
> *ellas se alimentan con el éter de su caliz*
> *Primavera, se presenta hermosa y coqueteando*
> *vemos por las avenidas las parejas paseando,*
> *los campos reverdeciendo y los pájaros jor-*
> [*geando.*

Jorgeando Mitre, naturalmente.
Y prosigue:

> *Exhalamos buenos vientos cuando llega pri-*
> [*mavera...*

Bueno: este eufemismo ya no me parece tan elegante como el otro.

La autora expresa luego en sencillas cuartetas algunos pensamientos sueltos. Sueltos, y algunos de ellos concebidos por el método Ollendorf. Ahí van algunos de muestra:

> *Es hermoso contemplar*
> *las brisas de primavera*
> *ver la luna reflejar*
> *sobre prados y palmeras.*
>
> *No me canso de admirar*
> *el adelanto de las ciencias*
> *un día debió llegar*
> *el premio a la experiencia.*
>
> *El sol, la luna y estrellas*
> *son astros muy refulgentes*
> *las chicas que son risueñas*
> *agradan a toda gente.*
>
> *El tigre y el tren*
> *los dos son parecido*
> *en su ferocidad cruel*
> *y en los tremendos fufidos.*
>
> *Las noches de tempestad*
> *son en algo peligrosas*
> *hay que tener más piedad*
> *no dejar solas las esposas.*

Etcétera, etcétera. Porque no me cansaría de citar las poéticas reflexiones de doña Francisca Tapia Farfán de Morales.

Pero de todos los poemas recopilados ninguno me ha parecido tan hermoso, delicado y sentido como este que reproduzco entero:

> *UN SALUDO A "CRÍTICA"*
>
> (POEMA)
>
> *A "Crítica" con cariño quiero saludar*
> *por su ilustrado diario deseo felicitar*
> *con el mayor respeto tambien al director*
> *disculpa pido señor, si cometo un error*
> *para conocerlo, salga en su Ford.*
>
> *A todos sus empleados dirijo mis saludos*
> *también de los operarios, no olvido ninguno*
> *esos buenos muchachos, constante a trabajar*
> *desde jovencitos, el pan saben ganar*
> *"Crítica" no abusa, pagando bien el jornal.*
>
> *De "Crítica", encantada hace mucho me siento*
> *veo que este diario habla con acierto*
> *todo es verdad lo que está en ella escrito*
> *si llega a equivocarse, será una casualidad*
> *no es motivo para demostrarle frialdad.*
>
> *Recomiendo al pueblo, también a sus lectores,*
> *repasando este diario, saldrán bien en amores*
> *no tienen ningún motivo a "Crítica" despreciar*
> *trae buenas noticias no deja que desear*
> *unos a los otros nos debemos ayudar.*
>
> *De "Crítica" me despido, con toda bondad*
> *que tenga mucha salud para poder trabajar*
> *pasen la vida bien y el dinero ganar*
> *un respetuoso saludo al señor Director*
> *no olvide, salga a pasear en su Ford.*

¿Me permite usted, don Natalio Botana, que una mi ruego al de doña Francisca Tapia Farfán de Morales? ¡No sea malo! ¡Salga a pasear en su Ford! ¡Hágalo por ella! ¡Mire que todos los días no se presentan metejones como este!...

——— :: ———

ALLÁ, en Bruselas, se publica un diario titulado *Le Soir*, que, a ratos perdidos, suele ocuparse de nuestra querida patria. En el número correspondiente al 26 de julio último un señor Pierre Daye se descuelga con una interesante descripción de una estancia criolla. Y dice, entre otras cosas:

> *Les péons (les valets)... fumant le maté à l'aide de chalumeaux, dans des boules rehaussées d'argent.*

E insiste más abajo:

> *Un chef des péons — un "capataz" — vient nous chercher. Le repas est presque prêt. Il nous offre, en attendant, de fumer le maté: sa pipe passe de main en main, et chacun aspire lentement le parfum de l'herbe odorante.*

Los *valets* de las estancias criollas son unos desalmados. ¡Vaya uno a saber qué le dieron a monsieur Pierre Daye! De lo que no hay duda es de que se lo fumaron en pito.

——— :: ———

LA *Gaceta* de Tucumán, del 30 de agosto, quiere defender a la policía de aquella provincia, y dice:

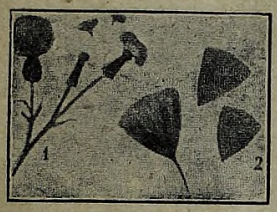
> *Evidentemente, se ha partido de un error al achacar a la institución policial la culpabilidad de estas cosas. En una administración pública, sobre todo cuando es vasta como la nuestra, hay malos y buenos empleados;* **estos últimos, felizmente, son los menos.**

Y conste que se trata de una defensa...

Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "perla" a juicio de nuestro "Pescatore". No se admiten "perlas" anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, e "si non, non". Esta semana corresponde la áurea moneda a "Roberto Callier", de esta capital.

Las semillas que vuelan

HABLAR de una planta o parte de planta que vuela de un punto a otro, parece un tanto paradójico. Encadenados al suelo por sus raíces, parece que los vegetales no han de poder abandonar jamás el rinconcito de tierra donde nacieron. Sin embargo, la naturaleza ha sabido compensar la inmovilidad que les ha impuesto, lanzando a través del espacio las semillas que aseguran la vida de la especie, con ayuda de un elemento que está en constante movilidad: el aire. Al efecto, están las semillas provistas de expansiones más o menos desarrolladas, que aumentan su superficie sin influir gran cosa en su peso. El aire puede, así, empujarlas y transportarlas, diseminándolas a lo lejos. Estas semillas se llaman *anemófilas* o amigas del viento.



Frutos y simientes de la yerba cana (1) y de erióforo (2)

Las del olmo y del sicomoro poseen un ala membranosa, y la de álamo blanco, dos laterales. En el tilo y el ojaranzo sirven de aparato volador las brácteos o ciertas hojas que arrastran y protegen las semillas.

Simientes aladas de olmo (1), del abeto (2) y del centrolobio (3)

Las simientes de las plantas llamadas *compuestas* (bellorita, diente de león, áster, caléndula, yerba cana, etc.) están guarnecidas de pelos que forman una especie de paracaídas, llamado vulgarmente *vilano*.

Frutos del cirsio transportados por el viento y soltando la simiente

En el diente de león, el fruto tiene por arriba una espina larga, terminada por un copo de pelos blancos, largos y sedosos. Llegada la madurez, estos pelos se separan como las varillas de un paraguas abierto, y como hay gran número de frutos en una misma cápsula, el conjunto ofrece el aspecto de una bola plateada. ¿Quién no se ha divertido algunas vez en su infancia, soplando sobre una de estas bolas para ver los vilanos subir en el aire y alejarse después poco a poco?

Semillas de adenio (1) y frutos del diente de león (2)

Diríase que el diente de león conoce el papel que el viento desempeña en la conservación y propagación de su especie, porque el rabo de la flor permanece vertical mientras dura la eflorescencia; después se inclina hacia el suelo durante cuatro o cinco días, para dar lugar a que mueran los frutos, y por último, vuelve a levantarse para presentarlos al viento, que debe arrastrarlos.

Pero no para aquí lo maravilloso. El diente de león es una planta terrestre. ¿Qué sucederá si el viento, fugaz y caprichoso, aun cuando no tenga nombre de mujer, arrastra los frutos a un río o un lago? Si cayesen al fondo del agua, morirían irremisiblemente; pero eso no sucede nunca.

Cuando un fruto de diente de león tiene la desgracia de caer al agua, los pelos mojados se aproximan unos a otros, el paracaídas se cierra, y en su interior queda aprisionada una burbuja de aire que sirve de flotador.

El fruto permanece, merced a tan singular salvavidas, en la superficie de las ondas, cual nueva cuna de Moisés, y el viento o la corriente lo llevan pronto a la orilla, donde la simiente arraiga. En estos ejemplos es un *aquenio*, es decir, un fruto de un solo grano el que ayuda a la diseminación de las semillas. Pero en otras plantas, las mismas semillas tienen órganos especiales destinados a esta misión. Las del sauce y el álamo están envueltas en mechones de pelos sedosos y blancos que les permiten ser llevados por el viento a muy largas distancias.

En la flora de los trópicos se encuentra la planta denominada *centrolobio*, cuyas semillas, además de un ala, que constituye su aparato volador, tienen una espina que, como el ancla de un aeróstato, les permite agarrarse a las irregularidades del suelo o al pelo de los animales.

Hay plantas, como el cirsio, en que el fruto no necesita tocar a tierra para que la semilla quede sembrada. El grano adherido a un vilano se desprende sin necesidad de que éste baje, y cae al suelo.

ANTIGÜEDAD DE LA "INFLUENZA"

ES un error creer que la influenza data de veinte años a esta parte. En 1530 una extraña epidemia hizo estragos en Europa, y era conocida entonces con el nombre de "mal de sueños". Los médicos no sabían a qué atribuirla, y vagamente la achacaban a vapores maléficos y a los insectos. Volvió a aparecer en el siglo XVIII, causando numerosas víctimas en Inglaterra, entre ellas Isaac Newton. Entonces fué cuando nació la palabra "gripe" (del verbo inglés "gupe", agarrar), porque atacaba de improviso. Tampoco el nombre de "influenza" es contemporáneo; data de 1733, y fué dada a la enfermedad por la creencia de que dependía de una influencia de las estrellas sobre la vida humana. En Alemania, en 1782, la "influenza" fué violentísima. El duque Carlos Augusto escribía en febrero de aquel año: "Ahora le ha tocado al pobre Gœthe: está descolorido, extenuado, y anda penosamente." En el mismo año enfermó Schiller y volvió a Stocarda desde Mannheim, adonde había ido a poner en escena "I masnadieri", en penosísimas condiciones. De la "influenza" se ocupó también Kant, el cual, en un periódico de Kœnigsberg, invocaba de los médicos un estudio sobre el origen de este morbo cruel, que según el filósofo, provenía de un insecto importado con las mercancías que llegaban de Rusia. Que los síntomas fueran los mismos que los que se notan en la "influenza" moderna, parece evidente por una carta del poeta danés Baggeson, quien escribía en 1800: "Estoy enfermo de influenza; tengo fiebre altísima, tos violenta, dolor de cabeza y una debilidad mortal. Mi mujer está en la cama con influenza." En París, en donde todo concluye en una canción, estaba de moda un ritornello: "¡La gripe está de moda en París!"

Hasta el año 1921, en que Pfeiffer logró descubrir el bacilo que lleva su nombre, la "influenza" no estaba, como está hoy en día, en el número de las enfermedades específicamente infecciosas.

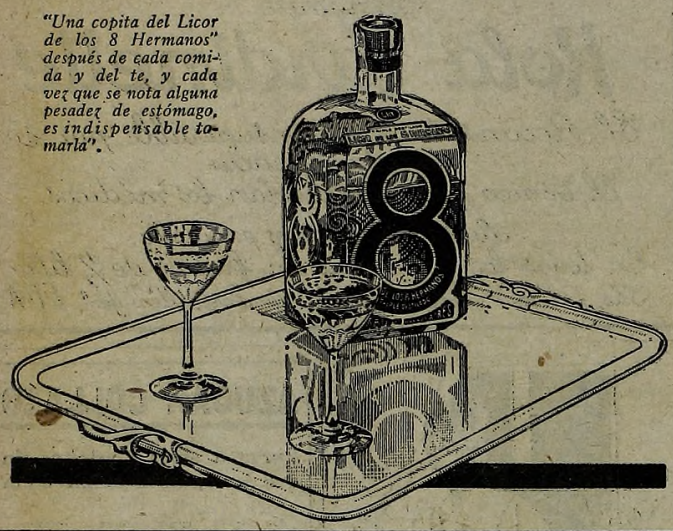
Convalecientes de la gripe
recuperan pronto su salud
tomando
Kola Cardinette
El Reconstituyente insuperable por su rápida eficacia.
El Tónico que más recetan los médicos.
Su sabor es muy exquisito
En todas las farmacias en frascos de ½ litro
The Palisade Mfg Co., Yonkers, New York E.U.A

Sanatoalla
es un producto creado para dar la mayor higiene y comodidad a la mujer durante sus días de indisposición. Está compuesto de elementos que lo hacen perfectamente adaptable y de una absorbencia que es de 16 veces su peso de líquido.
Desaparece en el agua instantáneamente sin obstruir la corriente de agua. Es desodorizante por estar impregnado de substancias antisépticas inodoras. Es antiséptico. La mujer moderna no puede evitar el uso del Sanatoalla.
Pida folletos explicativos a la señora Nelly Morgan, Río de Janeiro, 225-H, Buenos Aires.
Se vende en tiendas y farmacias al precio de $ 2.40 la caja de 12 paquetes.
Si no encuentra Sanatoalla en su farmacia, envíe el importe en carta certificada a la dirección indicada, y recibirá una caja por correo.

AZUCAR COLLAZO
Purga a niños y adultos sin que lo sepan ni exigir dieta
De efecto seguro, suave e inofensivo y de igual sabor que el azúcar común. Combate el estreñimiento.
TESTIMONIO:
La Sra. P. B., de San Nicolás, escribe:
"También mi señora madre, que es anciana de 76 años, usa el Azúcar Collazo con muy buen resultado, desde hace un año."
Es muy económico; caja de 8 dosis: $ 1.—; caja grande, $ 2.80.
Eczemas, Úlceras, Granos y otras enfermedades de la piel
por antiguas y rebeldes que sean, desaparecen en breves días con la Pomada Collazo. Precio: $ 3.
La Calvicie, la Caspa y otras enfermedades del cuero cabelludo
cúranse radicalmente con un solo frasco de Loción Collazo.
Precio: $ 5.—
Purificar la sangre, fortalecer los nervios y regenerar el organismo
en ambos sexos, imprimiéndole fuerza, energía y vigor, sólo se consigue tomando la Poción Collazo.
Precio: $ 4.50
Gratis se remiten folletos.
Dr. COLLAZO—Perú 71 Buenos Aires
o Farmacia del Cóndor Rosario

Licor de los 8 Hermanos

"Una copita del Licor de los 8 Hermanos" después de cada comida y del te, y cada vez que se nota alguna pesadez de estómago, es indispensable tomarla".



Casa **Eibar**

Nº 2017-TRF.

Especialista en damasquinados y altos relieves, legítimos de Eibar, trabajos hechos a mano, con oro puro sobre acero.

Nº 360-A

2017 TRF—**Hermosa Pulsera** Eibar, en altos relieves extrafinos, de oro puro, primorosamente damasquinados, medida 17 ctms., ancho 20 mm., interior forrado en oro 24 kilates, cadenita de seguridad de oro 18 k., a..... $ **260.-**

360 A. — **Linda Pulsera** Eibar, damasquinado fino en oro 24 k., dibujo árabe, forrada en oro puro, y cadenita de oro 18 kilates. Medida 17 ctms., ancho 10 milímetros, a..... $ **55.-**

Nº 2

2 — **Pendientes Eibar** damasquinado de oro puro, y guerrero..... $ **18.-**

Rechace las imitaciones cuya calidad y mérito artístico no tienen ningún valor.

Unico Concesionario:
RAMON CODINA
TACUARI 24 B. A.

¿QUIERE TEÑIR BIEN O MAL?
El dilema está a su elección, señora. Si Vd. tiñe con colorantes vulgares, TEÑIRÁ MAL. Si usa, en cambio, ROSEDAL, TEÑIRÁ BIEN. Haga la prueba, gaste $ 0.80 y pida en farmacias
ROSEDAL

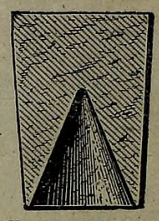
UNGUENTO DE SLOAN
Para el tratamiento de las almorranas

La Madre prudente previene
y no espera hasta el momento del peligro.
Ella alimenta a su niño con **"Kufeke"**, pues sabe que un niño así alimentado es resistente y no se rinde como otros a las enfermedades propias de la infancia.

Un corcho que no salta

La adherencia del corcho al cuello de las botellas ordinarias resulta sencillamente de la elasticidad del corcho, elasticidad que se aprovecha por una compresión adecuada del tapón; es decir, que para adherirse a las paredes interiores de un gollete de botella el corcho debe ser siempre de un diámetro sensiblemente mayor que la abertura de la botella y ser introducido a la fuerza en ella.

Cuanto más volátiles o gaseosos sean los líquidos contenidos en las botellas, es decir, cuanto más susceptibles son de ejercer una presión más fuerte en el tapón, éste debe ser de mejor calidad y de diámetro mayor que el del gollete; debe ser, por consiguiente, más grueso y debe ejercerse sobre él una fuerte presión para colocarlo en su sitio.



Una oquedad cónica en la base del tapón

Sin embargo, en ciertos casos, como en el de la botella de champaña, no basta tomar un gran corcho de la mejor calidad posible, sino que hace falta atarlo sólidamente al cuello de la botella.

Para el cierre hermético de los botellas que contienen productos sujetos a la fermentación, líquidos gaseosos, como la cerveza, la limonada, las aguas minerales, la sidra, los vinos espumosos, el champaña, etc., o volátiles, como el alcohol, el amoníaco, los perfumes, ciertas esencias, etcétera, quedaba por encontrar un modo de taponar más seguro.

Parece que ha sido hallado por M. Colombani, y lo que añade mérito a su descubrimiento es la sencillez de la modificación del tapón de corcho ordinario.

En efecto, se contenta con ahuecarlo en su base menor, en forma de un cono afilado; eso es todo...

Es el todo, y es enorme, pues así como en un tapón ordinario la presión desarrollada en el interior de las botellas se ejerce toda entera sobre el tapón y tiende a expulsarlo de la botella, con el tapón horadado, como se ha dicho, trabajaba la presión, por el contrario, con toda su potencia en consolidar su sostenimiento.

Esto no es paradójico más que en apariencia. En efecto, en lugar de encontrar una superficie horizontal plana que se oponga a su expansión, los gases, a medida que se forman, penetran en la cavidad cónica y ejercen su presión, no siguiendo el eje de la botella, sino lateralmente contra las paredes de la cavidad, y esto con tanta mayor fuerza cuanto los gases del líquido se desprenden en mayor abundancia. Estos gases, lejos de expulsar el tapón, lo atraen más fuertemente a las paredes del gollete al dilatar la cámara interior.

Ensayos oficiales de resistencia a la presión efectuados en el laboratorio de Artes y Oficios de Francia han demostrado que un pequeño corcho metido a mano en el cuello de una botella resiste a 5,5 kilogramos de presión por centímetro cuadrado.

Si el corcho no está metido más que en sus tres cuartas partes, puede quitarse fácilmente con la mano

Otra particularidad curiosa del nuevo tapón es que si no se le introduce más que en sus tres cuartas partes en el gollete de una botella, aunque ésta contenga un líquido muy gaseoso, puede ser, como lo muestra el grabado, desencorchado fácilmente con la mano.

Esto se explica muy sencillamente: al agarrar el tapón se tiende involuntariamente a comprimirlo en sentido inverso al de la compresión aplicada por los gases y, por consiguiente, a anular la acción de estos últimos.

Nostalgia

— (Continuación de la pág. 45) —

anonadándolo; y en la grandiosidad del acto que presenciaba, me parecía tener a mi vista algo simbólico, un cuadro de apoteosis: la representación viva de la encarnación del ensueño.

Repentinamente, la música cesó, y me apresuré a auxiliar al viejecito, que, de pronto, lo vi vacilar, abriendo desmesuradamente los ojos, mirando alrededor, como si hubiera perdido el concepto de la localidad. Cogiéndole del brazo le hice sentar nuevamente, y allí todavía se restregaba los ojos, no queriendo creer que todo había concluído.

¡Qué bruscamente había vuelto de su sueño! ¡Qué pronto se habían borrado fugaces los recuerdos de la patria lejana! Un cuarto de hora apenas, había vivido con sus campos queridos, con sus cosas perdidas, con sus seres muertos; ¡y la realidad, traidora y egoísta, lo lanzaba de pronto, solo y miserable, a mil leguas y a sesenta años de su ensueño!

Después de un rato de religioso silencio, me dijo:

— Gracias, señor, no ha sido nada; seguramente un simple mareo.

Calló; y como volviese de nuevo a sus meditaciones, se las interrumpí, diciéndole bruscamente:

— ¿Y cuánto tiempo hace, caballero, que no ha vuelto a ver todo eso?

Me miró estupefacto, midiéndome desconcertado; quedó así unos instantes, fijándose con insistencia en mí, como queriendo leer en mi alma; pero descubriendo, sin duda, la intensa simpatía que su persona me inspiraba, repuso con bondad:

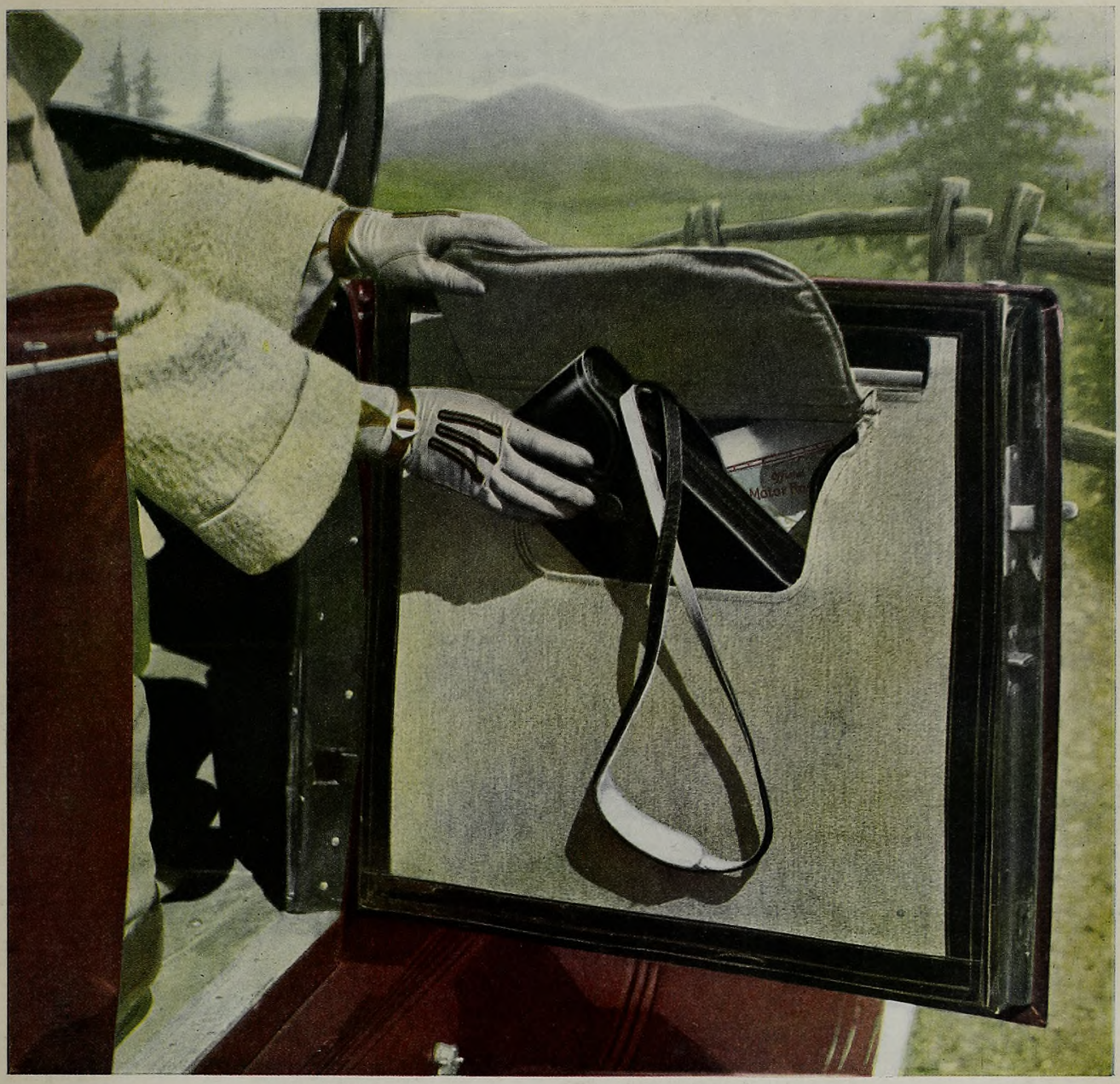
— Tiene usted razón, amigo mío. ¿Por qué no confesarlo? Hace un momento esa música me ha hecho creer que estaba todavía en la casa de mis padres... ¡Allá lejos, en Königsberg! Me he encontrado cantando la canción de mi infancia con mis hermanos y con mi padre, profesor de piano como yo. He visto el salón; sus muebles, la alfombra, las cortinas; ¡todo, todo lo he visto! El sillón viejo de la abuela, forrado en seda amarilla y colocado siempre junto al piano; y al piano... ¡oh, el piano!, grande, enorme, de patas en espiral y que tenía incrustaciones de conchaperla. ¡Qué ricas voces aquéllas! ¡Nunca he oído nada semejante, nada!...

Hizo una pausa, y prosiguió después de un rato:

— Éramos ocho hermanos; once en casa con la abuela... y ahora, nadie; absolutamente nadie; ni un hermano, ni un pariente, nadie!... Lejos de todo, cuarenta años en país extraño!... Si tuviese siquiera para acompañarme, algún objeto que recordara a los míos; uno de esos muebles que me vieron crecer; el sillón, el piano... Ese piano, aunque ya no sonara; pero sentir a mi lado el viejo mueble que limpiaba mi madre, contemplar las amarillentas teclas que acarició mi padre, ¡oh, qué dichoso, qué feliz sería!

Y siguió moviendo las manos en el vacío, hablando mentalmente, mientras sus secos ojos se humedecían, impotentes ya para producir lágrimas.

DADA SU CIRCULACIÓN, NO HAY AVISOS MÁS BARATOS QUE LOS DE "EL HOGAR"



Lleve una Kodak consigo

Todas las Kodaks son Autográficas

Kodak Argentina, Ltd., 434 Paso 438, Buenos Aires

COMO el proyecto anterior, éste se refiere al mismo club del extranjero que confiara a THOMPSON la delicada misión de no solamente amueblarlo y decorarlo, sino hasta la de concebir y trazar la planta arquitectónica, etc.

Vase viendo así por éste, también, hasta qué punto ha acertado THOMPSON en esa tarea, Sea por lo que se refiere al ambiente general, de rara belleza y distinción, como a los múltiples detalles de la distribución, decoraciones, etc., es indudable que es suficientemente demostrativo de lo que puede una larga consagración puesta al servicio de un solo ideal: *el de hacer que cuando se recurra a THOMPSON, se tenga por anticipado la seguridad de que "su respuesta" será siempre una alta expresión de elegancia, de confort y de belleza.*

Thompson Muebles Ltda.

FLORIDA 833 BUENOS AIRES

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos